

Учреждение образования Федерации профсоюзов Беларуси
«Международный университет «МИТСО»
Витебский филиал

Гуманитарный факультет
Кафедра иностранных языков и межкультурных коммуникаций

СОГЛАСОВАНО
Заведующий кафедры
иностраных языков и
межкультурных коммуникаций
21.03.2023 г.

СОГЛАСОВАНО
Декан гуманитарного факультета
29.03.2023 г.

**ЭЛЕКТРОННЫЙ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

**ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО
ЯЗЫКА (НЕМЕЦКОГО)**

для специальности 1-23 01 02 Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)

Составитель: Козлова Наталья Николаевна, старший преподаватель кафедры иностранных языков и межкультурных коммуникаций Витебского филиала Международного университета «МИТСО»

Рассмотрено и рекомендовано к утверждению на заседании кафедры иностранных языков и межкультурных коммуникаций Витебского филиала учреждения образования Федерации профсоюзов Беларуси «Международный университет «МИТСО»
21.03.2023, протокол № 10

Утверждено на заседании научно-методического совета учреждения образования Федерации профсоюзов Беларуси «Международный университет «МИТСО»
29.03.2023, протокол № 5

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

О.В. Шеверина, заведующий кафедрой германской филологии учреждения образования «Витебский государственный университет имени П.М. Машерова», кандидат филологических наук, доцент;

Т.П. Слесарева, заведующий кафедрой языкознания учреждения образования «Витебский государственный университет имени П.М. Машерова», кандидат филологических наук, доцент

Регистрационный № УД-058-23/э

Регистрационное свидетельство № 1162334207 от 12.05.2023

АКТУАЛИЗИРОВАН

заседание кафедры _____
_____ учреждения образования
Федерации профсоюзов Беларуси «Международный университет МИТСО»
_____ 20 _____, протокол № _____

СОДЕРЖАНИЕ

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА	5
УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА	6
ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ	15
1. Предмет фонетики. Речевой аппарат. Артикуляционная база немецкого языка	16
2. Фонемы, звуки и буквы. Фонетическая транскрипция. Понятие орфоэпической нормы	18
3. Классификация немецких гласных и согласных: 1) гласные звуки немецкого языка; 2) согласные звуки немецкого языка	20
4. Твердый приступ гласных. Гласные низкого подъема. Смычно-взрывные согласные	24
Интонация побудительного высказывания	27
5. Среднеязычный гласный [ə]. Словесное ударение. Структура слога и типы слогов в немецком языке	28
6. Сонорные согласные [m] и [n]. Отступ гласных. Степень напряженности гласных и согласных	29
7. Среднеязычные гласные [ɛ], [ɛ:] и [e:]. Боковой согласный [l]. Просодическая структура повествования	32
8. Переднеязычные гласные высокого подъема [i:] и [ɪ]. Щелевые согласные [s], [z]. Палатализация согласных	36
9. Губно-зубные щелевые согласные [f] и [v]. Ассимиляция звуков в речевой цепи	38
10. Особенности немецкого ударения. Место ударения в слове. Переднеязычные лабиализованные гласные [ø] и [œ]. Щелевой согласный [ʃ]	40
11. Аккомодация звуков в потоке речи. Огубленные гласные заднего ряда [o:] и [ɔ]	43
12. Высокие заднеязычные гласные [u:] и [ʊ]. Щелевые согласные [ç], [j], [x]. Элементы акцентно-мелодической структуры фразы	45
13. Переднеязычные лабиализованные гласные [y:] и [y]. Сонорный согласный [ŋ]. Просодическая структура общего вопроса	48
14. Варианты дрожащего сонорного согласного [r]. Редукция гласных в безударных слогах. Просодическая структура специального вопроса	50
15. Немецкие дифтонги. Компоненты фразовой просодии и их функции. Просодическая структура высказываний с прямой речью	52
16. Фарингальный согласный [h]. Сегментация фразы. Градация фразовых ударений	55
17. Немецкие аффрикаты. Специфика немецкой фразовой мелодии. Особенности немецкого речевого ритма	58
18. Неслоговые гласные. Щелевой согласный [ʒ]. Ударение в производных и сложных словах	61
ПРАКТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ	64
РАЗДЕЛ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ	125
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ	139

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Цель данного ЭУМК состоит в овладении студентами знаниями фонетической системы языка, развитии умений артикуляционно и просодически правильно оформлять собственное речевое высказывание и понимать на слух аутентичную немецкую речь. Для достижения этой цели необходимо формировать и совершенствовать у студентов коммуникативные компетенции (языковую, речевую, социокультурную, компенсаторную и учебно-познавательную).

Основной задачей ЭУМК «Практическая фонетика второго иностранного языка» является формирование у студентов иноязычной коммуникативной компетенции как основы профессиональной деятельности на иностранном языке, что предполагает решение следующих конкретных задач обучения: усвоение основных принципов классификации немецких гласных и согласных; установление специфики просодического оформления речи в зависимости от реализуемого коммуникативного намерения; овладение единицами звукового строя современного немецкого языка в процессе устного речевого общения. ЭУМК содержит всю необходимую теоретическую информацию, необходимую для получения вышеупомянутых знаний: характеристики немецких звуков; специфику их артикуляции; правила звукобуквенных соответствий немецкого языка и т.д. наряду с теоретическими сведениями по фонетике содержит профессионально подобранную систему упражнений, которая направлена на формирование и постоянное совершенствование произносительных навыков - от слова, словосочетания, фразы к тексту. Кроме того, в ЭУМК собрана теоретическая информация, как избежать влияния русского языка при усвоении правильного немецкого произношения. При этом курс построен таким образом, что, обучая произношению, помогает расширить словарный запас, развить речь, сформировать навыки аудирования и орфографии. Для достижения этих навыков в ЭУМК вошли комплексные практические задания для подготовки к зачету, включающие в себя чтение отдельных слов и фраз с правильной интонацией, тексты немецкой прозы и поэзии, изучение которых будет способствовать улучшению произношения на немецком языке и позволит тренировать различные интонационные модели.

При работе над ЭУМК «Практическая фонетика второго иностранного языка (немецкого)» учитывался опыт как отечественных, так и зарубежных методистов. ЭУМК окажет огромную помощь всем изучающим немецкий язык.

Учреждение образования Федерации профсоюзов Беларуси
«Международный университет «МИТСО»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе
учреждения образования
Федерации профсоюзов Беларуси
«Международный университет «МИТСО»

Ю.Л.Шевцов

07. 2022 г.

Регистрационный № УД-304/1-22/уч.



**ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
(НЕМЕЦКОГО)**

Учебная программа учреждения высшего образования
по учебной дисциплине для специальности

1-23 01 02 Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций
(по направлениям)

2022 г.

Контрольный экземпляр

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта высшего образования ОСВО 1-23 01 02-2021 для специальности 1-23 01 02 Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям), утвержденного Постановлением Министерства образования Республики Беларусь 25.04.2022 № 92, типовой учебной программы «Практическая фонетика второго иностранного языка (немецкий)», утвержденной 10.12.2012, регистрационный № ТД-D.246/тип., типового учебного плана для специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)», утвержденного 30.06.2021, регистрационный № Е-231-010/пр-тип. и учебного плана учреждения образования Федерации профсоюзов Беларуси «Международный университет «МИТСО» для данной специальности

СОСТАВИТЕЛЬ:

Н.Н. Козлова, старший преподаватель кафедры иностранных языков и межкультурных коммуникаций Витебского филиала Международного университета «МИТСО»

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой иностранных языков и межкультурных коммуникаций Витебского филиала учреждения образования Федерации профсоюзов Беларуси «Международный университет «МИТСО» (протокол № 13 от 28.06.2022);

Научно-методическим советом учреждения образования Федерации профсоюзов Беларуси «Международный университет «МИТСО» (протокол № 7 от 12.07.2022)

*Нормоконтроль
ведущий специалист УМУ
Лацкович Т.В. [подпись]*

I. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Цель учебной дисциплины «Практическая фонетика второго иностранного языка (немецкого)» – овладение студентами знаниями фонетической системы языка, а также развитие умений артикуляционно и просодически правильно оформлять собственное речевое высказывание и понимать на слух аутентичную немецкую речь.

Реализация указанной цели подразумевает решение нескольких **задач**:

- 1) усвоение основных принципов классификации немецких гласных и согласных;
- 2) усвоение принципов слогообразования и слогоделения в немецком языке;
- 3) установление специфики просодического оформления речи в зависимости от реализуемого коммуникативного намерения;
- 4) овладение единицами звукового строя современного немецкого языка в процессе устного речевого общения.

Согласно учебному плану предмет «Второй иностранный язык (немецкий): практическая фонетика» входит в государственный компонент цикла специальных дисциплин. Междисциплинарные связи учебной дисциплины с учебными дисциплинами «Второй иностранный язык (немецкий): практическая грамматика», «Второй иностранный язык (немецкий): практика устной и письменной речи», «Практикум по культуре речевого общения» определяются поступательностью образовательного процесса и целостностью языковой системы, взаимодействием ее компонентов (подсистем языка) в речевом общении.

Требования к освоению учебной дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих универсальных (УК) и базовых профессиональных (БПК) компетенций:

УК-3. Осуществлять коммуникации на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

БПК-7. Осуществлять иноязычную коммуникацию в соответствии с нормой и с учетом узуальных особенностей фонетической системы иностранного языка.

Кроме требований к компетенциям, отраженным в типовом учебном плане, изучение учебной дисциплины позволяет сформировать следующие информационно-коммуникационные компетенции:

- владеть методологией поиска нового (информации, идей и т.п.);
- владеть методикой анализа и адаптации знаний к своим профессиональным потребностям;
- уметь преобразовывать информацию в специальные знания;
- уметь формировать информационную культуру обучающихся;

Сформированность представленных компетенций определяется уровнем овладения студентами комплексом знаний, умений и навыков. Таким образом, освоив учебный предметный курс студент должен

знать:

фонетическую систему и функции звуковых средств современного немецкого языка;

особенности звукового строя немецкого языка в сравнении с артикуляционно-перцептивной базой родного и первого иностранного языков;

состав и характеристику немецких гласных и согласных фонем;

особенности организации речевого потока в немецком языке (слоговое деление, словесное и фразовое ударение, деление на ритмические группы);

специфику интонационного оформления высказывания;

правила звукобуквенных соответствий немецкого языка,

уметь:

продуцировать в нормальном темпе, соблюдая нормы произнесения звуков, устные высказывания в соответствии с коммуникативными намерениями;

правильно и выразительно в соответствии с произносительными нормами немецкого языка читать вслух тексты различных жанрового-стилистических разновидностей;

распознавать фонетические явления устной речи;

употреблять различные интонационные модели, адекватные целям высказывания;

соотносить знаки транскрипции с буквами и буквосочетаниями.

Распределение аудиторных часов по видам занятий и семестрам.

Виды и формы аттестации

Семестр	Количество академических часов							Форма текущей аттестации
	Всего	Аудит.	Из них				УСР ¹	
			Лекции	Лабор. занятия	Практ. занятия	Семинары		
Очная (дневная) форма получения высшего образования								
3	108	72			50		22	зач.
Всего	108	72			50		22	

¹ Управляемая самостоятельная работа

II. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

Раздел 1. Вводно-фонетический курс

Тема 1.1 Фонетическая система немецкого языка

Артикуляционная база немецкого языка. Основные особенности системы гласных и согласных фонем немецкого языка. Сходство и расхождение в фонемном составе взаимодействующих языков. Правила звуко-буквенных соответствий в немецком языке. Фонетическая транскрипция.

Гласные фонемы. Гласные фонемы и их транскрипционное изображение. Артикуляция гласных. Долгота и краткость. Различие в степени напряженности и лабиализации. Твердый приступ гласных. Отсутствие качественной редукации. Количественная редукация долгих гласных в безударных слогах. Сверхкраткие гласные и их позиционная обусловленность. Аккомодация звуков в потоке речи. Дифтонги.

Согласные фонемы. Согласные фонемы и их транскрипционное изображение. Артикуляция согласных. Звонкие и глухие согласные. Полувзвонкость. Ассимиляция звуков в речевой цепи. Аспирация. Отсутствие озвончения глухого согласного перед звонким. Оглушение звонких согласных в конце слова и слога. Отсутствие палатализации и веляризации. Вокализация. Геминация. Варианты фонем. Аффрикаты.

Звукобуквенные соответствия в немецком языке. Количественное соотношение звуков и букв. Немецкий алфавит. Графическое изображение звука и правила чтения.

Тема 1.2. Слогоделение

Особенности слогоделения в немецком языке. Ударные и безударные слоги. Открытые, закрытые и условно-закрытые слоги. Зависимость длительности гласных от типа слога.

Тема 1.3. Словесное ударение

Словесное ударение, его характер, место и градация его по силе. Главное и второстепенное ударение в простых, производных и сложных словах.

Тема 1.4. Фразовое ударение

Особенности фразового ударения в нейтральной речи. Соотношение между фразовым и словесным ударением.

Тема 1.5. Интонация

Интонация и ее компоненты. Акцентно-мелодическое оформление ритмических групп и синтагм. Просодические средства формирования синтагмы: движение тона, ударение, пауза.

Тема 1.6. Просодическая структура фразы

Просодическая структура повествовательных фраз. Просодическая структура общего, частного и альтернативного вопроса. Просодическая структура побуждения.

Раздел 2. Основной (базовый) курс**Тема 2.1. Словесное ударение**

Ударение в аббревиатурах и иноязычных словах.

Тема 2.2. Фразовое ударение

Особенности фразового ударения в экспрессивной речи.

Тема 2.3. Интонация и актуальное членение предложения

Смыслоразличительные функции интонации. Основные виды экспрессивной интонации. Взаимодействие интонации и порядка слов при разном актуальном членении фразы.

Тема 2.4. Просодическая структура фраз

Просодическая структура фраз с обращением. Просодическая структура фраз с прямой речью. Просодическая структура фраз с перечислением. Просодическая структура вводности. Просодическая структура сложных предложений.

III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Очная (дневная) форма получения высшего образования

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов УСР	Форма контроля знаний
		Лекции	Практические занятия	Семинарские занятия	Лабораторные занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
1. Вводно-фонетический курс							
1.1	Фонетическая система немецкого языка		4				УО
1.2	Гласные фонемы		16				УО
1.3	Согласные фонемы		4				УО
1.4	Звукобуквенные соответствия в немецком языке		2				УО
1.5	Слогоделение		4				УО, А
1.6	Модификация звуков в речевом потоке		2				УО
2. Основной курс							
2.1	Словесное и фразовое ударение		4			10	УО, К
2.2	Фразовое ударение		4				УО
2.3	Интонация		4			12	УО, К
2.4	Просодическая структура фразы		6				УО
Итого:			50			22	Зачет

IV. ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

ОСНОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Зарецкая, Е. В. Практическая фонетика немецкого языка : учебник для вузов. Серия: Учебник высшей школы / Е. В. Зарецкая. – Аверсэв, 2005 г.
2. Мойсейчук, А. М. Современный немецкий язык : учеб. пособие; в 2 ч. / А. М. Мойсейчук. – Минск : Вышш. шк., 2002. – Ч. 1. – 223 с.
3. Мойсейчук, А. М. Современный немецкий язык : учеб. пособие; в 2 ч. / А. М. Мойсейчук. – Минск : Вышш. шк., 2002. – Ч. 2. – 223 с.
4. Шевцова, В. А. Практика устной и письменной речи. Немецкий язык : учеб. пособие / В. А. Шевцова, Р. А. Павлинский, Т. П. Бахун. – Минск : Вышш. шк., 2020. – 192 с.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

5. Богомазова, Т. С. Практическая фонетика немецкого языка / Т. С. Богомазова, Т. Е. Подольская. – М., 1978.
6. Гильчёнок, Н. Л. Практикум по переводу с немецкого языка на русский / Н. Л. Гильчёнок. – СПб. : КАРО, 2009. – 368 с.
7. Гузь, М. Н. Фонетика немецкого языка: читаем и говорим по-немецки / М. Н. Гузь, И. О. Ситникова. – СПб. : КАРО, 2010. – 160 с.
8. Ефимов, В. С. Практика перевода с немецкого языка на русский. Лексические и грамматические проблемы с привлечением материалов современной периодической печати ФРГ, Австрии и Швейцарии / В. С. Ефимов; под ред. Ю.В. Курносова. – М. : Р. Валент, 2009. – 192 с.
9. Зиндер, Л. Р. Общая фонетика / Л. Р. Зиндер. – М., 1979.
10. Сыч, М. А. Литература страны изучаемого языка : учеб.-метод. комплекс / М. А. Сыч. – Брест : БрГУ, 2018. – 269 с.
11. Черкас, М. А. Немецко-русский словарь по коммуникации / О. М. Галай, Т. В. Лашук, М. А. Черкас. – Минск : ТетраСистемс, 2007. – 368 с.
12. Шишкова, Л. В. Вводный фонетический курс немецкого языка / Л. В. Шишкова, О. А. Бибин. – СПб., 2002.
13. Щербакова, Л. Г. Praktische deutsche Phonetik / Л. Г. Щербакова. – Минск : ТетраСистемс, 2008. – 224 с.
14. Duden. Das Aussprachewörterbuch. 7. Auflage. — Institut für deutsche Sprache in Mannheim, 2015.
15. Phonetik aktuell : Kopiervorlagen [электронный ресурс] / Gerhard J. S. Bunk. – Режим доступа : <https://cloud.mail.ru/public/3ttg/fBhkJdXJQ>

СРЕДСТВА ДИАГНОСТИКИ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Диагностика результатов образовательной деятельности обучающихся осуществляется в ходе проведения всех видов занятий, самостоятельной работы и текущей аттестации по учебной дисциплине.

Основными формами контроля знаний по учебной дисциплине являются:

устный опрос	УО;
письменный опрос	ПО;
коллоквиум	К;
аудирование	А;
зачет	зач.

ПРИМЕРНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ЗАДАНИЙ И КОНТРОЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ УСР

№ темы, (раздела)	Тема УСР	Кол-во часов	Метод. обеспечение	Форма контроля
2 курс, 3 семестр (22 часа)				
2.1	Словесное и фразовое ударение	10	Публицистические издания	Коллоквиум
2.3	Интонация	12	Публицистические издания	Коллоквиум

ПРИМЕРНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ (ЗАДАНИЙ) ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ЗАЧЕТУ

1. Артикуляционная база немецкого языка. Основные особенности системы гласных и согласных фонем немецкого языка.
2. Правила звуко-буквенных соответствий в немецком языке. Фонетическая транскрипция.
3. Гласные фонемы и их транскрипционное изображение. Артикуляция гласных.
4. Долгота и краткость гласных. Различие в степени напряженности и лабиализации. Твердый приступ гласных.
5. Отсутствие качественной редукции у немецких гласных. Количественная редукция долгих гласных в безударных слогах.
6. Сверхкраткие гласные и их позиционная обусловленность. Аккомодация звуков в потоке речи. Дифтонги.
7. Согласные фонемы и их транскрипционное изображение. Артикуляция согласных.
8. Звонкие и глухие согласные. Полувзвонкость. Ассимиляция звуков в речевой цепи. Аспирация.
9. Отсутствие озвончения глухого согласного перед звонким. Оглушение звонких согласных в конце слова и слога. Отсутствие палатализации и веляризации.
10. Вокализация. Геминация. Варианты фонем. Аффрикаты.
11. Немецкий алфавит. Графическое изображение звука и правила чтения.
12. Особенности слогоделения в немецком языке. Ударные и безударные слоги. Открытые, закрытые и условно-закрытые слоги. Зависимость длительности гласных от типа слога.
13. Словесное ударение, его характер, место и грация его по силе.
14. Главное и второстепенное ударение в простых, производных и сложных словах.
15. Особенности фразового ударения в нейтральной речи. Соотношение между фразовым и словесным ударением.
16. Интонация и ее компоненты. Акцентно-мелодическое оформление ритмических групп и синтагм. Просодические средства формирования синтагмы: движение тона, ударение, пауза.
17. Просодическая структура повествовательных фраз. Просодическая структура общего, частного и альтернативного вопроса. Просодическая структура побуждения.
18. Ударение в аббревиатурах и иноязычных словах.
19. Особенности фразового ударения в экспрессивной речи.
20. Просодическая структура фраз с обращением. Просодическая структура фраз с прямой речью.
21. Просодическая структура фраз с перечислением. Просодическая структура вводности.
22. Просодическая структура сложных предложений.

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

§ 1

1. Предмет фонетики. 2. Речевой аппарат.
3. Артикуляционная база немецкого языка

1. ПРЕДМЕТ ФОНЕТИКИ

Термин «фонетика» происходит от греческого слова «*rhone*», что означает «звук», «голос». Эта отрасль знаний занимается *звуковой стороной* языка, так как без знания звукового строя нельзя говорить о владении языком.

Фонетика изучает *сегментные* и *надсегментные* звуковые средства языка, реализуемые в устной форме речи. К первым относятся *фонемы* языка и их воплощение в речи — *звуки*, ко вторым — *просодия речи* (интонация), т.е. речевая мелодия, ритм, фразовые ударения, громкость речи, темп речи, паузы.

В зависимости от задач обучения выделяют *общую* и *частную* фонетику, *синхронную* (описательную) и *диахроническую* (историческую), *сравнительную*, *прикладную*, *экспериментальную* фонетику и *фонологию* — *функциональную* фонетику. Фонология изучает *языковую значимость* всех фонетических явлений, их роль в различении значения слов и смысла речи.

2. РЕЧЕВОЙ АППАРАТ

Речевой аппарат человека состоит из системы *произносительных органов* и *органов слуха*. К системе произно-

сительных органов относятся *дыхательные органы*, *гортань* и *надгортанные полости*.

Процесс *дыхания* осуществляется *диафрагмой* и *межреберными мышцами*. В состав *дыхательных органов* входят *легкие*, *bronхи* и *трахея* (дыхательное горло). Процесс речеобразования происходит в основном на *выдохе*.

Гортань представляет собой верхнюю расширенную часть дыхательного горла. Ее основная функция заключается в *образовании голоса*.

Надгортанная полость состоит из *полости глотки* (фаринкса), *полости носа* и *полости рта*. Фаринкс представляет собой узкую трубку с мягкими внутренними стенками, соединяющую гортань с полостями носа и рта. При образовании звуков речи фаринкс служит в основном *резонатором*.

Полость рта — самая *существенная* часть речевого аппарата. В ней расположены *активные органы речи*, она служит также *резонатором*. Этот резонатор отличается от всех остальных своей подвижностью. Он легко изменяет свою форму и объем, что влияет на тембр гласных и согласных звуков речи. В полости рта размещены основные активные органы речи: губы, язык, мягкое небо, язычок (см. рис. 1).

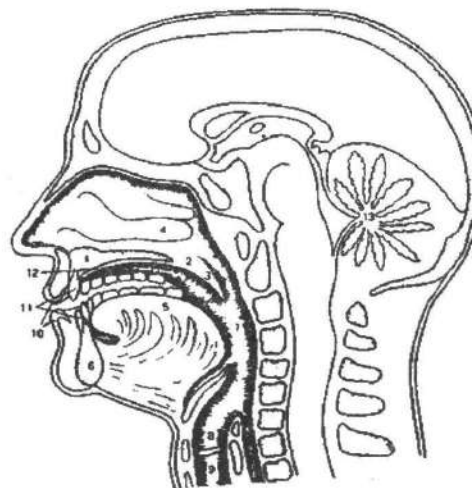


Рис. 1. Речевой аппарат человека в разрезе: 1 — твердое небо; 2 — мягкое небо; 3 — язычок; 4 — полость носа; 5 — язык; 6 — нижняя челюсть; 7 — фаринкс; 8 — гортань; 9 — голосовые связки; 10 — губы; 11 — зубы; 12 — альвеолы; 13 — органы слуха.

Полость носа выполняет роль *резонатора*. При образовании *носовых* звуков мягкое небо *опускается*, и выдыхаемая струя воздуха проходит через полость носа. При образовании *неносовых* звуков небная занавеска *поднимается* и закрывает воздушной струе вход в полость носа.

Для восприятия речи чрезвычайно важны *органы слуха*. К ним относятся *уши* и *слуховые нервы*, передающие звуковые раздражения в кору головного мозга. Благодаря работе органов слуха речь контролируется и корректируется мозгом. В коре головного мозга произносимые нами единицы речи сопоставляются с *образцами*, накопленными памятью. Мозг управляет действием всего механизма речи и в случае необходимости вносит соответствующие коррективы в действия отдельных органов речи.

3. АРТИКУЛЯЦИОННАЯ БАЗА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Каждый язык располагает инвентарем звуковых единиц, которые реализуются в речи согласно правилам, характерным для данного языка. Эти правила относятся как к отдельным звукам, так и к их сочетаниям в единицах речи. Совокупность *произносительных установок и типичных движений органов речи*, которыми пользуются носители данного языка, образует *артикуляционную базу языка* [10, с.119].

Поскольку усвоение произносительных навыков иностранного языка происходит путем *сопоставления* звучания отдельных звуков и более крупных речевых единиц чужого языка со звуками и речевыми единицами *родного* языка, необходимо знать основные особенности артикуляционной базы немецкого языка и ее важнейшие отличия от артикуляционной базы родного языка.

Сопоставление способов артикуляции звуков немецкого и русского языков показывает, что основные различия при их произнесении касаются *положения и движения языка, нижней челюсти, мягкого неба и язычка*. Они состоят в следующем:

1) У носителей немецкого языка резонатор полости рта увеличивается за счет того, что средняя и задняя части спинки языка несколько опускаются. В результате этого тембр голоса приобретает *гортанный* оттенок. В русском языке тембр голоса не имеет гортанного оттенка, так как спинка языка находится на более высоком уровне.

2) Немецкую артикуляционную базу характеризует так называемое *контактное положение кончика языка*: кончик языка при произнесении всех гласных и большинства согласных *касается нижних зубов*. Для артикуляционной базы русского языка это не характерно.

3) Немецкие гласные, независимо от их долготы, произносятся при *устойчивой* установке активных органов речи в полости рта, их качество *не должно изменяться* на протяжении всего звучания. При произнесении русских гласных, особенно [о], органы речи плавно изменяют свое положение, поэтому русские гласные напоминают скользящие звуки — дифтонги.

4) Артикуляция *немецких* звуков происходит при энергичном движении *нижней челюсти* вверх и вниз. При артикуляции *русских* звуков нижняя челюсть опускается меньше и медленнее.

5) В системе *немецких* согласных имеется один звук, в образовании которого активно участвует *язычок*. Это звук [R]. В русской системе согласных звук [р] *переднеязычный*.

6) При образовании многих согласных *русского* языка происходит дополнительный подъем спинки языка к твердому небу. Так возникает *смягчение* (палатализация) согласных, которое в русском языке является *различительным* признаком, ср.: *мел* — *мель*, *стал* — *сталь*, *рад* — *ряд* и др. В немецком языке нет этой дополнительной артикуляции при образовании согласных, и немецкие согласные *не противопоставляются* фонологически по твердости/мягкости.

7) Для начальных ударных немецких гласных характерен *твердый приступ*, т.е. *смыкание голосовой щели* пе-

ред началом звучания гласного. Русский язык не знает такого явления.

8) При произнесении немецких гласных и согласных мышцы органов речи напряжены гораздо *сильнее*, чем в русском языке [10, с. 119-120].

9) В немецком языке более активны *губы*, чем в русском: они сильнее округлены и больше выпячены вперед при образовании гласных.

Перечисленные особенности артикуляционной базы немецкого языка относятся к произнесению звуков речи и не касаются реализации более крупных речевых единиц — слов, словосочетаний, фраз. В этих единицах действуют *надсегментные* (просодические) средства языка, которые также имеют свои особенности в каждом конкретном языке. Без усвоения просодической системы языка не может быть полного владения этим языком, так как просодия является важным средством выражения связей и отношений между словами и группами слов. Значение сообщения, например, определяется не только лексическими и грамматическими средствами языка; его однозначный смысл выражает *просодия*. Просодическая система немецкого языка — это сложная и своеобразная система, которая также во многом *не совпадает* с просодической системой русского языка.

Основная трудность при овладении произношением иностранного языка заключается в том, что мы пропускаем все воспринимаемое нами на *иностранном* языке через фонетическую систему *родного* языка, и звуки чужого языка ассоциируются иногда с *похожими*, но *не тождественными* единицами родного языка. Научиться различать и имитировать тонкие оттенки звуков — важнейшая и труднейшая задача при овладении иноязычным произношением.

§ 2

1. Фонемы, звуки и буквы. 2. Фонетическая транскрипция.
3. Понятие орфоэпической нормы

1. ФОНЕМЫ, ЗВУКИ И БУКВЫ

Наша речь состоит в линейном плане из звуков. Звуки составляют слова и фразы, различают значение отдельных слов, различают также грамматические формы слов. Так, например, русские слова: *мал — мол — мул — мыл*, различаясь лишь одним звуком, обозначают совершенно разные понятия.

Звуки, различающие слова и словоформы, состоят из отдельных *признаков*. Признаки могут быть *существенными*, важными для данного языка, *различающими* значение слов в нем, или менее важными, второстепенными. *Существенные* признаки называются в лингвистике *фонологическими* или *различительными*, а *второстепенные* — *избыточными*. Так, например, гласные в словах *мал — мол — мул* содержат *разные* по важности признаки: звуки [а] и [о] различаются по степени подъема языка и по огубленности, звуки [о] и [у] — только по степени подъема языка, но эти признаки важны для русского языка, так как слова *мал — мол — мул* обозначают *разные* предметы. Зато мы можем произнести данные гласные длиннее или короче — значение русских слов от этого не изменится, в то время

как при удлинении немецкого [a] в слове *statt* мы получим слово *Staat*, обозначающее иное понятие. Совокупность существенных признаков звука называется **фонемой**.

В речевой цепи фонемы никогда не выступают в чистом виде. Они получают *дополнительные* признаки и частично видоизменяются. Так на их основе возникают звуки речи, представляющие собой реализацию фонем в речевом потоке. Они называются также *аллофонами* или *вариантами фонем*. Каждый язык имеет *ограниченное* число фонем — смыслоразличительных единиц — и огромное разнообразие их вариантов — аллофонов.

На письме фонемы языка передаются **буквами**. В немецком языке, как и во многих других языках, буквенное обозначение слова *не всегда* совпадает с его звуковым составом. Это происходит от того, что немецкий язык пользуется *заимствованным, латинским* алфавитом. Звуковой состав латинского и немецкого языков отличается друг от друга, и латинский алфавит оказался лишь *частично* приспособленным к передаче немецких звуков. В результате этого характерной чертой немецкой графики является обозначение одного звука сочетанием нескольких букв: **ch, ng, sch, tsch, ih, ie**. Наблюдается и иное явление: для некоторых латинских букв в немецком языке не оказалось специальных звуков (например: **q, y, v**), и они используются сегодня в немецком алфавите либо *параллельно* с иными буквами (ср.: *Vater*, но: *wandern, vier* и *wir*), либо только в *заимствованных* словах, например: *Quadrat, Analyse*.

Свод правил об обозначении звуков на письме называется **орфографией**. Каждый язык обладает своими особенностями орфографической системы. В основе немецкой орфографии лежат *фонологический* и *морфологический* принципы. *Фонологический* принцип проявляется в том, что на письме обозначаются некоторые признаки фонем (например, в некоторых случаях длительность гласных буквами **h, e** или удвоением гласных и согласных: *Saat, sah,*

Meer, sehen, sieht), однако этот принцип не применяется последовательно (сравни: *Krise, Maschine, Schule* и т.д.).

Морфологический принцип выражается в сохранении одного и того же *буквенного* состава слова в его *различных словоформах*, например: *laufen — er läuft; das Buch — die Bücher* [19, С. 66—68].

2. ФОНЕТИЧЕСКАЯ ТРАНСКРИПЦИЯ

Поскольку буквы не всегда совпадают со звуками языка, то для фиксации звучания слов был создан особый способ их записи — *фонетический алфавит*. Запись речи при помощи фонетического алфавита называется **фонетической транскрипцией**.

Существующие транскрипционные системы пользуются различными алфавитами (латинским, греческим, славянской кириллицей, арабским) и различными *диакритическими* (дополнительными) знаками. Для записи немецкой речи пользуются обычно знаками Международной фонетической транскрипции, построенной на базе *латинского* алфавита.

Транскрибированные звуки и слова заключаются в квадратные скобки, например: [a], [п], [д], [хóбът], [п'ис'мó], [ʼam], [bant].

3. ПОНЯТИЕ ОРФОЭПИЧЕСКОЙ НОРМЫ

Под *произношением* мы понимаем *применение в устном речевом общении всех звуковых средств языка*. Сюда входят такие понятия как *артикуляция звуков, словесное и фразовое ударение, направление движения тона (мелодия), темп речи, громкость, паузы, ритм и тембр*.

Литературный язык выступает обычно в письменной и устной формах, каждая из которых обладает своими особенностями. *Устная* литературная речь отличается от письменной большей *вариативностью*, обусловленной ситуацией общения.

Система произносительных норм каждого языка носит название **орфоэпии** или **стандартного произношения**. Стандартное произношение предусматривает применение таких произносительных норм языка, которые более всего соответствуют речевой действительности. Оно обеспечивает понимание устной немецкой речи во всех областях немецкого языкового пространства представителями разных профессий и разных слоев населения.

На начальной ступени обучения необходимо усвоить орфоэпические нормы литературного языка, зафиксированные в *произносительных словарях* нашего времени. Однако на дальнейших этапах обучения рекомендуется изучить применяемые носителями немецкого языка нормы произношения других стилей, в частности, произносительные нормы *бытовой* речи. Знание вариантов произношения облегчает нам понимание спонтанной речи носителей немецкого языка в различных условиях общения.

Научиться хорошо понимать немецкую речь и правильно говорить по-немецки можно только путем постоянного слушания речи и говорения. Об этом должен постоянно помнить каждый, начинающий работу над языком.

§ 3

Классификация немецких гласных и согласных:
1) гласные звуки немецкого языка; 2) согласные звуки немецкого языка

1. ГЛАСНЫЕ ЗВУКИ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Гласные — это чисто *тональные, голосовые* звуки, при образовании которых воздушная струя не встречает на своем пути существенных препятствий.

В немецком языке различают 16 гласных фонем-*монофтонгов* (однородных гласных) и 3 *дифтонга* (сочетания из двух гласных в роли одной фонемы).

Немецкие *монофтонги* характеризуются пятью фонологическими признаками. Они различаются по: 1) *ряду*, 2) *степени подъема языка*; 3) *открытости/закрытости*; 4) *лабиализации* (огубленности); 5) *длительности* (под ударением).

Под *рядом* гласных подразумевается участие *передней, средней или задней спинки языка* в произнесении звука. В соответствии с этим в системе гласных немецкого языка выделяются 10 гласных *переднего ряда* ([i:], [ɪ], [y:], [y], [ø:], [œ], [e:], [ɛ:], [ɛ], [a]), гласный *среднего* ряда [ə] и пять гласных *заднего* ряда: [u:], [ʊ], [o:], [ɔ] и [a:].

Степень *подъема* языка определяется *высотой* его положения во время произнесения гласного. При произнесении одних гласных язык поднимается *очень незначительно*, например, [a] и [a:]. Эти звуки относятся к гласным *низ-*

кого подъема. При произнесении гласных [e:], [ɛ], [ɛ:], [ø:], [œ], [ə], [o:], [ɔ] средняя или задняя спинка языка поднимается примерно до *среднего* уровня. Данные гласные называются гласными *среднего* подъема. При произнесении гласных [i:], [ɪ], [y:], [y], [u:] и [ʊ] передняя или задняя спинка языка *высоко* поднимается к небу. Данные звуки относятся к гласным *высокого* подъема.

Необходимо, однако, отметить, что выделение трех степеней подъема языка *условно*. В действительности их *больше*, так как при произнесении *открытых* гласных язык поднимается всегда *немного меньше*, чем при произнесении соответствующих *закрытых*. Точно разграничить гласные по степени подъема языка практически невозможно, однако для первичной систематизации немецких гласных достаточно условно выделяемых трех степеней подъема.

Немецкие гласные звуки различаются по *открытости/закрытости*. При произнесении *открытых* гласных проход для воздушной струи *широкий*, открытый. К *открытым* гласным относятся: [a], [a:], [ɛ:], [ɛ], [œ], [y], [ɪ], [ɔ], [ʊ], [ə]. Гласные [i:], [y:], [u:], [ø:], [e:], [o:] являются *закрытыми*, так как при их произнесении спинка языка приподнимается и *частично закрывает* проход воздушной струе (ср. рис. 2 и 3).

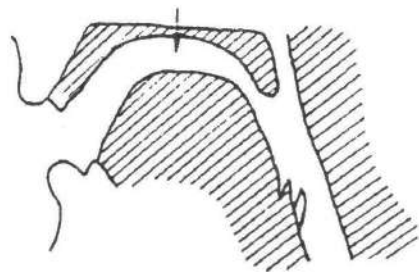


Рис. 2. Положение органов речи при произнесении открытых гласных

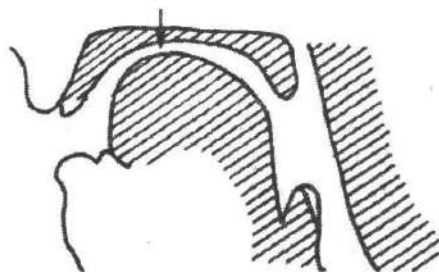


Рис. 3. Положение органов речи при произнесении закрытых гласных

В немецком языке различают *лабиализованные* и *нелабиализованные* гласные. Под лабиализацией гласного понимается *участие губ* в его произнесении. При произнесении *лабиализованных* гласных губы *округлены и выдвинуты вперед*. К лабиализованным гласным относятся: [u:], [ʊ], [o:], [ɔ], [ø:], [œ], [y:], [y]. При произнесении *нелабиализованных* гласных губы занимают *овальное* положение, немного отступая от зубов и создавая тем самым дополнительную резонансную полость. К нелабиализованным гласным относятся: [a], [a:], [ɛ:], [ɛ], [i:], [ɪ], [ə].

Все *закрытые* немецкие гласные, а также *открытые* [a:] и [ɛ:] в открытых и условно закрытых слогах произносятся под ударением *долго и напряженно*.

Открытые гласные, кроме [a:] и [ɛ:], встречаются только в закрытых слогах. Они произносятся *кратко* и в ударной, и в безударной позиции.

Система немецких гласных монофтонгов обобщенно представлена в таблице 1.

Таблица 1

Система немецких гласных монофтонгов

Ряд \ Подъем	Передний	Средний	Задний
Высокий	[i:] [y:] [ɪ] [y]		[u:] [ʊ]
Средний	[e:] [ø:] [œ] [ɛ:] [ɛ]	[ə]	[o:] [ɔ]
Низкий		[a]	[a:]

2. СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Согласные — это звуки, возникающие при преодолении воздушной струей *преграды* на каком-либо участке речевого аппарата. В немецком языке различают 22 *однородных* согласных звука и 3 *аффрикаты* (сложных согласных). Однако согласных *фонем* в немецком языке *меньше*.

ше, поскольку звуки [г] и [R] являются вариантами одной фонемы — [г], звуки [ç] и [х] — вариантами фонемы [х]. Фонема [ʒ] встречается в немецком языке только в *заимствованных* словах.

Немецкие согласные подразделяются по *четырем* фонологическим признакам: 1) *участию голоса*; 2) *месту артикуляции*; 3) *способу артикуляции*; 4) *активному артикулирующему органу*.

По *участию голоса* в произнесении согласного звука выделяются три группы согласных: 1) *сонорные* [m], [n], [l], [r], [ŋ]; 2) *звонкие* [b], [d], [g], [v], [z], [j], [ʒ]; 3) *глухие* [p], [t], [k], [f], [s], [ʃ], [ç], [x], [h], [pf], [tʃ], [tʃ]. *Сонорные* согласные состоят, как и гласные, только из *голоса*. В *звонких* согласных *голос преобладает* над шумом, *глухие* согласные состоят только из *шума*.

По *месту артикуляции* в немецком языке различают: 1) *губные* [p], [b], [m]; 2) *зубные* [f], [v], [pf]; 3) *альвеолярные* [t], [d], [n], [l], [s], [z], [tʃ], [tʃ]; 4) *постальвеолярные* [ʃ] и [ʒ]; 5) *палатальные* [j] и [ç]; 6) *велярные* [g], [k], [x], [ŋ]; 7) *язычковое* [R]; 8) *гортовый* звук [h].

Под *способом* артикуляции понимается способ *преодоления преграды* воздушной струей. По этому признаку выделяются:

1) *смычно-взрывные* согласные, при образовании которых *смычка* между активным и пассивным органом речи *взрывается* воздушной струей. К этой группе относятся *шесть* согласных: [b], [p], [d], [t], [g], [k];

2) *щелевые* (фрикативные) согласные: при их образовании шум возникает при прохождении воздушной струи через *щель*, созданную двумя сблизившимися органами речи. К фрикативным согласным относятся: [f], [v], [s], [z], [ʃ], [ʒ], [j], [ç], [x], [h];

3) *смычно-проходные согласные*, при образовании которых органы речи в *одном месте* образуют *смычку*, а одновременно в другом — *отверстие*, через которое проходит воздушная струя. Среди смычно-проходных согласных выделяются *носовые* [m], [n], [ŋ] (воздушная струя проходит через полость *носа*) и щелевой боковой согласный [l] (кончик языка образует смычку с альвеолами, а воздушная струя проходит сквозь щели между боковыми краями языка и зубами);

4) *дрожащий* [r], возникающий при вибрации передней части языка или язычка ([R]);

5) *смычно-щелевые* звуки (аффрикаты) [pf], [tʃ] и [tʃ], при образовании которых органы речи сначала *смыкаются*, а затем смычка мгновенно переходит в *щель*.

В зависимости от того, какой из *активных* артикулирующих органов принимает участие в образовании звука, сближаясь с пассивным, различают:

1) *губно-губные* согласные, образуемые смычкой губ: [m], [p], [b];

2) *губно-зубные*, артикулируемые нижней губой и верхними зубами: [f], [v], [pf];

3) *переднеязычные*, возникающие при сближении *передней* спинки или кончика языка с пассивным органом речи: [d], [t], [n], [l], [s], [z], [ʃ], [ʒ], [r], [tʃ], [tʃ];

4) *среднеязычные* [ç], [j], при образовании которых *средняя* спинка языка поднимается к твердому небу;

5) *заднеязычные* [g], [k], [x], [ŋ]: при их произнесении *задняя* спинка языка образует с мягким небом смычку или щель;

6) *язычковое* [R].

Обобщенно все немецкие согласные представлены в таблице 2.

Таблица 2

Система согласных фонем немецкого языка

Место образования Способ образования	Губно-губные		Губно-зубные		Альвеол./заальвеолярно-переднеязычные		Небно-среднеязычные		Небно-заднеязычные		Язычковый	Гортанный
	Гл.	Зв.	Гл.	Зв.	Гл.	Зв.	Гл.	Зв.	Гл.	Зв.		
Смычно-взрывные	p	b			t	d			k	g		
Щелевые			f	v	s ʃ	z ʒ	ç	j	x			h
Смычно-проходные		m				n l				ŋ		
Смычно-щелевые			pf		ts tʃ							
Дрожащие					r						R	

§ 4

1. Твердый приступ гласных. 2. Гласные низкого подъема.
3. Смычно-взрывные согласные. 4. Просодическая структура побудительного высказывания

1. ТВЕРДЫЙ ПРИСТУП ГЛАСНЫХ

Особенностью немецких гласных в *начале слова и корня* является их *сильное, энергичное начало*. Оно называется **твердым приступом** гласных. Твердый приступ гласных возникает в результате мгновенного взрыва сомкнувшихся голосовых связок.

С твердым приступом произносятся слова и морфемы с начальным ударным гласным: [am'ˈa:bənt], [gə'axtət].

2. ГЛАСНЫЕ НИЗКОГО ПОДЪЕМА [a] И [a:]

[a] — *краткий открытый нелабиализованный гласный переднего ряда, низкого подъема*. При произнесении [a] губы округлены и слегка отступают от зубов. Расстояние между верхними и нижними зубами составляет примерно 25 мм (ширина большого пальца). Кончик языка касается нижних зубов, передняя спинка языка слегка приподнимается к твердому небу. Небная занавеска поднята и закрывает воздушной струе доступ в полость носа (рис. 4).

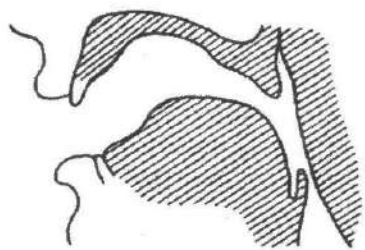


Рис. 4. Положение органов речи при произнесении [a]



Рис. 5. Положение органов речи при произнесении [a:]

Графическое обозначение звука [a]: **a** в закрытом слоге, например: *am, Mann*.

[a:] — *долгий открытый нелабиализованный гласный заднего ряда, низкого подъема*. При произнесении [a:] губы округлены и слегка отступают от зубов. Расстояние между зубами несколько больше, чем при произнесении [a]. Кончик языка касается нижних передних зубов, средняя спинка языка слегка оттянута назад и немного поднимается к мягкому небу. Небная занавеска поднята (рис. 5).

Графическое обозначение звука [a:]: **a** в открытом или условно закрытом слоге, например: *da, sagt; ah* в начале, середине и конце слов, например: *ahnen, mahnen, nah; aa* в начале и середине слов: *Aal, Saal*.

3. СМЫЧНО-ВЗРЫВНЫЕ СОГЛАСНЫЕ

В немецком языке, как и в русском, существует шесть смычно-взрывных согласных фонем. Это фонемы [p], [b], [t], [d], [k] и [g].

[p] — *глухой губно-губной смычно-взрывной согласный*. При его произнесении слегка выдвинутые вперед губы образуют смычку, которая с шумом разрывается воздушной струей. Верхние и нижние зубы не смыкаются, кончик языка лежит у нижних зубов. Спинка языка немного приподнимается, как при произнесении русского [п]. Небная занавеска поднята, и воздух проходит через полость рта (рис. 6).

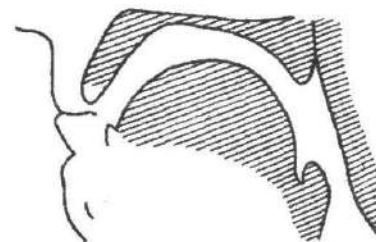


Рис. 6. Положение органов речи при произнесении [p] и [b]

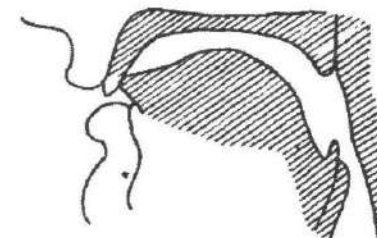


Рис. 7. Положение органов речи при произнесении [t] и [d]

Графически звук [p] обозначается буквой **p** в начале и середине слов: *Peter, hupen; pp* в середине и конце слов: *Lappen, knapp; b* конце слова/слога и перед глухими согласными: *Klub, Liebchen, Erbse*.

[b] — *звонкий губно-губной смычно-взрывной согласный*. При его произнесении органы речи занимают то же положение, что и при [p], только взрыв смычки происходит при участии голоса и без придыхания.

Графически звук [b] обозначается буквой **b** в начале и середине слов: *Buch, geben*, или **bb** в середине слов: *Ebbe*.

[t] — *глухой альвеолярно-переднеязычный смычно-взрывной согласный*. При его произнесении губы приоткрыты и слегка отступают от зубов. Передняя спинка или кончик языка образуют смычку с альвеолами. Эта смычка с придыханием взрывается воздушной струей. Язык плоско лежит в полости рта, небная занавеска поднята (рис. 7).

Графическое изображение звука [t]: **t** в начале, середине и конце слов: *Tag, bitte, acht; th* в начале и середине заимствованных (в основном из греческого) слов: *Thema, Theater, tt* в середине и конце слов: *bitten, statt; dt* в середине и конце слов: *Stadt, Städte; d* в конце слога или слова: *Advokat, Band*.

[d] — *звонкий альвеолярно-переднеязычный смычно-взрывной согласный*. Его артикуляция совпадает с артикуляцией [t], только смычка взрывается без придыхания, но с участием голоса.

Графическое изображение звука [d] : **d** в начале и середине слов: *dann, Ende*, а также **dd** в середине слов: *paddeln*.

[k] — *глухой велярно-заднеязычный смычно-взрывной согласный*. При его произнесении губы приоткрыты и слегка отступают от зубов. Кончик языка касается передних нижних зубов. Задняя спинка языка приподнимается к мягкому небу и образует с ним смычку, которая с придыханием взрывается воздушной струей. Небная занавеска поднята, воздушная струя проходит через полость рта (см. рис. 8).

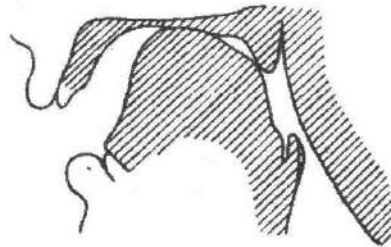


Рис. 8. Положение органов речи при произнесении согласных звуков [k] и [g]

Графическое обозначение звука [k]: **k** в начале и середине слов: *kalt, Balken*; **ck** в середине и конце слов: *backen, Sack*; **kk** в середине слов: *Akkord*; **ch** в начале и середине заимствованных слов: *Charakter, Melancholie*; **g** в конце слов: *Berg, Tag*; **c** в начале и середине слов иностранного происхождения перед гласными **a, o, u**: *Café, Concord, Lucullus*.

[g] — *звонкий велярно-заднеязычный смычно-взрывной согласный*. При его артикуляции органы речи занимают то же положение, что и при [k], однако смычка взрывается с участием голоса и без придыхания.

Графически [g] обозначается буквами **g** в начале и середине слов: *Gans, fragen* и **gg** в середине слов: *Dogge, eggen*.

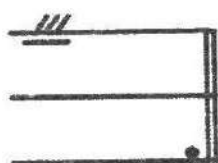
Глухие смычно-взрывные согласные [p], [t], [k] произносятся в начале ударных слогов очень энергично, с придыханием.

4. ИНТОНАЦИЯ ПОБУДИТЕЛЬНОГО ВЫСКАЗЫВАНИЯ

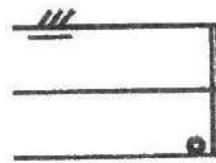
Побуждениями называются такие высказывания, которые предлагают слушателю *выполнить определенные действия*, например:

Sag! Antworte! Bade! Putze dir die Zähne!

Побудительные высказывания в немецком языке, как и в русском, имеют *нисходящую* мелодию. Предударные слоги, если они имеются, произносятся на *среднем* тональном уровне, первый ударный — на *высоком*, последующие ударные — *постепенно понижаясь*, а заударные слоги — на *низком*, например:

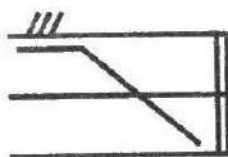


Bade!

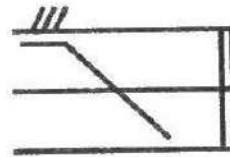


Packe!

Если высказывание состоит только из одного *ударного* слога, то этот слог начинается на *высоком* тональном уровне, и падение тона происходит в *нем самом*, напр.:



Tagt!



Backt!

2. СЛОВЕСНОЕ УДАРЕНИЕ

Основным фонетическим признаком слова является ударение. Ударением называется выделение фонетическими средствами одного из слогов слова на фоне остальных слогов. Вокруг ударного слога группируются безударные, образуя неделимое фонетическое единство: *er' zählen, ge' kauft, ver' standen*.

В немецком языке ударный слог выделяется *сильнее*, чем в русском. В *исконно* немецких словах ударение падает обычно на *первый* слог корня, например: *'bauen, be'bauen, Ge'bäude*.

3. СТРУКТУРА СЛОГА И ТИПЫ СЛОГОВ В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Минимальная естественная произносительная единица, состоящая либо только из гласного, либо из сочетания гласного с одним или несколькими согласными, называется *слогом* [5; 10].

Последовательность гласных и согласных в слогe называют его *структурой*. Слоги в немецком языке могут состоять из:

- 1) только одного гласного (Г): *o-ben, O-fen*;
- 2) согласного и гласного (СГ): *Ta-ge, Wo-che*;
- 3) гласного и согласного (ГС): *Och-se*;
- 4) гласного и нескольких согласных перед ним или после него: *Fen-ster*.

Слоги, заканчивающиеся *гласным* звуком, называются *открытыми*, например: *Schu-le, Fü-ße, Stra-ße*.

Слоги, заканчивающиеся одним или несколькими *согласными* звуками, называются *закрытыми*, например: *Band, en-den, eng, selbst*.

Условно закрытыми называются слоги, заканчивающиеся *согласным* звуком, которые при изменении слова становятся *открытыми*, т.е. получают *гласный* звук в конце слога, например: *tagt — ta-gen; sagt — sa-gen, fliehst — flie-hen*.

§ 5

1. Средняяязычный гласный [ə].
2. Словесное ударение.
3. Структура слога и типы слогов в немецком языке

1. СРЕДНЯЯЗЫЧНЫЙ ГЛАСНЫЙ [ə]

[ə] — *открытый, очень краткий, нелабиализованный* гласный *среднего* ряда, *среднего* подъема языка. При произнесении [ə] губы слегка округлены, расстояние между верхними и нижними зубами не превышает ширины маленького пальца. Кончик языка касается нижних передних зубов, средняя спинка языка немного поднимается к твердому небу. Небная занавеска поднята, она закрывает воздушной струе доступ в полость носа (рис. 9).

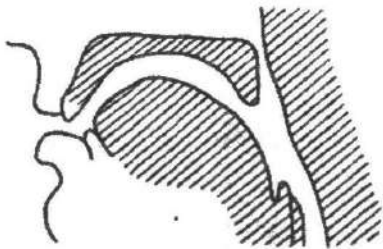


Рис. 9. Положение органов речи при произнесении [ə]

Звук [ə] произносится в безударных суффиксах, приставках и окончаниях. Графически звук [ə] передается буквой *e* в безударных морфемах: *be-, ge-, -er, -er, -el, -en*.

§ 6

1. Сонорные согласные [m] и [n].
2. Отступ гласных.
3. Степень напряженности гласных и согласных

1. СОНОРНЫЕ СОГЛАСНЫЕ [m] и [n]

Немецкий звук [m] — это *сонорный двугубный носовой смычно-проходной* согласный. При его произнесении губы образуют смычку. Мягкое небо *опускается*, воздух проходит через *полость носа*. Кончик языка касается нижних передних зубов, спинка языка слегка поднята, голосовые связки вибрируют (рис. 10). Немецкий согласный [m] звучит *напряженнее* русского.

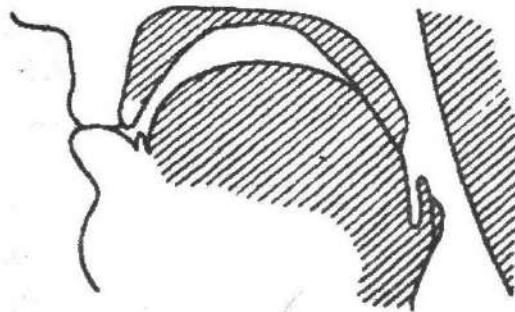


Рис. 10. Положение органов речи при произнесении звука [m]



Рис. 11. Положение органов речи при произнесении согласного [n]

Графическое обозначение звука: **m** в начале, середине и конце слова: *Mann, Name, Dom*; **mm** в середине и конце слова: *Atte, Damm*.

Звук [n] — *сонорный альвеолярно-переднеязычный носовой смычно-проходной согласный*. Он образуется смычкой кончика языка и альвеол. Мягкое небо опущено, воздух проходит через полость носа. Голосовые связки сильно вибрируют (рис. 11). Немецкий сонорный звук [n], так же как и [m], произносится *напряженнее* соответствующего русского согласного.

Графически звук [n] обозначается буквой **n** в начале, середине и конце слова: *nennen, Ende, man*, а также **nn** в середине и конце слов: *nennen, Mann*.

2. ОТСТУП ГЛАСНЫХ

Каждый звук речи имеет три фазы артикуляции: 1) *приступ* (экскурсия); 2) *выдержка*; 3) *отступ* (рекурсия).

В первой фазе происходит *подготовка* органов речи к артикуляции звука. В потоке речи эта фаза сливается с конечной фазой *предыдущего* звука. Вторая фаза, основная, характеризуется наиболее *стабильной* установкой артикуляционного аппарата: Третья фаза, примыкающая к началу нового звука, — это возвращение органов речи в *исходное* положение или *переход к следующему звуку*.

В каждом языке существуют свои особенности отступа звуков.

Отступ *гласных* определяется по степени интенсивности *третьей*, конечной фазы гласного, в связи с чем различают *сильный* и *слабый* отступ гласных. О *сильном* отступе говорят в том случае, когда степень интенсивности гласного в *конечной* фазе *не уменьшается*. Это характерно для *немецких* гласных [8]. *Слабый* отступ — это постепенное *ослабление* интенсивности звука в конечной фазе, что характерно для *русских* гласных.

Характер *отступа* гласных определяет *способ примыкания согласных* к предыдущему гласному. Примыкание к

гласному может быть *сильным* (плотным) или *слабым* (свободным). В немецком языке согласные *плотно* примыкают к гласным, как бы «отсекая» конец гласного. Они присоединяются к *полнозвучному*, неослабленному звуку. Это характерно для немецких долгих и кратких гласных, но особенно плотно согласные примыкают к немецким *кратким* гласным.

3. СТЕПЕНЬ НАПРЯЖЕННОСТИ ГЛАСНЫХ И СОГЛАСНЫХ

Напряжение органов речи при произнесении немецких *гласных сильнее*, чем в русском языке. К *напряженным* гласным относятся немецкие *долгие* гласные [o:], [u:], [e:], [i:], [ø:], [y:]. Эти гласные произносятся под ударением долго и напряженно, сохраняя артикуляционный уклад речевых органов *неизменным* в течение произнесения *всего* звука.

Напряженность является также одним из главных признаков немецких *согласных*, при этом *глухие* согласные произносятся *более* напряженно, чем звонкие. Особой напряженностью характеризуются немецкие *глухие смычно-взрывные* согласные.

§ 7

1. Средняяязычные гласные [ɛ], [ɛ:] и [e:].
2. Боковой согласный [l].
3. Просодическая структура повествования

1. СРЕДНЯЯЗЫЧНЫЕ ГЛАСНЫЕ [ɛ], [ɛ:] И [e:]

[ɛ] — краткий открытый (ненапряженный) нелабиализованный гласный переднего ряда, среднего подъема языка. При его произнесении губы принимают овальную форму, они раскрыты примерно на ширину указательного пальца. Язык касается нижних передних зубов, передняя спинка языка слегка приподнята к твердому небу, примерно как при произнесении русского гласного [э]. Воздушная струя свободно проходит через полость рта. Голосовые связки вибрируют (рис. 12).

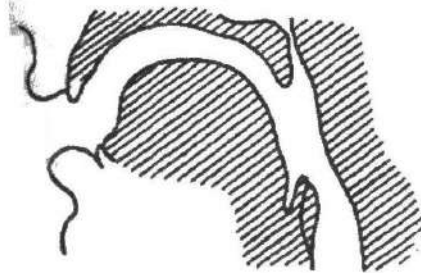


Рис.12. Положение органов речи при произнесении звуков [ɛ] и [ɛ:]

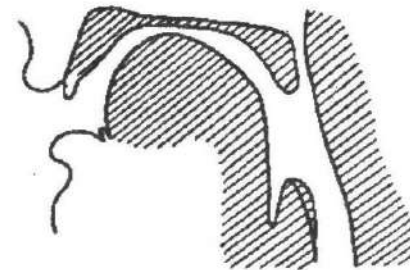


Рис.13. Положение органов речи при произнесении гласного [e:]

Графическое обозначение звука [ɛ]: **е** или **ä** в закрытых слогах: *denn, Kälte*, а также **е** в приставках *ent-, emp-*.

[ɛ:] — *долгий открытый (ненапряженный) нелабиализованный* гласный *переднего* ряда, *среднего* подъема языка. Звук произносится так же, как [ɛ], только *дольше*. В современном немецком языке этот звук употребляется довольно *редко*. Носители языка заменяют его долгим закрытым [e:].

Графическое обозначение звука [ɛ:]: **ä** в открытых и условно закрытых слогах: *Mähne, spät*.

[e:] — *долгий закрытый (напряженный) нелабиализованный* гласный *переднего* ряда, *среднего* подъема языка. При его произнесении челюсть немного опущена, губы имеют овальную форму, будто при легкой улыбке. Кончик языка касается нижних передних зубов, передняя часть языка приподнята к твердому небу, голосовые связки вибрируют (рис. 13). Гласный звучит напряженно, и уклад органов речи *не меняется* от начала до конца его произнесения.

Графическое обозначение гласного [e:]: **е** в открытом или условно закрытом слоге, например: *leben, lebt; ee* или *eh* в середине или конце слова, например: *Tee, nehmen*.

2. БОКОВОЙ СОГЛАСНЫЙ [l]

Звук [l] — *сонорный альвеолярно-переднеязычный смычно-проходной боковой* согласный. При произнесении немецкого [l] губы приоткрыты, челюсть немного опущена, кончик языка поднят к передней части альвеол и образует с ними смычку. Средняя и задняя спинки языка опущены. Воздух проходит через отверстия, образованные краями языка и зубами. Мягкое небо поднято, воздух проходит в полость рта (рис. 14). Для немецкого [l] характерно *светлое* звучание.

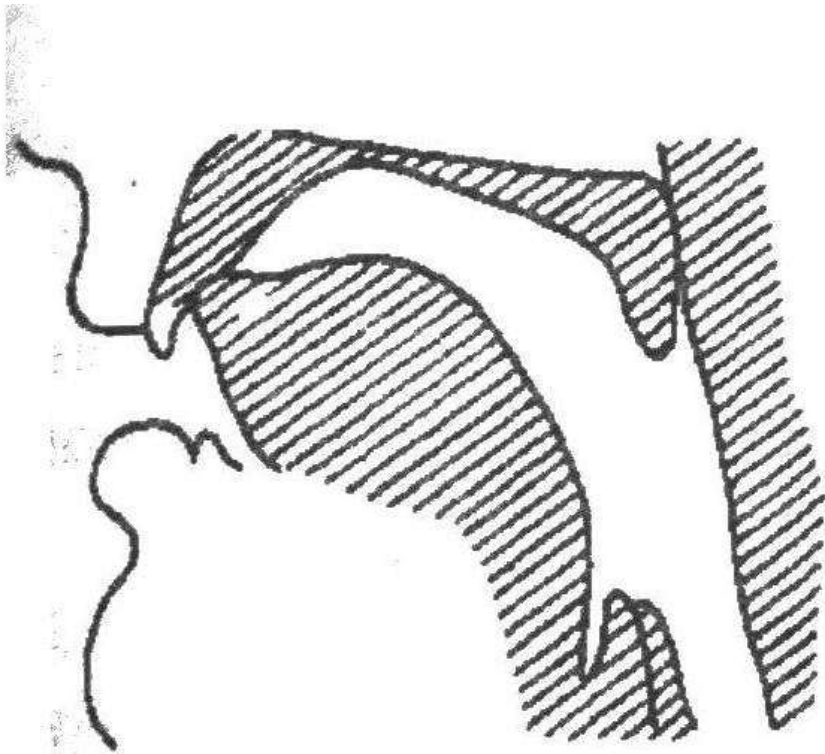
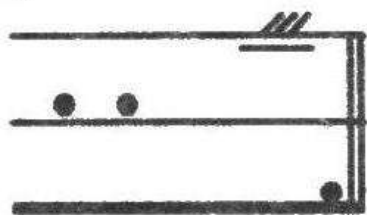


Рис. 14. Положение органов речи при произнесении [ɪ]

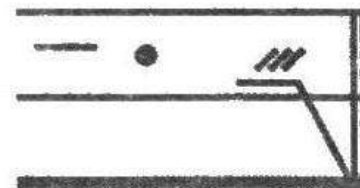
Графически звук [ɪ] обозначается как I в начале, середине и конце слова: *Land, malen, kahl*, а также как II в середине и конце слов: *alle, Ball*.

3. ПРОСОДИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ПОВЕСТВОВАНИЯ

Повествованием называется высказывание, сообщающее что-то, называющее или описывающее предметы и явления действительности. Немецкое повествование, как и русское, имеет *нисходящую* мелодию: *предударные* слоги произносятся на *среднем* уровне тона. Первый *ударный* слог произносится на *высоком* уровне. Слоги, *следующие* за ударными, сохраняют *тональный* уровень ударных или произносятся *несколько ниже* их. Каждый *последующий ударный* слог располагается *ниже* предшествующего ударного. Слоги, *следующие за последним ударным*, произносятся на *низком* уровне, например:



Das ist "Anna.



'Anna " malt.

§ 8

1. Переднеязычные гласные высокого подъема [i:] и [ɪ].
2. Щелевые согласные [s], [z]. 3. Палатализация согласных

1. ПЕРЕДНЕЯЗЫЧНЫЕ ГЛАСНЫЕ ВЫСОКОГО ПОДЪЕМА [i:] И [ɪ]

[i:] — *закрытый нелабиализованный напряженный гласный переднего ряда, высокого подъема языка*. При произнесении [i:] губы слегка отступают от зубов. Они приоткрыты и занимают такое положение, как при улыбке. Расстояние между рядами зубов меньше ширины маленького пальца. Кончик языка касается нижних передних зубов. Передняя спинка языка высоко поднята к передней части твердого неба, боковые края языка также касаются твердого неба. Небная занавеска поднята, воздух проходит через полость рта (рис. 15). Голосовые связки вибрируют.

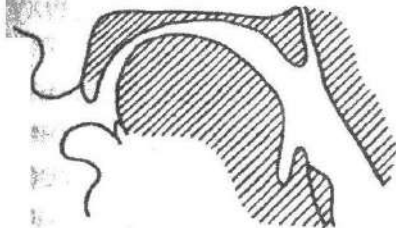


Рис. 15. Положение органов речи при произнесении звука [i:]

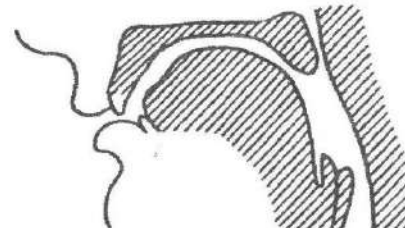


Рис. 16. Положение органов речи при произнесении гласного [ɪ]

Графическое обозначение звука [i:] : i в открытом или условно закрытом слоге: *Kino, Lid; ih* в начале слов: *ihm; ie* и *ieh* в середине и конце слов: *Lied, Knie, fliehen, Vieh; i* в собственных именах, заканчивающихся на *-in*: *Berlin, Repin*.

[ɪ] — *открытый нелабиализованный ненапряженный гласный переднего ряда, высокого подъема языка*. При его произнесении губы овально округлены и немного отступают от зубов. Расстояние между верхними и нижними зубами составляет примерно ширину маленького пальца. Кончик языка прикасается к нижним передним зубам. Передняя спинка языка высоко поднята к твердому небу. Небная занавеска поднята, воздух проходит в полость рта (рис. 16).

Графическое обозначение звука [ɪ] : i в закрытых слогах, а также перед *ch* и *sch*: *immer, bitten, Bild, ich, wischen*.

2. ЩЕЛЕВЫЕ СОГЛАСНЫЕ [s] и [z]

[s] — *глухой альвеолярно-переднеязычный напряженный щелевой согласный*. При его произнесении губы округлены, овально приоткрыты и немного выдвинуты вперед. Расстояние между верхними и нижними зубами небольшое, это узкая щель. Кончик языка, образуя желобок, поднимается к альвеолам. Между альвеолами и передней частью языка возникает щель, через которую с интенсивным шумом проходит воздушная струя. Края языка подняты к твердому небу. Небная занавеска закрывает воздуху доступ в полость носа (рис. 17).

Графическое обозначение звука [s]: **s** в конце слов или слогов перед согласными: *als, Haus, Moskau; s* в сочетаниях **st** и **sp** в середине и конце слов: *basteln, selbst; ß* в середине и конце слов после долгих гласных и дифтонгов: *draußen, saß; ss* после кратких гласных в середине слов: *essen, wessen*.

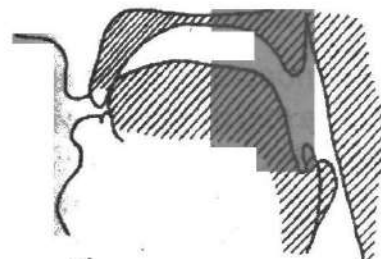


Рис.17. Положение органов речи при произнесении согласных звуков [s] и [z]

[z] — *звонкий переднеязычно-альвеолярный щелевой согласный*. При его произнесении органы речи занимают такое же положение, как при артикуляции [s], только к шуму во время произнесения звука добавляется *голос*. Немецкое [z] произносится *не так* звонко, как русское [з], *полувзвонко* по сравнению с русским согласным.

Графическое обозначение звука [z]: **s** перед и между гласными: *Sonne, Gase*, а также после *сонорных* согласных перед гласными: *die Hülse, die Ferse, hänseln*.

3. ПАЛАТАЛИЗАЦИЯ СОГЛАСНЫХ

Палатализацией согласного звука называется его *смягчение* в результате *дополнительного* подъема *средней* спинки языка к *твердому* небу (*palatum* — небо), сравните в русском языке: *кот [кот] — кит [к'ит], рад [рат] — ряд [р'ат], угол [у́гъл] — уголь [у́гъл']* и т.д.

В русском языке твердые и мягкие согласные являются *разными* фонемами, они различают *значение* слов: *угол — уголь, мал — мял*. В немецком языке перед *переднеязычными гласными* согласные произносятся *несколько* мягче, чем перед *заднеязычными*, однако палатализация немецких согласных *незначительна* и *не является* фонологическим, смыслоразличительным признаком (сравните звуки [k] и [d] в словах: *ka**mm** — K**inn** — k**ö**nnen; Da**ch** — d**ick** — d**ü**nn*).

§ 9

1. Губно-зубные щелевые согласные [f] и [v].
2. Ассимиляция звуков в речевой цепи

1. ГУБНО-ЗУБНЫЕ ЩЕЛЕВЫЕ СОГЛАСНЫЕ [f] И [v]

[f] — *глухой напряженный губно-зубной щелевой* согласный. При его артикуляции внутренняя сторона нижней губы приближается к верхним передним зубам и образует с ними щель. Верхняя губа слегка округлена и немного отступает от зубов. Расстояние между верхними и нижними зубами небольшое. Передняя спинка языка расположена у нижних зубов. Воздушная струя с интенсивным шумом проходит через щель, образованную нижней губой и верхними зубами. Небная занавеска поднята (рис. 18).

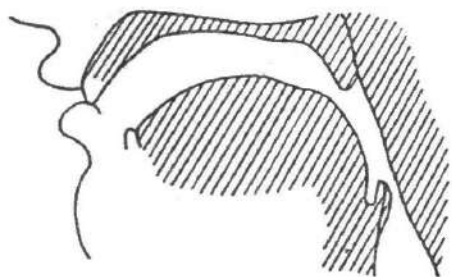


Рис. 18. Положение органов речи при произнесении согласных [f] и [v].

Графическое обозначение звука [f]: **f** в начале, середине и конце слов: *Farbe, Ofen, tief*; **ff** в середине и конце слов: *Affe, Schiff*; **v** в начале, середине и конце слов: *Vater, David, oliv, brav*, или если [f] чередуется с [v] при изменении форм слова: *Substantiv — Substantive*; **ph** в словах греческого происхождения: *Phonetik*; **w** в слогах **-ow**, **-ew** в конце русских собственных имен: *Iwanow, Konew*.

[v] — *звонкий губно-зубной щелевой* согласный. При его произнесении органы речи занимают такое же положение, как при [f], однако к интенсивному шуму при образовании звука добавляется *голос* от вибрации голосовых связок.

Графическое изображение звука [v]: **w** в начале и середине слов: *Wald, Witwe*; **v** в начале и середине *иностранных* слов, широко распространенных в немецком языке: *Vase, November, qu* в сочетании [kv]: *Aquarium, quitt*.

2. АССИМИЛЯЦИЯ ЗВУКОВ В РЕЧЕВОЙ ЦЕПИ

Ассимиляцией называется *уподобление* друг другу звуков *одного типа* (гласных гласным и согласных согласным) в потоке речи, их *взаимное приспособление* в результате коартикуляции.

В зависимости от того, в каком *направлении* звуки воздействуют друг на друга, различают *прогрессивную* и *регрессивную* ассимиляцию. При *прогрессивной* ассимиляции *предшествующие* звуки уподобляются последующим. Так, например, в слове *das Buch* глухой согласный [s] частично оглушает звонкий согласный [b]. *Регрессивная* ассимиляция осуществляется в *обратном* направлении: *последующие* звуки уподобляются себе предшествующие, например: *du fragst [du'fra:kst], просьба [про́з'бъ], сказка [ска́скъ].*

В *русском* языке наблюдается только *регрессивная* ассимиляция. Она может быть: 1) по *звонкости*: *косьба [кз'ба́];* 2) по *глухости*: *без сна — бессонница; 3) по*

мягкости: смелость [с'м'эльс'т']; 4) шипящие согласные могут полностью уподоблять себе свистящие звуки: безжалостно [б'иж:áльснъ], расширенный [рлш:ир'ьн:ыј] и т.д.

В немецком языке существует *прогрессивная* и *регрессивная* ассимиляция согласных. *Прогрессивная* ассимиляция вызывает частичное уподобление согласных друг другу по участию голоса, в результате чего происходит *частичное оглушение* звонкого согласного под влиянием последующего глухого, например: das Bild [das 'b_olt], es gibt ['ɛs 'gi:pt]. Это частичное оглушение звонких согласных обозначается в фонетической транскрипции диакритическим знаком [o] под или над согласным, например: das Bild [das 'b_olt], es gibt ['ɛs 'gi:pt].

Полное уподобление согласных в немецком языке *отсутствует*. Здесь отсутствует также характерная для русского языка *регрессивная ассимиляция согласных по звонкости*, а присутствует только *регрессивная ассимиляция по глухости*, например: du sagst [du 'za:kst]. Взаимодействие звуков происходит при этом не только в рамках одного слова, но и на *стыках слов*, например:

Das sind Bilder.

§ 10

1. Особенности немецкого ударения.
2. Место ударения в слове.
3. Переднеязычные лабиализованные гласные [ø:] и [œ].
4. Щелевой согласный [ʃ]

1. ОСОБЕННОСТИ НЕМЕЦКОГО УДАРЕНИЯ

К фонетическим средствам языка, выделяющим ударный слог, относятся: усиление *мускульного напряжения* и *силы голоса* (динамический акцент), изменение направления *движения тона* (музыкальный акцент), увеличение *длительности* слога (квантитативный акцент). Обычно эти средства выступают в *комплексе*, однако в каждом языке имеется *один* признак, который является для этого языка ведущим. В *русском* языке таким признаком является «большая длительность ударного слога по сравнению со средней длительностью звука в слове» [3, 154]. В *немецком* языке ведущим признаком словесного ударения является перепад тона, т.е. повышение или понижение тона на ударном слоге или после него. Ударный слог произносится также *громче*, интенсивнее безударных.

Кроме того, немецкое ударение *относительно неподвижно*: при изменении форм слова оно чаще всего остается на одном и том же слоге: *'kleben, be'kleben, ge'klebt*.

2. МЕСТО УДАРЕНИЯ В СЛОВЕ

В зависимости от места ударения в слове различают языки со *связанным* ударением и языки со *свободным* ударением. В языках со *связанным* ударением выделяется всегда *определенный* слог в слове (последний слог во французском языке, предпоследний в польском, первый в чешском). В языках со *свободным* ударением ударным может быть *любой* слог.

Русский язык относится к числу языков со *свободным* ударением [3, 7], так как ударение в русских словах может стоять на *любом* слогe. В немецком языке словесное ударение не так связано, как в чешском или польском, но и не так свободно, как в русском. Оно обычно закреплено за *определенной морфемой*, поэтому в немецком языке различают ударные и безударные приставки, ударные и безударные суффиксы. Немецкое ударение называют в связи с этим *морфемно связанным* [8].

Многие немецкие слова имеют ударение на *первом* слогe. К ним относятся исконно немецкие *корневые* слова и *производные* слова с безударными суффиксами **-er, -ner, -schaft, -heit, -keit, -nis, -ung**: 'Lehrer, 'Zeitung, 'Kindheit, 'Freundschaft.

Ударение на *первом* слогe имеют также существительные, глаголы, прилагательные и наречия с *ударными приставками*, например: 'Unglück, 'Inhalt, 'ankommen, 'aufstehen, 'mitkommen, 'unbewusst, 'unfreundlich.

Ударение на *втором* слогe имеют глаголы с *неотделяемыми приставками* и образованные от них имена существительные, а также некоторые имена прилагательные с префиксами **all-, vor-, un-**: zer'fallen, Zer'fall, be'kommen, ent'halten, all'mählich, vor'trefflich, un'glaublich.

Во многих *заимствованных* словах ударение падает на *суффикс*, например: Stu'dent, Agro'nom, Fakul'tät, Inge'nieur, Kand'idat, Para'graph, Milita'rist, Revolu'tion.

3. ПЕРЕДНЕЯЗЫЧНЫЕ ЛАБИЛИЗОВАННЫЕ ГЛАСНЫЕ [ø:] И [œ]

[ø:] — *долгий закрытый* (напряженный) *лабиализованный* гласный *переднего* ряда, *среднего* подъема языка. При его произнесении губы сильно выдвинуты вперед и округлены, их раствор небольшой. Язык занимает положение, характерное для гласного [e:], т.е. кончик языка касается нижних передних зубов, а передняя часть его на среднюю высоту приподнята к твердому небу (рис. 19).

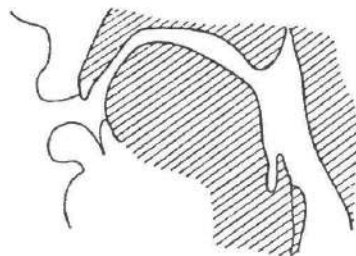


Рис. 19. Положение органов речи при произнесении гласного [ø:]

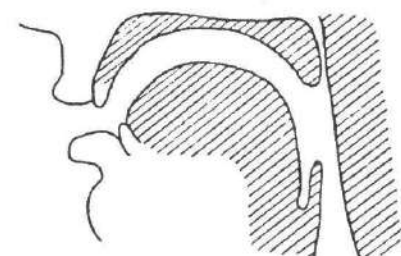


Рис. 20. Положение органов речи при произнесении гласного [œ]

Графическое обозначение звука [ø:] — **ö** в открытом или условно закрытом слогe, например: Öl, mögen; **öh** или **oe**: die Höhle, Goethe, а также **eu** в словах французского происхождения: Kommandeur, Ingenieur.

[œ] — *краткий открытый* ненапряженный *лабиализованный* гласный *переднего* ряда, *среднего* подъема языка. При его произнесении язык занимает положение, как при артикуляции краткого открытого [ɛ], а губы слегка выдвинуты вперед и заметно округлены. Раствор рта широкий, голосовые связки вибрируют (рис. 20).

Графически звук [œ] обозначается буквой **ö** в закрытом слогe: Köln, können.

4. ЩЕЛЕВОЙ СОГЛАСНЫЙ [ʃ]

[ʃ] — *глухой щелевой заальвеолярно-переднеязычный* напряженный согласный. При произнесении данного звука

передняя часть языка образует щель с задней частью альвеол, поэтому звук [ʃ] характеризуется также по месту образования и как постальвеолярный или заальвеолярный согласный. Передняя спинка языка, имеющая выпуклую форму с небольшой впадиной, приближается к задней части альвеол и образует с ними щель. Через эту щель с шумом проходит воздушная струя. Губы округлены и выдвинуты вперед (рис. 21).

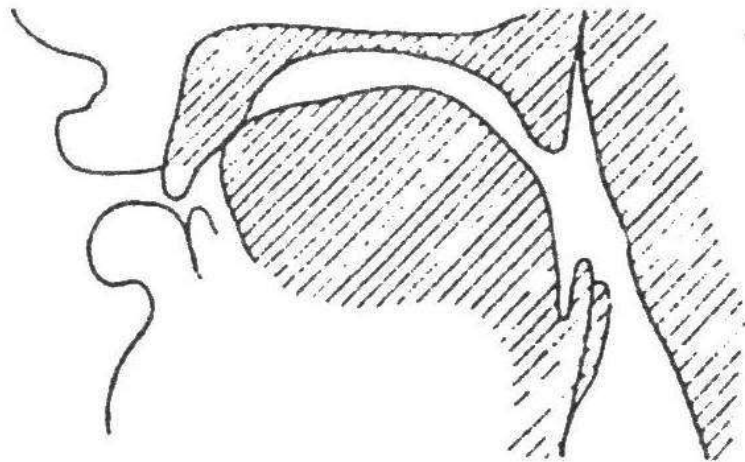


Рис. 21. Положение органов речи при произнесении согласных [ʃ] и [ʒ]

Графическое обозначение звука [ʃ]: **sch** в начале, середине и конце слов, например: *schön, die Asche, Fisch*, а также **st** и **sp** в начале слов: *spät, die Stunde*.

§ 11

1. Аккомодация звуков в потоке речи.
2. Огубленные гласные заднего ряда [o:] и [ɔ]

1. АККОМОДАЦИЯ ЗВУКОВ В ПОТОКЕ РЕЧИ

Аккомодация — частичное приспособление артикуляции звуков *различных* типов — *гласных и согласных*. В *русском* языке обычно *гласные* приспособляются к согласным, например: к *Ире* [к-ы́р'ь]: заднеязычный согласный [к] изменяет артикуляцию переднеязычного [и], превращая его в *заднеязычный* гласный [ы].

В *немецком* языке наблюдается *обратное* явление: артикуляция *гласных* несколько видоизменяет артикуляцию *согласных*, сравните: *brach* – *brechen*, *Buch* – *Bücher*: заднеязычное [x] становится под влиянием переднеязычных гласных *среднеязычным* [ç]. Это же наблюдается при взаимодействии *лабиализованных гласных* с согласными: согласные получают *огубленную* артикуляцию под влиянием гласных, например: *lösen*, *Bohnen*, *Mühe*. Для обозначения аккомодации в транскрипции используется дополнительный (диакритический) знак: *Bohne* [b°o:nə], *lösen* [l°ø:zən].

Аккомодация *никогда* не приводит к полному уподоблению звуков, потому что в данном случае взаимодействуют звуки *различных* типов — гласные и согласные.

2. ОГУБЛЕННЫЕ ГЛАСНЫЕ ЗАДНЕГО РЯДА [o:] И [ɔ]

[o:] — *долгий закрытый (напряженный) лабиализованный* гласный заднего ряда, среднего подъема языка, *темный* по тембровой окраске. При его произнесении губы сильно выдвинуты вперед и округлены, образуя узкое отверстие. Челюсть слегка опущена, задняя спинка языка на средний уровень поднимается к мягкому небу (несколько выше, чем при произнесении [a:]). Кончик языка лежит у нижних передних зубов (рис. 22).

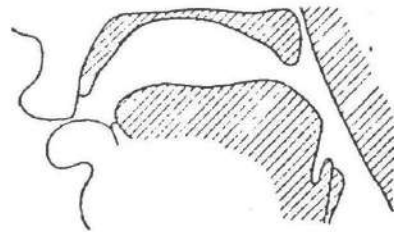


Рис. 22. Положение органов речи при произнесении гласного [o:]

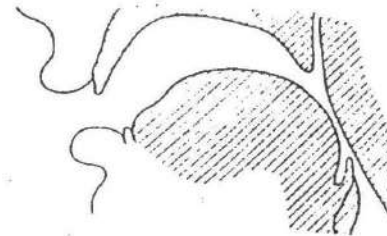


Рис. 23. Положение органов речи при произнесении короткого звука [ɔ]

Графическое обозначение гласного [o:]: **o** в открытом или условно закрытом слоге: *so, lobt*; **oh** или **oo:** *wohnen, Boot*; **ow** в собственных именах славянского происхождения: *Treptow* [ˈtre:ptɔ], *Bülow* [ˈby:lo].

[ɔ] — *короткий открытый ненапряженный лабиализованный* гласный заднего ряда, среднего подъема языка. При его произнесении губы округлены и раскрыты больше, чем при [o:], однако они не выпячены вперед. Вся спинка языка *равномерно* приподнята к небу, образуя полушар. Кончик языка упирается в нижние зубы. Нижняя челюсть опущена больше, чем при произнесении [o:] (рис. 23).

Графическое обозначение звука [ɔ]: **o** в закрытых слогах, а также перед **sch** и **ch**: *voll, offen, Frosch, doch*.

§ 12

1. Высокие заднеязычные гласные [u:] и [ʊ].
2. Щелевые согласные [ç], [j], [x].
3. Элементы акцентно-мелодической структуры фразы

1. ВЫСОКИЕ ЗАДНЕЯЗЫЧНЫЕ ГЛАСНЫЕ [u:] И [ʊ]

[u:] — *долгий закрытый (напряженный) лабиализованный гласный заднего ряда, высокого подъема языка, темный по тембровой окраске. При его произнесении губы сильно выдвинуты вперед и округлены, отверстие между губами очень небольшое. Нижняя челюсть слегка опущена. Задняя спинка языка сильно поднята к мягкому небу. Кончик языка касается нижних зубов (рис. 24).*

Графическое изображение гласного [u:]: *u* в открытом и условно закрытом слоге: *du, gut*, а также *uh: Kuh*.

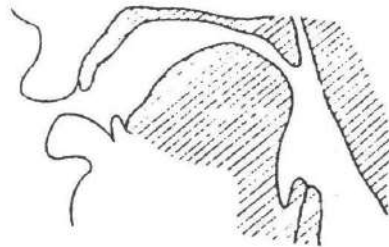


Рис. 24. Положение органов речи при произнесении [u:]

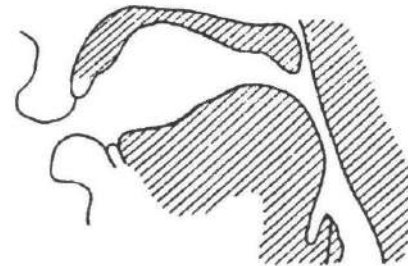


Рис. 25. Положение органов речи при произнесении [ʊ]

[ʁ] — краткий открытый (ненапряженный) лабиализованный гласный заднего ряда, высокого подъема языка. При его произнесении губы слегка выдвинуты вперед и округлены, однако значительно меньше, чем при артикуляции закрытого [u:]. Вся масса языка приподнята к мягкому небу (рис. 25). Органы речи напряжены меньше, чем при произнесении [u:].

Графически звук [ʁ] обозначается буквой **u** в закрытых слогах: *Bund, Kunde*.

2. ЩЕЛЕВЫЕ СОГЛАСНЫЕ [ç], [j], [x]

[j] — звонкий щелевой среднеязычный передненебный согласный. При его произнесении губы слегка приоткрыты. Язык занимает такое же положение, как при произнесении гласного [i:], однако в середине языка образуется продольная бороздка. Средняя спинка языка поднимается к твердому небу, образуя с ним щель. Через эту щель проходит воздушная струя, создавая там шум. Голосовые связки вибрируют, и к шуму добавляется голос (рис. 26).

Немецкий звук [j] похож по артикуляции на русский согласный [й], однако он произносится гораздо *напряженнее* русского звука и содержит *больше шума*. В немецком языке этот звук встречается в основном *перед гласными в начале корня*: *das Jahr, bejahen*.

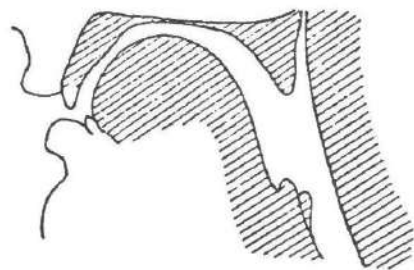


Рис. 26. Положение органов речи при произнесении звуков [j] и [ç]

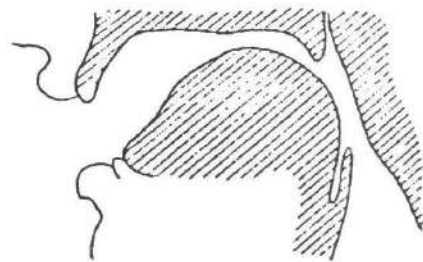


Рис. 27. Положение органов речи при произнесении согласного [x]

Графическое обозначение звука [j]: **j** в начале слова перед гласным, например: *ja, im Juli*; в редких случаях этот звук появляется в *середине* слова, например: *die Kajüte*.

[ç] — глухой среднеязычный передненебный щелевой согласный. Он произносится так же, как и [j], только без участия голоса и напряженно. При его произнесении губы полуоткрыты. Кончик языка прижат к нижним передним зубам. Средняя спинка языка поднимается к твердому небу и образует с ним щель, через которую с шумом проходит воздушная струя (рис. 26).

Графическое обозначение звука [ç]: **ch** в середине и конце слов после гласных переднего ряда, дифтонгов *eï, eu* и сонорных согласных, например: *das Licht, die Milch, die Eiche, euch, manche, welche*; **ch** в суффиксе — **chen**: *das Mädchen*; **ch** в начале заимствованных слов перед гласными *e, i*: *Chemie, China*; **g** в суффиксе — **ig**: *sonnig, windig*.

[x] — глухой щелевой заднеязычно-задненебный согласный. При его произнесении нижняя челюсть немного опущена. Кончик языка упирается в нижние зубы. Задняя спинка языка сильно поднята к мягкому небу и образует там узкую щель, через которую с шумом проходит выдыхаемый воздух (рис. 27).

Графическое обозначение звука [x]: **ch** в середине и конце слов после гласных *a, o, u* и дифтонга *au*: *das Buch, das Loch, lachen, brauchen*, а также в начале некоторых русских собственных имен: *Charkow*.


3. ЭЛЕМЕНТЫ АКЦЕНТНО-МЕЛОДИЧЕСКОЙ СТРУКТУРЫ ФРАЗЫ

Основная единица устной коммуникации, выражающая определенную мысль, соотношенную с конкретной ситуацией, называется **фразой**. Благодаря просодии как полные, так и синтаксически неполные предложения могут становиться фразами, например:

- *Wo ist Anna?*
- *Im Hof.*

- *Schon lange?*
- *Seit einer Stunde.*

Характерным признаком фразы является наличие в ней *смыслового центра*, выраженного сильно выделенным слогом, и определенного *мелодического контура*, например:

 *Unsere 'Schule hat eine 'schöne ''' Schwimmbhalle.*

Упорядоченность ударных и безударных слогов во фразе определяет ее *мелодический контур* или *мелодическую структуру*. Поскольку мелодический контур фразы в значительной степени зависит от расположения ударных слогов, его называют обычно *акцентно-мелодическим*. Данный термин хорошо отражает взаимосвязь обоих факторов: мелодического рисунка фразы и фразовых ударений (акцентов).

В акцентно-мелодической структуре фразы выделяют обычно три важнейших структурных элемента: *предтакт*, *шкалу (ядро)* и *затакт*.

Последовательность *безударных* слогов до *первого ударения* во фразе образует *предтакт*. Участок фразы, охватывающий слоги от *первого* по *последний ударный* включительно, называется *шкалой*. Слоги, расположенные *после* последнего фразового ударения, образуют ее *затакт*, например:

Meine 'Schwester fliegt am 'Montag nach ''' Chi na.
предтакт шкала затакт

§ 13

1. Переднеязычные лабиализованные гласные [y:] и [y].
2. Сонорный согласный [ŋ]. 3. Просодическая структура
общего вопроса

1. ПЕРЕДНЕЯЗЫЧНЫЕ ЛАБИЛИЗОВАННЫЕ ГЛАСНЫЕ [y:] И [y]

[y:] — *долгий закрытый* (напряженный) лабиализованный гласный переднего ряда, *высокого* подъема языка. При его произнесении губы сильно округлены и выдвинуты вперед, образуя узкое отверстие. Кончик языка касается нижних передних зубов. Передняя спинка языка высоко поднята к твердому небу, как при произнесении гласного [i:]. Небная занавеска поднята, воздух проходит через полость рта. Голосовые связки вибрируют (рис. 28).

Графическое обозначение звука [y:]: *ü* в открытом или условно закрытом слоге, например: *üben, die Tüte*; *üh* в середине слов: *fühlen*; *y* во многих *заимствованных* словах, например: *das Asyl, die Analyse*.

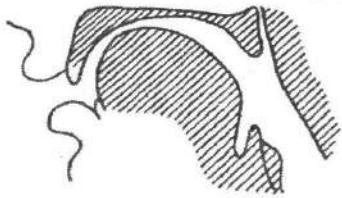


Рис. 28. Положение органов речи при произнесении долгого гласного [y:]

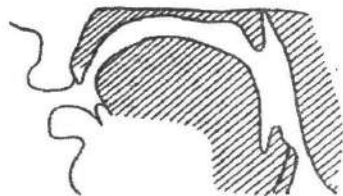


Рис. 29. Положение органов речи при произнесении короткого [y]

[y] — *краткий открытый* (ненапряженный) лабиализованный гласный переднего ряда, *высокого* подъема языка. При его произнесении губы четко округлены и слегка выдвинуты вперед. Расстояние между рядами зубов составляет примерно ширину маленького пальца. Кончик языка касается нижних передних зубов. Передняя спинка языка высоко поднята к твердому небу. Небная занавеска поднята, вход в носовую полость закрыт (рис. 29).

Графическое обозначение звука [y]: *ü* в закрытом слоге: *fünf, die Hütte*; *y* в *заимствованных* словах: *der Rhythmus*.

2. СОНОРНЫЙ СОГЛАСНЫЙ [ŋ]

[ŋ] — *сонорный заднеязычно-задненебный носовой смычно-проходной* согласный. При произнесении звука [ŋ] губы приоткрыты и немного отступают от зубов. Кончик языка касается передних нижних зубов. Задняя спинка языка поднимается к задней части твердого неба и образует с ним смычку. Края языка касаются боковых зубов. Небная занавеска *опущена*, воздушная струя проходит через *полость носа*. Голосовые связки вибрируют. Смычка *не взрывается* до завершения звучания согласного (рис. 30).

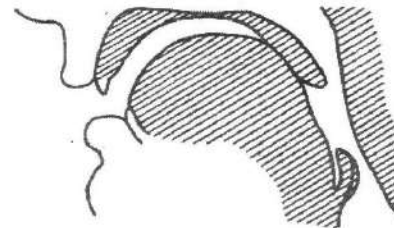


Рис. 30. Положение органов речи при произнесении [ŋ]

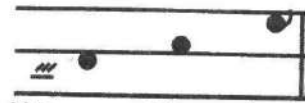
Звук [ŋ] в соединении с согласным [k] дает назальное звукосочетание [ŋk], где носовой сонорный звук [ŋ] завершается *взрывом смычки* и образованием звука [k], например: *senken [zʌŋkən]*.

Графическое обозначение звука [ŋ]: *ng* в середине и конце слов: *längst, lang*; *n* в середине и конце слова перед *k*: *Enkel, links, Bank*; *n* в слоге *kon-* перед согласными *g* или *k*: *konkret, Kongress*.

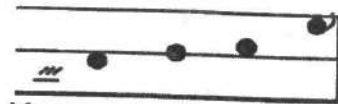
3. ПРОСОДИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ОБЩЕГО ВОПРОСА

Основной функцией вопросов в целом является *запрос об информации*. Среди вопросов различают несколько типов: *общие, специальные, удостоверительные, альтернативные, переспросы* и т.д.

Общий вопрос (вопрос без вопросительного слова) запрашивает об информации не отдельным словом, а *всей фразой*, например: *Sind alle da? Kommen Sie?* Для этого используется *восходящее движение тона*.



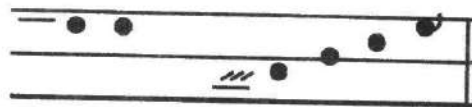
Wissen Sie das?



Kommen Sie heute?

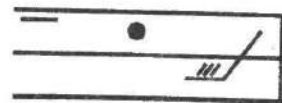
Если общий вопрос начинается *главноударным* слогом, то этот слог произносится на *низком* тональном уровне. Тон следующих за ним безударных слогов повышается, и мелодическая структура вопроса приобретает характерную для нее *восходящую форму*.

Если общий вопрос содержит *несколько ударных слогов*, то восходящую просодическую структуру создают *последний ударный* и следующие за ним безударные слоги:

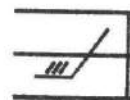


'Haben Sie "alles verstanden?

Общий вопрос может *заканчиваться* ударным слогом или состоять *только* из одного ударного слога. В таком случае резкий подъем тона происходит на *самом* ударном слоге:



'Schreibt er "schön?



Gut?

§ 14

1. Варианты дрожащего сонорного согласного [r].
2. Редукция гласных в безударных слогах.
3. Просодическая структура специального вопроса.

1. ВАРИАНТЫ ДРОЖАЩЕГО СОНОРНОГО СОГЛАСНОГО [r]

В немецком языке различают несколько вариантов фонемы [r], среди них:

[r] – переднеязычный дрожащий согласный;

[R] – язычковый дрожащий согласный;

[ʀ] – вокализованный согласный звук, полугласный-полусогласный, возникающий из слитного произнесения конечного согласного [r] и предшествующего ему гласного.

При произнесении *переднеязычного* дрожащего согласного [r] губы приоткрыты. Кончик языка поднимается к альвеолам и образует с ними смычку. Эта смычка 1-2 раза разрывается воздушной струей. Небная занавеска поднята, воздух проходит через полость рта. Голосовые связки вибрируют (рис. 31).

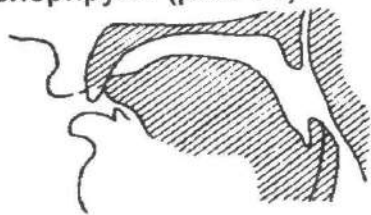


Рис. 31. Положение органов речи при произнесении переднеязычного [r]

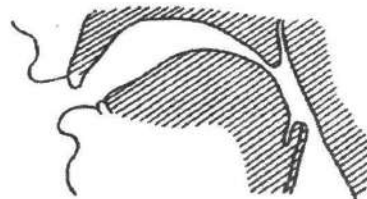


Рис. 32. Положение органов речи при произнесении язычкового [R]

Наряду с переднеязычным [r] в немецком языке существует другой вариант звука — *язычковый* дрожащий согласный [R], широко распространенный на территории Германии. При его произнесении кончик языка касается нижних передних зубов, а средняя и задняя спинки языка поднимаются к небу. Выдыхаемая воздушная струя колеблет *язычок*, который периодически соприкасается с поднятым кверху корнем языка (2-3 колебания) и производит дрожащий звук. Небная занавеска поднята, голосовые связки вибрируют (рис. 32).

Графическое обозначение звука [r]: r, rr, rh в начале и середине слова: *rund, knurren, Rhythmus*.

Третий вариант фонемы [r] — *щелевой* заднеязычный согласный [ʀ]. При его произнесении кончик языка находится у передних нижних зубов, а задняя спинка языка поднимается к мягкому небу, образуя с ним довольно широкую *щель*. Через эту щель проходит воздушная струя, но она не колеблет язычок. Голосовые связки вибрируют. Небная занавеска поднята, воздух идет в полость рта.

Графическое обозначение звука [ʀ]: r после *долгих гласных* (кроме [a:]) в *конце* слова, в безударных суффиксах и приставках, *заканчивающихся на r*: *Bier [bi:ʀ], Mutter [ˈmʊtɐ], verstand [fɛʀˈstant]*. *в приставках не-er*

2. РЕДУКЦИЯ ГЛАСНЫХ В БЕЗУДАРНЫХ СЛОГАХ

Позицию гласного *под ударением* называют *сильной*, *безударную* позицию — *слабой*. Отчетливое, полное звучание гласных мы наблюдаем только в *сильной* позиции, под ударением. В *слабой* позиции гласные подвергаются изменениям, которые в целом называются *редукцией*.

В фонетике различают *количественную* и *качественную* редукцию. *Количественная* редукция — это сокращение *длительности* гласного в *слабой* позиции. В немецком языке это особенно заметно на *напряженных, долгих гласных*, например: *das Spiel [das ˈʃpi:l] - vorspielen [fo:ʀˈpi:lən]*.

Качественной редуцией называется изменение характера гласного в безударной позиции, сравните русские слова *петь* [п'ет'] и *петух* [п'итух].

Русские гласные подвержены сильной количественной и качественной редуции, немецкие — прежде всего количественной: в слабой позиции заметно сокращается длительность гласных, но сохраняется их качество, сравните: *море* [мóр'ь] – *моря* [мΔр'á] и *Mode* [mó:də] – *modern* [mó'dɛn].

Служебные слова (артиклы, предлоги, союзы и др.) встречаются в речи чаще всего в слабой форме, поэтому гласные в них подвергаются не только сильной количественной, но и качественной редуции, сравни: *der*: [de:e], [deɛ], [dɛɛ], [də] [20].


Редуцированные формы безударных слов называют также слабыми формами.

3. ПРОСОДИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА СПЕЦИАЛЬНОГО ВОПРОСА

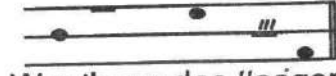
Специальными вопросами называются вопросительные высказывания с *вопросительными местоимениями* и местоименными наречиями, например: *Wer ist das? Was sagst du? Wohin gehst du? Wozu ist das?*

По своей синтаксической структуре специальный вопрос совпадает с повествованием. Их общим признаком является прямой порядок слов. Просодическая структура специального вопроса также напоминает повествование: немецкий специальный вопрос имеет нисходящую мелодию.

В немецком специальном вопросе ударение падает обычно на глагол, который следует за вопросительным словом. Предударные слоги, образующие предтакт, произносятся на среднем уровне тона. Резкое повышение тона наступает на ударном слоге. Как и в русском языке, заударные слоги произносятся на низком уровне.



Wohin 'gehst du?



Wer 'kann das ''sagen?

§ 15

1. Немецкие дифтонги. 2. Компоненты фразовой просодии и их функции. 3. Просодическая структура высказываний с прямой речью

1. НЕМЕЦКИЕ ДИФТОНГИ

Сочетание *двух гласных*, слогового и неслогового, в пределах *одного слога* называется **дифтонгом**. В немецком языке существуют три дифтонга: [aj], [au], [ɔy]. Они характеризуются *скользящим* укладом органов речи, т.е. органы речи скользят от артикуляционного уклада одного звука к укладу второго. *Первый* компонент произносится *кратко*, но *четко*, так как он является слогообразующим. Второй компонент *короче* первого по длительности и *менее* четок по артикуляции. Общая длительность немецкого дифтонга равна примерно длительности *долгого* монофтонга.

При произнесении дифтонга [aj] губы и язык быстро переходят от установки, характерной для краткого светлого [a], к укладу, близкому открытому краткому [ɪ] (рис. 33). Переход от первого элемента ко второму должен быть плавным. *Первый* элемент дифтонга *напряженнее* и *четче* второго.

Графическое обозначение дифтонга [aj]: **ei** в начале, середине или конце слова: *ein, weit, zwei*, а также графемы: **eih: leihen; ai: Mai, Mais; ey: Meyer; ay: Bayern**.

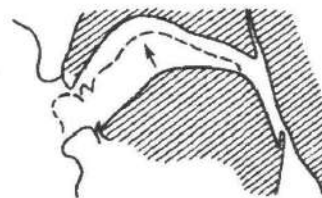


Рис. 33. Положение органов речи при произнесении дифтонга [aj]

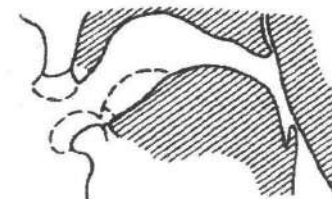


Рис. 34. Положение органов речи при произнесении дифтонга [au]

При произнесении дифтонга [au] губы и язык быстро скользят от установки, характерной для краткого светлого [a], к укладу, близкому открытому краткому [ʊ] (рис. 34).

Графическое обозначение дифтонга [au]: **au** в начале, середине и конце слова, например: *das Auge, das Haus, blau*.

При произнесении дифтонга [ɔy] губы и язык быстро переходят от установки, характерной для краткого открытого [ɔ], к установке органов речи при [y]. При произнесении этого дифтонга необходимо достаточное *округление* губ, чтобы данный дифтонг четко отличался от дифтонга [aj] (рис.35).

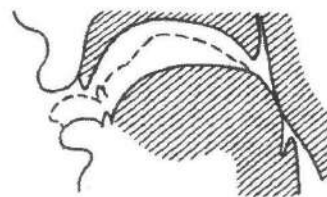


Рис 35. Положение органов речи при произнесении дифтонга [ɔy]

Графическое обозначение дифтонга [ɔy]: **eu: euch, heute, neu; äu: äußern, Mäuse; oi, oy** в заимствованиях, например: *Boiler, Lloyd*.

2. КОМПОНЕНТЫ ФРАЗОВОЙ ПРОСОДИИ И ИХ ФУНКЦИИ

Комплекс *сверхсегментных* (т.е. расположенных *над* звуками) средств речи, членящих устный речевой поток и

соединяющих расчлененные части в единое целое, называется **просодией** (или *интонацией*). К сверхсегментным (просодическим) средствам речи относятся *время, частота колебаний и амплитуда* звуковой волны (речевого сигнала), которые *воспринимаются* нами как *длительность, высота тона и сила звука*.

Просодия фразы — сложное явление. Ее составляющими являются: *мелодия, темп речи, фразовые ударения, паузы, ритм, громкость и тембр*.

Мелодия — повышение или понижение основного тона голоса во фразе. Мелодия несет разностороннюю информацию: о *коммуникативном типе* высказывания (повествование, вопрос, побуждение или восклицание), о его *завершенности* или *незавершенности*, о *чувствах*, выраженных в речи (радость, горе, страх, возмущение и т.д.), о *модальности* высказывания (уверенность, сомнение, настоятельность и др.).

Темпом называется *временная характеристика* речи, *скорость произнесения* отдельных речевых единиц. Темп речи определяется *темпераментом* человека в целом, *речевой ситуацией* (официальное или неофициальное общение), *настроением* говорящего, *предметом речи, важностью* сообщаемой информации и т.д. *Замедлением* темпа мы обычно выделяем *важное*, подчеркиваем *официальность* общения или *торжественность* обстановки.

Выделение отдельных слов относительно других в речевом потоке образует **фразовые ударения**. Фразовые ударения подчеркивают *смысловую значимость* выделенных единиц, их *важность* для высказывания. Чем важнее элемент, тем сильнее он выделяется. Фразовые ударения выполняют также *организующую* функцию: вокруг них группируются *безударные слоги* и образуют речевые единицы различной иерархии.

Воспринимаемые слухом *перерывы в звучании* называются **паузами**. Паузы *разграничивают* высказывания в устном тексте. Они разделяют части длинных фраз, иног-

да выделяют отдельные места в тексте, *чтобы* подчеркнуть их важность или самостоятельность. Количество и характер пауз во многом зависят от *эмоциональности* речи, от степени подготовленности говорящего, от *прочности* его речевых навыков.

«Повторение следующих друг за другом элементов, которые по какому-нибудь признаку равны между собой или, по крайней мере, в достаточной степени *сходны*» [6, с. 245], называется **ритмом**. Ритм *упорядочивает* чередование выделенных и невыделенных слогов, вносит *размеренность* в речевой поток, *облегчает* его восприятие.

Громкость речи — *восприятие* слуховым аппаратом человека *силы* звуковой волны. Сила звука зависит как от внешних условий речи (размеров аудитории, количества слушателей, наличия внешних помех), так и от особенностей речевого аппарата говорящего. Громкость речи легко и часто изменяется в процессе говорения.

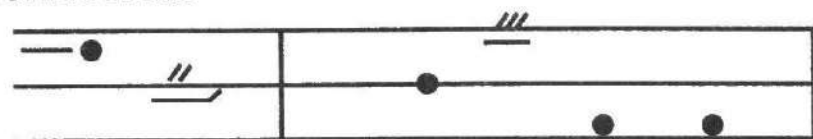
Своеобразная *окраска* голоса, которую создают обертоны, возникающие в резонансных полостях нашего речевого аппарата, называется **тембром**. Тембр голоса во многом обусловлен *индивидуально*, особенностями речевого аппарата говорящего. Он делает наш голос уникальным, легко узнаваемым, неповторимым. Однако известно, что один и тот же голос звучит в радости светлее, в горе — темнее, в официальной обстановке — сдержаннее, в неофициальной — свободнее, т.е. он приобретает каждый раз иную окраску в зависимости от обстоятельств речи. Данная обусловленность тембровых изменений речевой ситуацией позволяет отнести тембр к компонентам фразовой просодии.

3. ПРОСОДИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ВЫСКАЗЫВАНИЙ С ПРЯМОЙ РЕЧЬЮ

Прямой речью называется *дословная* передача чужого высказывания. На письме чужое высказывание заключается в кавычки.

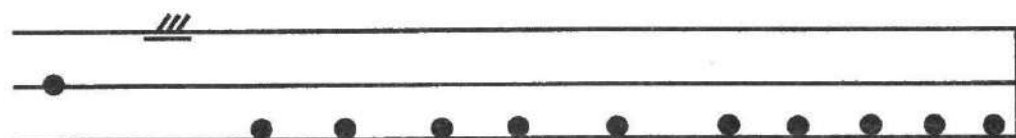
Прямая речь вводится обычно *словами автора*, которые показывают, кому принадлежит данный текст. Слова автора могут стоять при этом *перед* прямой речью, *после* нее или *разрывать* прямую речь. В зависимости от позиции они произносятся в немецком языке по-разному.

Слова автора, *предваряющие* прямую речь, отделяются обычно от нее *паузой* и произносятся с мелодией *незавершенности*:



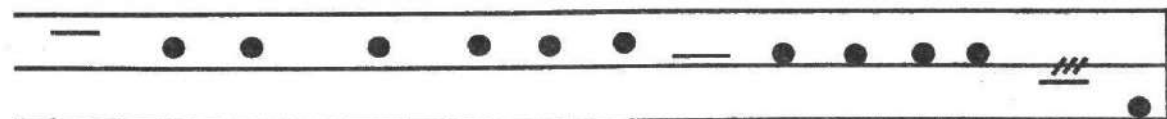
'Martin ''fragt: «Wann be'''ginnt das Spiel?»

Слова автора, *закрывающие* прямую речь, относятся к *затакту* и произносятся на *низком* тональном уровне:



«Ich '''brauche noch dieses Buch», sagte der Bruder.

Слова автора, *разрывающие* прямую речь, произносятся на том же уровне, что и *предшествующие* им слоги *прямой речи*:



«'Morgen», verspricht die Mutter, «'backe ich einen '''Kuchen».

§ 16

1. Фарингальный согласный [h]. 2. Сегментация фразы. 3. Градация фразовых ударений

1. ФАРИНГАЛЬНЫЙ СОГЛАСНЫЙ [h]

Среди немецких согласных звук [h] занимает особое место, так как при его произнесении в речевом аппарате *не возникает* существенной преграды для воздушной струи, что характерно для всех остальных согласных. Звук [h] рассматривают поэтому иногда как *придыхание гласного*, поскольку он произносится только *перед* гласными или *между* ними [26, S. 159].

При произнесении [h] органы речи занимают позицию, характерную для следующего *гласного*. Кончик языка находится у нижних зубов, небная занавеска поднята. Струя выдыхаемого воздуха свободно проходит через надставную трубу и производит в гортанной полости *легкое трение*, в результате чего и возникает звук [h]. При произнесении данного согласного необходимо следить за тем, чтобы трение возникало в *гортани*, а не в области мягкого неба, где образуется звук [x].

Графическое обозначение звука [h]: **h** в начале корня слова *перед* гласными, а также в суффиксах **-heit** и **-haft**: *das Haus, heute, die Schönheit, lebhaft, ernsthaft, die Kindheit*.

2. СЕГМЕНТАЦИЯ ФРАЗЫ

Фраза как сложная фонетическая единица может быть разделена на составляющие ее элементы. Самыми крупными элементами фразы являются **синтагмы** (их называют также *ритмическими фразами* или *смысловыми шагами*) — акцентные единицы, выражающие часть сложной мысли. Эти смысловые единства отмечены обычно в речи *усиленным ударением* и разделены *паузами*, например:

An sechs Fakul'täten unserer 'Hochschule /stu'dieren über fünf'tausend Stu''denten.

Ритмические фразы в свою очередь состоят из более мелких акцентных единиц — **ритмических тактов**. Ритмическим тактом называется *акцентная группа*, состоящая из *одного ударного слога* и примыкающих к нему *безударных*:

An 'sechs Fakul'täten unserer 'Hochschule stu'dieren ...

Ритмические такты состоят из **слогов** — *минимальных произносительных единиц естественной речи* [6, с.251].

Слоги являются минимальными речевыми единицами только с точки зрения *произношения*. Слух может выделить в них отдельные **звуки**, однако при делении фразы на звуки исчезает естественность речи, высказывание перестает быть понятным. Естественное членение речи заканчивается поэтому *слогами*, а не звуками.

3. ГРАДАЦИЯ ФРАЗОВЫХ УДАРЕНИЙ

Ударения, выделяющие во фразе *важные* для ее смысла элементы, называются **фразовыми ударениями**. Сила выделенности фразовых ударений зависит от важности отдельных понятий для содержания фразы: чем важнее понятие, тем сильнее выделяется оно в речи. Если какое-то понятие *особенно* подчеркивается, если отдельные понятия противопоставляются, то соответствующие слова выделяются *очень* сильно.

Место фразовых ударений в любом языке определяется *смыслом* речи. Фразовые ударения могут падать как на *самостоятельные*, так и на *вспомогательные* слова, если эти элементы важны в смысловом отношении, например: *Ich wollte "'dein Buch haben, nicht 'sein*. С другой стороны, место фразовых ударений обусловлено характером словесного ударения в каждом языке, так как фразовое ударение — это по сути усиленное словесное ударение.

Фразовое ударение в немецком языке отличается от русского фразового ударения прежде всего *силой выделенности*: оно в целом сильнее русского ударения.

Сила выделенности отдельных слов во фразе зависит от важности выделяемых понятий для смысла высказывания. *Смысловый центр* фразы выделяется самым сильным, *главным фразовым* или *ядерным* ударением. В интонационной схеме главное фразовое ударение обозначается обычно тремя черточками: *Wir 'kommen um "'sieben*.

Если фраза имеет большой объем, она членится на несколько меньших, относительно самостоятельных частей, которые мы называем синтагмами или ритмическими фразами. Важнейшее понятие в синтагме выделяется довольно сильным ударением, называемым *синтагматическим*. В интонационной схеме данное ударение обозначается двумя черточками:

Die Fakultät für "Deutsch | ist die "'größte an unserer Hochschule.

Синтагма состоит обычно из нескольких слов, которые называют отдельные понятия, о которых идет речь во фразе. Эти слова сохраняют в потоке речи свое словесное ударение, называемое *второстепенным фразовым ударением* или *ритмическим*, так как данные ударные слоги образуют центры ритмических тактов. Сила второстепенных ударений зависит от важности обозначенного словом понятия. При графическом изображении интонации второстепенные (ритмические) ударения обозначаются одной черточкой: *Die Fakul 'tät für 'Deutsch ist "'groß.*

§ 17

1. Немецкие аффрикаты. 2. Специфика немецкой фразовой мелодии. 3. Особенности немецкого речевого ритма

1. НЕМЕЦКИЕ АФФРИКАТЫ

Аффриката — это сложный звук с артикуляционным укладом *двух* согласных, смычного и щелевого. При произнесении аффрикаты сомкнутые органы речи не раскрываются полностью, а только *приоткрываются* и переходят в *щель*, в которую устремляется воздушная струя, образуя интенсивный шум.

В современном немецком языке имеются три аффрикаты: [pf], [ts] и [tʃ].

Аффриката [pf] — это соединение глухого двугубного *смычного* (без взрыва) согласного [p] с глухим губно-зубным *щелевым* согласным [f]. При произнесении [pf] губы на миг образуют смычку, которая сейчас же переходит в щель между верхними зубами и нижней губой. Воздух проходит через эту щель и создает в ней интенсивный шум.

Графическое обозначение аффрикаты [pf]: **pf** в начале, середине и конце слов: *das Pferd, der Apfel, der Kopf*.

[ts] — это соединение глухого переднеязычного *смычного* (без взрыва) звука [t] с переднеязычным *щелевым* согласным [s]. При произнесении аффрикаты [ts] губы нейтральны. Передняя часть языка на миг образует смычку с

альвеолами, которая сразу же переходит в щель. Воздушная струя образует в этой щели интенсивный шум. При произнесении данного звука мускулы напряжены.

Графическое обозначение звука [tʰ]: **z** в начале, середине и конце слов: *der Zahn, die Hitze, der Glanz*; **tz** в середине и конце слов: *die Katze, der Witz*; **t** перед неслоговым гласным [i]: *die Organisation, die Aspiration*; **ts** в середине слова: *das Rätsel*.

[tʰ] — это соединение переднеязычного *смычного* (без взрыва) глухого [t] с переднеязычным *щелевым* глухим согласным [ʃ]. При произнесении аффрикаты [tʰ] губы сильно округлены и выдвинуты вперед. Смычка, образованная кончиком языка и альвеолами, без *взрыва* переходит в *щель* между передней спинкой языка и задней частью альвеол, как при артикуляции согласного [ʃ]. В этой щели воздушная струя производит интенсивный шум. Мускулы при произнесении данной аффрикаты также сильно напряжены.

Графическое обозначение звука [tʃ]: **tsch** в начале, середине и конце слов: *der Tscheche, klatschen, deutsch*.

2. СПЕЦИФИКА НЕМЕЦКОЙ ФРАЗОВОЙ МЕЛОДИИ

Изменения основного тона голоса на протяжении фразы образуют ее *мелодию*, а совокупность всех повышений и понижений тона во фразе — ее *мелодический контур*.

Мелодические контуры повествования, восклицания, побуждения, незавершенной части высказывания в целом *сходны* в русском и немецком языках. Основные отличия мелодии в сравниваемых языках состоят в *характере* мелодического рисунка фразы. В немецком языке *единая* мелодическая дуга охватывает *всю* фразу. В русском языке *каждое фонетическое слово* имеет практически свою мелодическую дугу:

Wann kommt die Zeitung? Когда приносят газету?

Кроме того, различны *тональные интервалы* (расстояния между высоким и низким тоном) в сравниваемых языках, различен *способ* реализации *тональных изменений*. В русском языке тон поднимается и падает *плавно*, медленно, *тональные интервалы небольшие*. В немецком языке интервалы подъема и падения тона *большие*, и реализуются они *быстро*, скачкообразно. В связи с этим *скорость* подъема и падения тона в немецком языке значительно больше, чем в русском.

3. ОСОБЕННОСТИ НЕМЕЦКОГО РЕЧЕВОГО РИТМА

Отдельные слоги в речевом потоке *не равнозначны* по выделенности, а упорядочены определенным образом: несколько *слабых*, безударных слогов объединяются *выделенным* слогом в единства, более или менее отчетливо отграниченные друг от друга. Периодическое повторение в речевом потоке одинаковых или одинаковым образом упорядоченных структур называется *ритмом* речи [14, с. 193].

Единицами, реализующими ритм речи, являются *ритмические такты* и их объединения — *синтагмы* (ритмические фразы).

Ритмические такты и синтагмы состоят в речи из различного количества слогов, однако благодаря действию речевого ритма эти единицы *стремятся выравняться* по длительности. Вследствие этого слоги в *многосложных* тактах несколько *сокращают* свою длительность, а в *малосложных*, наоборот, *увеличивают* ее, т.е. эти слоги удлинняются. Эта же тенденция действует и в синтагмах: речь хорошо организована ритмически, если синтагмы *примерно равны* по длительности, если нет чередования очень длинных и очень коротких единиц.

С другой стороны, язык *избегает* следования многих ударных слогов непосредственно друг за другом. Тенденция к чередованию ударных и безударных слогов в речевом потоке может вызывать *смещение* ударения или по-

явление *дополнительной* выделенности, не обусловленной смыслом, например: *Und 'als wir dann vor dem " Tor standen, ...* или *,internatio'nal, ,kontinu'ierlich.*

§ 18

1. Неслоговые гласные. 2. Щелевой согласный [ʒ].
3. Ударение в производных и сложных словах.

1. НЕСЛОГОВЫЕ ГЛАСНЫЕ

Неслоговые гласные [ɪ] и [ʊ] являются в немецком языке вариантами гласных [i:] и [u:]. Они *не имеют* смысло-различительной функции, *не являются* самостоятельными фонемами и *не образуют* слогов, хотя и являются гласными звуками. Время произнесения этих звуков очень короткое, поэтому они называются еще *сверхкраткими*.

Произнесение гласного звука [ɪ] напоминает реализацию русского краткого «й»: губы приоткрыты, средняя спинка языка поднимается к небу и образует с ним узкую щель, через которую проходит воздушная струя. Небная занавеска поднята, воздух проходит в полость рта. Голосовые связки вибрируют.

Графическое обозначение гласного [ɪ]: *i* перед гласными *e* и *o* в *заимствованных* словах: *Amalie* [a'ma:ɪə], *die Union* [di un'jo:n].

Неслоговое [ʊ] встречается в немецком языке *очень редко*, только в отдельных *заимствованных* словах на стыке двух гласных. При произнесении [ʊ] органы речи на *очень* короткое время занимают положение, характерное для [u:]: губы округлены и выдвинуты вперед, задняя спинка языка поднимается к небу, голосовые связки вибрируют. Неб-

ная занавеска поднята, воздушная струя проходит в полость рта.

Орфографически неслоговое [ʊ] передается буквой *u* в отдельных заимствованиях: *Managua* [ma'na:ɡua], *Genia* [ge:ɲa].

2. ЩЕЛЕВОЙ СОГЛАСНЫЙ [ʒ]

[ʒ] – *звонкий щелевой заальвеолярно-переднеязычный* согласный. При его произнесении передняя спинка языка образует впадинку и приближается к задней части альвеол, образуя с ними щель. Воздушная струя устремляется в эту щель и производит там шум. Голосовые связки вибрируют, и к шуму добавляется голос, создавая тем самым звонкий согласный (рис. 21).

Звук [ʒ] не относится к немецким согласным; он встречается только в *заимствованных* словах, преимущественно французского или русского происхождения.

Графически звук [ʒ] обозначается буквами *g* и *j* в заимствованиях из *французского* языка и буквами *sh* в словах из *русского* языка: *das Genie*, *das Journal*, *Shelabow*.

3. УДАРЕНИЕ В ПРОИЗВОДНЫХ И СЛОЖНЫХ СЛОВАХ

Немецкое словесное ударение тесно связано с определенными морфемами и называется поэтому *морфемно связанным*. Это значит, что в немецком языке есть морфемы, *всегда* несущие ударение, и морфемы, *никогда* не получающие ударения. Это относится ко всем частям речи.

В *глаголах* с *отделяемыми* приставками ударение падает на *приставку*: *'abgeben*, *'angeben*, *'ausgeben*, *'mitgeben*. Это же относится к именам существительным, образованным от данных глаголов: *die 'Abgabe*, *die 'Angabe*, *die 'Ausgabe*.

В речевом потоке отделяемая приставка глаголов занимает обычно *последнее* место во фразе и *не всегда* выделяется ударением. Это связано с коммуникативной фун-

цией глагола в предложении. Если глагол является смысловым *центром* высказывания, то главное фразовое ударение падает на *отделяемую приставку* глагола: *Um 'sieben 'Uhr stehe ich "'auf*. Если смысловой центр высказывания образует *иное* слово, то отделяемая приставка глагола оказывается *безударной* во фразе: *Ich 'stehe um "'sieben auf*.

В немецком языке *отделяются* следующие глагольные приставки: **ab-, an-, auf-, aus-, bei-, ein-, mit-, nach-, weg-, wieder-, da-, fort-, los-, her-, hin-, nieder-, zu-**.

К *неотделяемым* приставкам относятся: **be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss-**.

Ударными *суффиксами* являются прежде всего *заимствованные* суффиксы: **-al, -an, -ant, -ar, -är, -at, -ee, -ek, -ell, -ent, -est, -et, -ikt, -ist, -it, -iv, -ol, -om, -os, -ös, -tät, -ukt, -ut**, например: *die Universi'tät, glo'bal, der Revolutio'när, das Pro'dukt, rigor'os, ner'vös, der Öko'nom, das Insti'tut* и т.д. Большинство *исконно* немецких суффиксов являются *безударными*, например: *der 'Schüler, die 'Freiheit, 'arbeitsam, 'essbar, 'schmerzlos* и т.д. Исключением является лишь суффикс имен существительных **-ei**: *die Male'rei, die Bäcke'rei, die Laufe'rei*.

3

Немецкие *сложные* слова состоят чаще всего из *двух* элементов, которые в свою очередь могут представлять собой сложные слова: *der Bahnhofsplatz = der Bahnhof + der Platz; der Bahnhof = die Bahn + der Platz*.

В *двухкомпонентных* сложных существительных, которые встречаются в речи чаще всего, определяющее слово стоит *перед* определяемым, и словесное ударение падает на *первый* компонент, например: *die 'Marktwirtschaft, das 'Elternhaus, der 'Weltmeister*. Исключением являются сложные существительные *das Jahr'zehnt, das Jahr'hundert, das Jahr'tausend* и немногие другие сложные слова, в которых ударным является *второй* компонент.

В *трехкомпонентных* сложных словах *сильным* ударением выделяется *первый* компонент слова. *Третий* ком-

понент получает обычно **второстепенное**, слабое ударение: *das 'Dienstleistungskombi,nat, der 'Eiskunst,lauf, das Ma'schinenbauunter,nehmen.*

Четырехкомпонентные сложные слова употребляются в устной форме речи *редко*. Обычно они состоят из двух сложных слов с **главным** ударением на *первом* и **второстепенным** ударением на *втором* слове: *der 'Eisenbahn-,knotenpunkt, der A'tomwaffen,sperrvertrag.*

ПРАКТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

Упражнения к § 4

1. Произнесите несколько раз гласные с твердым при-
ступом:

[’a], [’a], [’a], [’a]; [’a:], [’a:], [’a:], [’a:]; [’a] – [’a:]; [’a] – [’a:];
[’a:] – [’a] .

2. Прочтите следующие слоги. Отчетливо противо-
поставляйте гласные по длительности.

[’a:] – [’a]

[ba:] – [’ap]

[pa:] – [’ap]

[da:] – [’at]

[ta:] – [’at]

[ka:] – [’ak]

[ga:] – [’ak]

[ga:] – [ta:] – [pa:] – [ka:]

[’at] – [’ak] – [’ap]

3. Прочтите слова, обращая внимание на долготу и краткость гласных.

[da:] [ba:t] [pak] ['akt] ['ap] [da:]
[ta:k] [ga:p] [kap] [pakt] [takt] [ta:kt]

4. Запишите слова упр. 3 в орфографии, прочтите их.

5. Затранскрибируйте данные слова в две колонки: слова с долгим и слова с кратким гласным. Прочтите каждую колонку.

Pakt, Takt, Akt, da, ab, bat, Tag, gab, pack, patt, Bad, back, tagt.

6. Прочтите данные пары слов, противопоставляя глухие и звонкие согласные.

[da:] – [ta:k] [kap] – [ga:p] [takt] – [da:]
[ba:t] – [pat] [pak] – [ba:t] [pakt] – [ba:t]

7. Произнесите с придыханием начальные и конечные глухие согласные.

[takt] – [kap] [ta:k] – [ta:kt] [pa:] – [pa'pa:]
[pa:] – [pakt] [pak] – [pakt] [ta:] – [ta:k]

8. Читайте слова, четко артикулируя гласные и согласные.

[pa:] – [pakt] [ba:t] – [pak] [takt] – [ga:p]
[ta:k] – [ta:kt] [ba:t] – [bak] [bak] – [ta:k]
[ga:p] – ['ap] [ta:kt] – [takt] ['ap] – [pakt]
[da:] – ['akt] [pak] – [pa'pa:] [pakt] – [ba:t]

9. Переведите следующие слова на немецкий язык. Запишите их в орфографии и транскрипции, прочтите.

день просил Пеки! мыс там
пакт ванная отдал акт вниз
светает такт папа Укладывай! Заседайте!

10. Найдите ошибки в фонологических характеристиках немецких гласных и согласных фонем, исправьте их.

а) [t] – это звонкий смычно-проходной альвеолярно-губной согласный.

б) [b] – это звонкий смычно-взрывной альвеолярно-переднеязычный согласный.

с) [a:] – это долгий закрытый нелабиализованный гласный среднего ряда, низкого подъема.

д) [k] – это глухой губно-губной смычно-взрывной согласный.

е) [d] – это звонкий альвеолярно-переднеязычный щелевой согласный.

ф) [p] – это глухой губно-зубной смычно-взрывной согласный.

11. Скопируйте следующую таблицу в свою рабочую тетрадь. Отметьте знаком + в ней фонологические признаки немецких гласных фонем [a] и [a:].

Таблица 3

Фонологические признаки немецких гласных фонем

Гласные	a:	a	ə	ɛ:	ɛ	e:	ø:	œ	y:	y	i:	ɪ	u:	ʊ	o:	ɔ
Признаки																
Долгий	+															
Краткий																
Закрытый																
Открытый																
Лабиализованный																
Нелабиализованный																
Передний ряд																
Средний ряд																
Задний ряд																
Низкий подъем																
Средний подъем																
Высокий подъем																

12. Обозначьте движение мелодии в следующих побудительных высказываниях. Прочтите их.

Back! Tagt! Pack! Packt! Backt!

Упражнения к § 5

1. Прочтите слова, обращая внимание на редуцированный гласный [ə]: сильно выделяйте при чтении **первый** слог и ослабляйте второй.

[kap] – ['kapə]	[ba:t] – ['ba:də]	['gatə]
[ga:p] – ['ga:bə]	[bak] – ['bakə]	['papə]
[ta:k] – ['ta:gə]	['akt] – ['aktə]	['pa:tə]
[takt] – ['taktə]	[pakt] – ['paktə]	[a'takə]

2. Запишите слова упр. 1 в орфографии, запомните их значение.

3. Прочтите данные слова, переходя от односложных к двусложным структурам. Следите за соблюдением долготы гласных и придыханием глухих согласных.

Bad – B <u>a</u> de! – b <u>a</u> dete	Tag – T <u>a</u> ge – t <u>a</u> gte
Pa <u>ck</u> ! – Pa <u>ck</u> e! – pa <u>ck</u> te	T <u>a</u> t – ta <u>g</u> t – Ta <u>b</u> ak
ab – g <u>a</u> b – G <u>a</u> be	A <u>kt</u> – Ta <u>kt</u> – ta <u>g</u> t
g <u>a</u> b – G <u>a</u> be – G <u>a</u> tte	K <u>a</u> p – K <u>a</u> ppe – T <u>a</u> ge

4. Запишите слова упр. 3 в транскрипции, прочтите их.

5. Выберите из данного списка слова, в которых согласные звуки произносятся с придыханием. Затранскрибируйте их, подчеркните аспирированные согласные. Прочтите данные слова.

Da, Pakt, Akt, pack, gab, tagt, Tag, Papa, Backe, Bad.

6. Допишите к каждому имени существительному определенный артикль. Запомните род данных имен существительных. Прочтите слова без артикля.

... Tag	... Tabak	... Tat	... Gabe
... Kappe	... Attacke	... Pack	... Pate
... Backe	... Gatte	... Bad	... Patte
... Takt	... Akt	... Kap	... Pakt

7. Сгруппируйте имена существительные упр. 6 по грамматическому роду, запишите их в три колонки и прочтите без артикля.

8. Образуйте форму множественного числа следующих имен существительных, прочтите обе формы.

Tag – T <u>a</u> ge	Attacke <i>n</i>	Gatte <i>n</i>	Pate <i>n</i>
Backe – <i>n</i>	Tat <i>en</i>	Pakte <i>e</i>	Patte <i>n</i>
Kappe <i>n</i>	Gabe <i>n</i>	Akte <i>e</i>	Takte <i>e</i>

9. Допишите к каждому слову с кратким [a] слово с долгим гласным и наоборот. Прочтите полученные пары слов, четко противопоставляя гласные по длительности.

Takt – ta <u>g</u> t	Akt –	Backe –	Kappe –	Kap –	Pate –
Tat –	Gabe –	Gatte –	Pakt –	Patte –	Attacke –

10. Прибавьте к каждому из данных корней редуцированный гласный [ə]. Объясните, что изменяется в результате этого: **значение** слова или только его **форма**. Прочтите полученные пары слов.

Bad – bade	patt –	Pakt –	Akt –
Kap – ...	Tag –	back –	gab –

11. Запишите в орфографии по три слова слоговых моделей СГС и СГСС, прочтите их.

12. Работайте в парах. Предложите записанные вами слова вашему товарищу для транскрибирования. Проверьте его транскрипцию и чтение данных слов.

13. Найдите ошибки в транскрипции или орфографии, где они есть.

pakt [pakt]	Tag [ta:k]	bade ['ba:də]
Gabe ['gabə]	Bake ['bakə]	Akt [akt]
Kap [kap]	Patte ['pa:tə]	Gatte ['ga:tə]
gab [ga:b]	Bad [ba:t]	Pape ['papə]

14. Какие из данных слов произносятся с твердым приступом? Затранскрибируйте и прочтите их.

Backe, Akt, packt, ab, Attacke, da, gab, Bad.

15. Отметьте знаком + в таблице 3 (с.27) фонологические признаки редуцированного гласного [ə].

16. Переведите данные слова на немецкий язык, запишите их в орфографии и транскрипции. Научитесь бегло читать слова в обеих формах представления.

шапочка	ванная	картон	щека
акт	папа	отворот	нападение
купался	крестный	мыс	поступок
отдал	день	супруг	просил
соглашение	дар	Пеки!	сброд
пакты	Купайся!	Укладывай!	там

17. Разделите немецкие слова первых двух колонок упр. 16 на слоги. Определите тип и модель каждого слога, прочтите слова.

18. Определите в следующих словах место словесного ударения.

Gatten, Attacke, begabt, Papa, badete, bekannt, Pate, gekannt, kannte.

19. Найдите в каждом ряду фонетического «подкидыша», т.е. слово, которое логически не вписывается в ряд, построенный по одному из фонетических признаков. Объясните в каждом случае, по какому признаку образован ряд и почему «подкидыш» не вписывается в него.

- a) Tag, bat, gab, patt, Tat, Bad.
- b) Akt, Pakt, Takt, ab, Pate, patt.
- c) Kappe, Pappe, Patte, Pate, Gatte, Tage.
- d) Kap, Tage, Pakte, Takte, Gatte, bade.
- e) Gabe, Kappe, Patte, Pate, Papa, Backe.
- f) Ab, Tag, tagt, Takt, Gatte, Patte.

20. Нарисуйте интонационную модель следующих побудительных высказываний, прочтите их.

- a) Bade! b) Backe! c) Packe! d) Tagt! e) Badet! f) Packt!

Упражнения к § 6

1.) Прочтите следующие звуки и слоги, переходя от **смычно-взрывных согласных к сонорным**. Не забывайте, что **немецкие сонорные произносятся напряженнее русских**.

[b] – [p] – [m]

[d] – [t] – [n]

[ba:] – [pa:] – [ma:]

[da:] – [ta:] – [na:]

2.) Читайте упражнение, переходя постепенно от **слога в слову**. Следите за положением кончика языка: он **должен находиться у нижних зубов** при произнесении **гласных и губных согласных**.

[ma:] – ['ma:nən]

[ta:] – ['tanə]

[ka:] – [kan]

[ma:] – [man]

[ta:] – ['tantə]

[ka:] – [ka:n]

[ma:] – ['ma:nə]	[na:] – [na:m]	[ka:] – ['kanə]
[pa:] – ['panə]	[na:] – ['na:mə]	[ka:] – [ka:m]
[pa:] – ['pakən]	[na:] – [na:t]	[ka:] – [kam]
[da:] – [dan]	[ba:] – ['ba:dən]	[ka:] – ['kantə]
[da:] – ['da:mə]	[ba:] – [ba:n]	[ka:] – ['ka:mən]
['a:] – ['a:təm]	[ba:] – ['bandə]	[ka:] – ['kapən]

3. Запишите слова упр. 2 в орфографии, прочтите их. Запомните правописание данных слов.

4. Прочтите следующие слова, обращая внимание на напряженную артикуляцию сонорных согласных. Строго соблюдайте длительность ударных гласных.

ma ^h nt – Ma ⁿ n	na ^h – a ⁿ	ka ^m – Ka ^m m
ka ^h n – ka ⁿ n	na ^h m – a ^t em	a ^b – a ^d a
ba ^h n – ba ^h nen	ba ⁿ d – na ^m e	da ⁿ n – ba ⁿ d
na ^h t – da ^m m	na ^m en – ma ⁿ	ka ⁿ ne – ta ⁿ ne

5. Прочтите следующие слова, противопоставляя смычно-взрывные согласные смычно-проходным. Следите за длительностью гласных при чтении.

a ^b – a ^m – a ⁿ	ta ^g e – ta ⁿ ne	pa ^t e – ta ⁿ te
ta ^k te – ba ⁿ de	ta ^g – na ^h t – ma ^t t	ba ^d e – ba ⁿ de
ma ⁿ – ma ^h nt	ba ^t – ba ^h n	ka ^m m – ka ^p
ka ⁿ nte – ma ^h nte	ga ^b e – na ^m e	na ^h m – a ^b
ba ^t – ba ^h n – ba ⁿ d	ka ^m – pa ^t e	pa ^k t – na ^h m
ka ^m – ka ⁿ n	ka ⁿ te – a ^h nte	ba ⁿ d – ka ⁿ n

6. Запишите следующие слова в транскрипции, прочтите их.

Band, Naht, Kamm, Bande, Bahn, Kahn, Tante, Mann, Kante, am, an, nah, kann, mahnt, gaben, kam, Gabe, man, gab, matt, kannte, Adam.

7. Образуйте форму множественного числа от следующих имен существительных, прочтите обе формы.

Следите за напряженным произнесением сонорных и глухих смычно-взрывных согласных. Четко противопоставляйте долгие и краткие гласные.

Kappe – Kappen	Bahn -	Dame -	Patte -	Tag -
Abend - ...	Kante -	Name -	Tanne -	Akt -
Backe -	Tante -	Bande -	Gabe -	Gatte -
Takt -	Pakt -	Kanne -	Tat -	Pate -

8. Прочтите данные цепочки слов. Следите за длительностью гласных и придыханием глухих согласных.

ka ^p – ka ^p pe – ka ^p pen	ba ^h n – ba ⁿ d – ba ⁿ de – ba ⁿ den
ka ⁿ n – ka ⁿ ne – ka ⁿ nen	a ^b – a ^d a – a ^b end – a ^b ende
na ^h – na ^h t – na ^m e	ba ^t – a ^d a – a ^t em – a ^t men
ma ⁿ n – ma ^h nt – ma ^h nen	na ^h – na ^h m – na ^m e – na ^m en
ba ^d – ba ^h n – ba ^h nen	ma ⁿ – ma ^h nt – ma ^h nen – ma ^h nten
ga ^b – ga ^b e – ga ^b en	ka ^m – ka ⁿ n – ka ^m en – ka ⁿ nte
ba ^d – ba ^d e – ba ^d en	ka ^m m – ka ⁿ n – ka ⁿ te – ka ⁿ ten
ba ⁿ d – ba ⁿ ten – ba ⁿ d	da ⁿ n – da ^m e – da ^m en – ta ⁿ te

9. Переведите данные слова на немецкий язык. Запишите их в орфографии и транскрипции, прочтите.

щеки	имя	челн	расческа	дары	мужчина
пришел	тетя	банда	шапочка	лента	дорожка
вечер	ель	завязал	кувшин	дыхание	купаться
дышал	знал	дама	отдал	поступок	просил

10. Прочтите следующие цепочки слов, найдите в них фонетических «подкидышей». Объясните, почему «подкидыши» не вписываются в данные ряды.

- Atem, Ada, Attacke, atmen, ab.
- Tage, Band, Kappe, Tante, Tanne.
- Bahn, Akt, mahnen, Name, Dame.
- Kappen, Backen, Bahnen, Kanne, Gatte.

Упражнения к § 7

1.) *Внимательно артикулируйте слоги, переходя от гласных низкого подъема к гласным среднего подъема.*

[ta:] – [tɛ:]

[ʼam] – [ʼɛm]

[kam] – [ʼkɛ:mə]

[ma:] – [mɛ:]

[ʼan] – [ʼɛn]

[na:] – [ʼnɛ:ə]

[ka:] – [kɛ:]	['ap] – ['ɛp]	[ma:kt] – ['mɛ:kdə]
[da:] – [dɛ:]	['ak] – ['ɛk]	[dan] – ['dɛ:nə]
[ga:] – [gɛ:]	['at] – ['ɛt]	[man] – ['mɛ:nə]

2. Прочтите слова, переходя от звуков [a:] и [a] к гласному [ɛ:].

Naht – Nähte	Mann – Mähne	bat – bäte
Magd – Mägde	nah – nähēn	kam – käme
Kahn – Kähne	Kamm – gähnen	gab – gäbe
dann – Däne	man – mähen	Gabe – gäben

3. Прочтите слова, внимательно артикулируя гласный [ɛ:].

gähnte	mähen	gähnen	Mähne
Mähnen	Mägde	gemäht	Kähne
nähen	Nähte	genäht	Däne
Dänen	mähte	nähte	käme

4. Прочтите слова, четко артикулируя краткий гласный [ɛ].

[bɛt]	['dɛkən]	['nɛnən]	['rɛnən]
[dɛk]	['bɛtən]	['kɛnən]	['ɛma]
[dɛn]	['kɛnə]	['kɛmən]	['ɛbə]
['ɛndə]	['nɛnə]	['ɛntə]	[nɛt]
['dɛkə]	[gə'bɛk]	['ɛndən]	[kɛk]

5. Прочтите пары слов, следите за длительностью и качеством гласных звуков.

denn – Däne	nahm – nennen	Ecke – Ecken
Kämme – käme	bäte – Betten	Decke – Decken
nah – Nähe	da – denn	Ente – Enten
man – Mähne	an – enden	Tenne – Tennen
dann – denn	Bett – Betten	Kette – Ketten
Kahn – kennen	Ente – Ende	kenne – Kähne

6. Прочтите следующие цепочки слов, четко противопоставляя гласные по длительности.

da – dann – Däne – denn – Dänen – Ende – beenden
 man – mahnen – Mähne – enden – Enden – ahnen
 Tag – Tante – Tenne – mähen – Ente – Enten – geahnt
 Bad – Band – Mägde – decken – Decke – baden – bäte – baten
 nah – nannte – nähte – nennen – Name – Namen – nähme
 Pate – Patte – pennen – pennt – nett – nenne – Naht – Nähte –
 nette
 Namen – nähmen – nahmen – nähme – nennen – nannte –
 genannt
 kam – Kamm – käme – Kämme – Kanne – gab – gäbe –
 gekannt

7. Переведите данные слова на немецкий язык, запишите их в орфографии и транскрипции, прочтите.

косить	зевать	знать	конец	палуба
кровать	датчанин	потолок	отлив	расчески
накрывать	называть	угол	шить	грива
так как	милый	смелый	печенье	утка

8. Внесите в своих тетрадях в таблицу 3 со с. 27 фоновые признаки гласных фонем [ɛ:] и [ɛ].

9. Прочтите слоги, постепенно переходя от открытых гласных к закрытому [e:].

['a:] – ['a] – ['ɛ:] – ['ɛ] – ['e:]
 [pa:] – ['ap] – [pɛ:] – ['ɛp] – [pe:] – [be:] – [de:]
 [ma:] – ['am] – [mɛ:] – ['ɛm] – [me:] – [pe:] – [be:]
 [na:] – ['an] – [nɛ:] – ['ɛn] – [ne:] – [me:] – [de:] – [pe:]
 [ka:] – ['ak] – [kɛ:] – ['ɛk] – [ke:] – [be:] – [me:] – [de:]
 [ga:] – ['ag] – [gɛ:] – ['ɛg] – [ge:] – [ke:] – [pe:] – [be:]

10. Прочтите слова с гласным [e:], точно артикулируя данный звук.

['ne:mən] ['de:nən] ['te:mən] ['ge:bən]
 ['te:ma] [de:n] ['be:tən] [be:t]
 ['te:kə] [de:m] ['be:bən] ['ge:gən]
 ['ne:bən] ['ge:ən] ['ge:gənt] [te:]

11. Прочтите данные слова, четко противопоставляя открытые и закрытые гласные.

nāhm – Name – nāhme – nāhen – nehmen	decken – denen
bat – bāfen – Betten – beten – bete	nennen – nehmen
dānh – denn – Dāne – dehnen – dehne	dēhn – Gegend
Bad – baden – Bānd – Bande – beben	Tēhne – Tee
gab – Gabe – gābe – geben – gegeben	Bett – Beet

12. Образуйте форму множественного числа от данных имен существительных, прочтите обе формы слов.

Gegend – Gegenden	Theken	Magde	Naht
Thema	Mähnen	Becken	Eggen
Gebet	Enden	Betten	Paket
Ente	Beet	Kamm	Kette
Band	Kahn	Däne	Ebene

13. Прочтите сочетания имен существительных с предлогом и артиклем как одно слово, выделяя ударением только имя существительное. Сохраняйте в безударном артикле закрытое качество гласного.

am 'Bett – an dem 'Bett – an den 'Betten
 am Abend – an dem Abend – an den Abenden
 am Tag – an dem Tag – an den Tagen
 am Kahn – an dem Kahn – an den Kähnen
 am Beet – an dem Beet – an den Beeten

14. Прочтите слова, противопоставляя открытые и закрытые гласные.

Tēhne – Thēma	Dānen – dehnen	nett – neben
Bett – beben	Kette – gehen	Ebbe – eben

Ente – nehmen	Decke – Tee	Nähe – nehme
kämmen – geben	Bande – beten	denn – den

15. Найдите фонетических «подкидышей» в каждом ряду. Объясните, почему данные слова не вписываются в логические ряды.

- Thema, neben, Gegend, Ende, gehen.
- Gebet, Paket, dehnen, geben, Tee.
- Tag, bat, Bett, Ente, Band.
- Betten, mahnen, nähen, beben, nennen.

16. Распределите данные имена существительные в три колонки по родам: мужской, женский и средний. Прочтите слова в каждой колонке.

Paket, Bett, Beet, Gebet, Ente, Ende, Nähe, Bande, Kamm, Decke, Dame, Kette, Ebbe, Egge, Name, Mann, Band, Mähne, Kahn, Tag, Becken, Deck, Thema, Naht, Däne, Bad, Tee, Gebäck, Gegend, Theke, Magd, Bahn, Abend, Gabe, Kante, Tante, Tanne, Pakt, Kappe, Atem, Tat, Gatte, Kap.

17. Переведите данные слова на немецкий язык, запишите их в орфографии и транскрипции. Научитесь уверенно читать эти слова.

растягивать	брать	против	тема	дыхание
давать	молитва	цепочка	посылка	супруг
шить	дрожать	борона	идти	бассейн
молиться	стойка	бара чай	утка	дорожка

18. Внесите в таблицу 3 (с. 27) в ваших тетрадях различительные признаки гласной фонемы [e:].

19. Произносите слоги, точно артикулируя согласный [l]: кончик языка должен быть на альвеолах, а не на зубах.

[ta:] – [la:] – [le:]	[na:] – [la:] – [le:]
[da:] – [la:] – [le:]	[la:] – [le:] – [le:]

20. Переходите постепенно от слогов к словам, содержащим звук [l]. Следите за правильным положением кончика языка при произнесении данного звука: он должен быть на **альвеолах**.

[ma:] – [ma:l]	[man] – [ˈmantəl]	[ˈbɛlən]
[ta:] – [ta:l]	[ga:] – [ˈga:bəl]	[ˈma:lən]
[ka:] – [ka:l]	[kɛ:] – [ˈkɛltə]	[ˈgɛltən]
[ba:] – [ba:l]	[ba:] – [balt]	[ˈmɛntəl]
[me:] – [me:l]	[gɛ:] – [gɛlp]	[ˈke:lə]

21. Прочтите следующие слова, четко артикулируя согласный звук [l].

[kalt]	[ˈnɛlkə]	[ˈkɛltə]	[le:m]	[ˈlandən]
[balt]	[ˈne:bəl]	[ˈpalmə]	[lam]	[ˈlampə]
[gɛlt]	[ˈka:bəl]	[ˈɛlbə]	[lant]	[ˈlɛkən]
[kalp]	[ˈdɛkəl]	[plaˈka:t]	[ˈla:dən]	[ˈla:kən]
[ma:lt]	[ˈga:bəl]	[taˈbɛlə]	[ˈlapən]	[ˈle:bən]

22. Запишите слова упр. 21 в орфографии, прочтите их.

23. Прочтите следующие слова, содержащие звук [l] перед гласным [a]. Следите за тем, чтобы звук не был слишком твердым или слишком мягким: кончик языка должен быть на **альвеолах**.

lahm	Lack	Lage	Latte	platt
Lampe	Land	lallen	klagen	Platte
Lamm	landen	Lama	Lappen	Klappe
Laken	laden	latent	klappen	glatt

24. Назовите основные формы данных глаголов. Следите за правильной артикуляцией звука [l].

malen	pendeln	mahlen	landen	bellen
plätten	legen	pellern	melden	lehnen
lahmen	planen	kleben	lecken	lähmen

25. Образуйте форму множественного числа от данных имен существительных. Прочтите обе формы, внимательно артикулируя звук [l]. Следите за длительностью гласных в произносимых словоформах.

Pappel	Nelken	Lehnen	Gabeln	Lacke	Läden
Nadel	Lampen	Gemälde	Latzen	Mantel	Palmen
Deckel	Gemälde	Lamas	Plakate	Bälle	Nebel
Metalle	Laken	Tabellen	Lappen	Pläne	Lagen

26. Сгруппируйте имена существительные упр. 25 по родам, прочтите полученные группы слов в единственном числе.

27. Прочтите пары слов, противопоставленные по длительности ударного гласного. Следите за наличием **альвеолярной** смычки при произнесении звука [l].

Lamm – lahm	Aal – All	Lack – lag
Aal – alle	kahl – kalt	Kehle – Kelle
legen – lecken	Gabel – Geld	Laken – Lack
Nebel – Nelke	Kegel – Kälte	legte – leckte

28. Затранскрибируйте следующие многосложные слова. Прочтите их, обращая внимание на место ударения в слове.

Leben, Tapete, legal, Dekanat, gemeldet, Gemälde, Tabelle, Pakete, Tabak, bekannt, Debatte, Legende, bekleben, beladen, Patent, planen, Gemahl, Gebäck, Elend, gemäht, bemalt, gegeben, Ebene, beenden.

29. Переведите данные слова на немецкий язык, запишите их в орфографии и транскрипции, прочтите.

лист	холод	кожура	лента	аллея
гвоздика	гладить	план	туман	отвращение
класть	крышка	иголка	лампа	нищета
рисовать	скоро	страна	старый	парализовать
деньги	пальма	глина	плакат	светофор
лак	хромать	клеить	желтый	положение

30. Разделите слова первой колонки упр. 29 на слоги, определите тип каждого слога, запишите его модель.

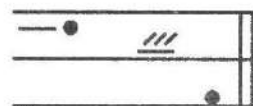
31. Произведите звуко-буквенный анализ слов **Tage** и **Abend** по следующей схеме:

Слово ... содержит ... звуков и ... букв. Оно состоит из ... слогов, ударение падает на ... слог. Первый слог слова является (открытым, закрытым, условно закрытым), поскольку он заканчивается ... , второй — ... , потому что Звук [t] — это глухой смычно-взрывной ... согласный. В данном слове он находится в начале ударного слога и произносится ... Звук [a:] — долгий открытый Звук [g] — это ... и т. д.

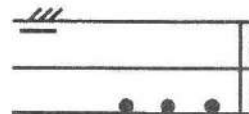
32. Выпишите из упр. 28 все слова, в которых согласные произносятся с придыханием. Прочтите их.

33. Разделите слова упр. 28 в две колонки: слова с долгими и слова с краткими ударными гласными. Прочтите каждую колонку отдельно.

34. Прочтите следующие повествовательные предложения согласно данным интонационным моделям. Объясните смысловые различия между фразами.



'Anna "'badet.



"'Anna badet.

- a) 'Adam ''malt. — 'Adam malt. b) 'Ada ''packt. — 'Ada packt.
c) 'Emma ''kam. — 'Emma kam. d) 'Anna ''plant. — 'Anna plant.

35. Выпишите из упр. 29 все односложные слова. Затранскрибируйте и прочтите их. Сравните тип отступа гласных в данных словах.

Упражнения к § 8

1. Произнесите следующие слоги, постепенно повышая уровень подъема языка. Следите за тем, чтобы губы не были чрезмерно растянуты, а кончик языка находился при произнесении **всех** гласных звуков у нижних зубов.

[pa:] – [pe:] – [pi:] [da:] – [de:] – [di:] [ma:] – [me:] – [mi:]
[na:] – [ne:] – [ni:] [ta:] – [te:] – [ti:] [la:] – [le:] – [li:]

2. Прочтите слова, содержащие долгий закрытый гласный [i:].

['bi:gən] ['gi:bəl] ['di:lə] ['bi:tən] [ki:l]
[li:t] ['di:nən] ['i:gəl] [di:] ['li:gən]
['bi:nə] ['mi:tə] ['mi:nə] ['li:bə] ['mi:tən]
[gi:p] [ni:] ['ti:təl] ['li:bən] ['bi:bəl]

3. Запишите слова упр. 2 в орфографии. Прочтите их, запомните их написание.

4. Произнесите имена существительные с артиклем **слитно**, как одно слово, сокращая длительность безударного гласного в артикле.

die Biene die Liebe die Liege die Miete die Miene
die Diebe die Kälte die Palme die Lampe die Latte
die Nelke die Allee die Pappel die Nadel die Decke
die Lehne die Gabel die Kehle die Bahn die Kappe

5. Назовите основные формы следующих глаголов. Следите за длительностью ударных гласных.

Lieben, dienen, mieten, liegen, lehnen, klappen

6. Нарисуйте интонационные модели данных предложений, прочтите их согласно схемам.

a) Anna'liebt. b) Adam'dient. c) Ada'liegt. d) Else'kam.
e) Anna'liebte. f) Adam'diente. g) Ada lag'da. h) Ida'bat ihn.

7. Прочтите слова, содержащие краткий открытый гласный [ɪ].

[mɪt] [bɪlt] ['nɪkəl] ['ɪn] [kɪnt] [dɪl]
['bɪtə] ['mɪtə] ['pɪkən] [kɪn] ['bɪndə] ['tɪpən]
[dɪk] ['mɪtəl] [nɪm] ['kɪpən] ['pɪknɪk] [dɪk'ta:
['lɪndə] ['mɪtən] ['mɪtak] ['bɪnən] [bɪn] ['tɪkən]

8. Прочтите данные слова, обращая внимание на правописание и долготу ударного гласного.

Im, in, Kinn, kippen, binnen, nicken, mit, mitten, die Mitte, bitten, tippen, dick, binden, die Binde, die Linde, bitten, die Bitte, Nicke, Kind, picken, nimm, Bild, Diktat, Mittel, Mittag, Picknick, Dill.

9. Прочтите пары слов, четко противопоставляя их гласные по длительности. Не забывайте о твердости приступе начальных ударных гласных.

binnen – die Bienen	innen – ihnen	im – ihm
bitten – bieten	mitten – mieten	in – ihn
die Bitte – biete	die Mitte – die Miete	litt – Lied
die Linde – die Liebe	binden – bieten	nimm – nie
dick – dienen	bitten – biegen	Bild – die Biene

10. Произнесите **слитно** имя существительное с артиклем, выделяя ударением **только один слог**.

die Miene die Lippe die Liege die Miete die Bitte
die Biene die Mitte die Liebe die Binde die Kippe
die Linde die Diele die Bibel die Dicke die Gebiet

11. Образуйте форму множественного числа следующих имен существительных, прочтите обе формы с артиклем.

Die Biene, die Lippe, die Liege, die Bitte, die Binde, die Kippe, die Linde, die Miene, die Miete, die Pappel, die Tanne, die Tante, die Tabelle, die Palme, die Dame, die Gabel, die Naht, die Nadel, die Tat, die Bahn, die Decke.

12. Образуйте словосочетания из предлога *mit* и следующих имен существительных. Прочтите их, выделяя ударением только один слог. Не забудьте при этом, что некоторые из имен существительных склоняются по слабому типу.

Образец: Mann – mit dem 'Mann

Paket, Gemälde, Deckel, Plan, Kamm, Pate, Kahn, Däne, Thema, Band, Mantel, Gebäck, Ball, Name, Gatte, Adam, Anna, Inna.

13. Прочтите цепочки слов, обращая внимание на качество ударных гласных.

Mal – die Mähne – Mehl – die Mitte – die Miete – mit
 Tal – die Tenne – Tee – Titel – die Tinte – ticken – tippen
 Kahn – die Kähne – die Kehle – Kinn – Kiel – bekannt
 da – Däne – dehnen – Deckel – dienen – dick – Dackel
 Pate – pennen – Pegel – picken – Picknick – packen
 nah – die Nähe – nehmen – nimm – niemand – nie – nackt
 lag – lähmen – die Lehne – liegen – Lied – die Linde – litt

14. Образуйте словосочетания из предлога *im* и следующих имен существительных. Прочтите их, выделяя ударением только один слог.

Образец: Paket – im Pa'ket

Tal, Mehl, Tee, Kahn, Titel, Diktat, Plan, Lack, Laden, Land, Leben, Nebel, Mantel, Pakt, Bett, Name, Tabak, Bad.

15. Нарисуйте интонационные схемы следующих предложений, прочтите эти предложения согласно схемам.

a) Anna bittet Adam. b) Ada tippt die Tabelle. c) Adam liegt da. d) Ida liebt die Tante. e) Emma nimmt die Gabel. f) Inna nimmt den Dill. g) Bitte ihn! h) Nimm den Tee! i) Nimm die Banane! j) Tippe die Tabelle! k) Lene liebt Adam. l) Gib ihm den Plan! m) Tippe den Titel! n) Geh in den Laden! o) Nimm den Mantel! p) Anna geht in den Laden.

16. Переведите следующие слова на немецкий язык, прочтите их. Употребляйте имена существительные женского рода с определенным артиклем.

просьба	квартиплата	еж	любовь	печатать
подбородок	с ним	возьми	пчела	лежать
сгибать	полдень	заглавие	служить	связывать
средство	липа	картина	укроп	Дай!
ребенок	клевать	никто	никогда	толстый

17. Допишите буквы, обозначающие в данных словах звук [i:]. Затранскрибируйте полученные слова и прочтите их.

Das L d, l gen, gel, l die B ne, n mand, n ; g. b, T. tel, d nen, l ben, b ten, m ten.

18. Прочтите слова, содержащие согласные [s] и [z]. Не забывайте, что немецкий звук [z] произносится **полувонко** по сравнению с русским.

['ɛs]	['kɪsən]	['ɪst]	[zi:]	[zɪnt]
[dɛs]	[ke:ks]	[ki:s]	['le:zən]	[zɪn]
[das]	['lasən]	[bɪs]	['zi:dən]	['za:nə]
[ɪst]	[li:st]	['dɛsən]	['zalbə]	['e:zəl]
[bɪst]	[di:nst]	[nas]	['zamələn]	['zi:gən]
[li:s]	['di:nstak]	[kanst]	['zændən]	[ze:]
[nɛst]	[gla:s]	['bastələn]	[zak]	['na:zə]

19. Запишите слова упр. 18 в орфографии. Прочтите их, запомните их написание. Продиктуйте друг другу эти слова, запишите их по слуху.

20. Читайте имена существительные с артиклем **слитно**, выделяя ударением только первый слог **корня** имен существительных.

die Kiste	die List	die Silbe	das Nest	das Kind
das Kinn	die Sahne	die Saat	die See	das Leben
das Bett	das Glas	die Sitte	die Nase	die Piste
das Bild	das Bad	das Plakat	die Insel	die Nässe
die Liste	das Lied	das Sieb	das Dekanat	

21. Выпишите из упр. 20 все слова, в которых наблюдается частичная палатализация согласных. Прочтите их.

22. Образуйте форму родительного падежа от следующих имен существительных. Прочтите обе формы, обращая внимание на ударение в словоформах. Не допускайте регрессивной ассимиляции по звонкости на стыке артикля и имени. Подчеркните эти места.

Образец: das Kind – des Kindes; das Bild – des Bildes

Das Leben, das Sieb, das Glas, das Bild, das Dekanat, das Bad, das Kinn, das Plakat, das Lied, das Nest, das Bett, das Mitglied, das Mittel.

23. Соедините следующие имена существительные с указательным местоимением *dieses* в именительном и родительном падежах. Прочтите полученные словоформы, не допуская регрессивной ассимиляции по звонкости, присущей русскому языку.

Образец: das Bild – dieses Bild – dieses Bildes

Das Glas, das Sieb, das Siegel, das Gemälde, das Bad, das Bett.

24. Образуйте побудительные высказывания со следующими словосочетаниями, прочтите их.

Образец: lesen – Lies den Text! Lest den Text!
Lesen Sie bitte den Text!

Das Bild malen; das Glas nehmen; den Sack geben; das Kissen nehmen; das Diktat lesen; das lassen; das senden; den Salat essen.

25. Нарисуйте интонационную схему каждого предложения в данных минитекстах. Прочтите тексты согласно схемам.

- a) Das ist Anna. Sie liest.
- b) Das ist Innes. Sie liegt im Bett. Sie liest.
- c) Das ist Adam. Das Kind nimmt den Salat. Es isst ihn.
- d) Das ist Emma. Das ist Adam. Emma kennt diesen Mann.

e) Das ist Ilse. Das ist Adam. Ilse gibt Adam das Paket. Adam nimmt es.

f) Das ist Liese. Sie gibt Adam den Salat. Adam isst ihn mit Appetit.

26. Выпишите из упр. 18 все односложные слова, определите в них тип слога. Прочтите эти слова.

27. Разделите данные имена существительные в две колонки по роду. Прочтите полученные группы слов с определенным артиклем.

List, Nest, Kiste, Semmel, Glas, Diktat, See, Saat, Kissen, Sieb, Essen, Bad, Lied, Gelb, Insel, Mittel, Salbe, Sahne, Nase, Sitte, Kap, Land, Bett, Beet, Leben, Dekanat, Paket, Gemälde, Lamm, Mehl, Tal, Mai, Ende, Band.

28. Переведите данные слова на немецкий язык. Затранскрибируйте и прочтите их. Используйте имена существительные женского и среднего рода с определенным артиклем.

остров	подушка	сито	собирать	слог
гнездо	хитрость	странный	чихать	посев
посылать	видеть	побеждать	оставлять	стекло
картина	печать	сливки	кипеть	редко
гравий	море	вторник	жизнь	ящик
слева	парус	никогда	мокрый	это

29. Дополните следующие минитексты словами с известными вам звуками и научитесь бегло читать эти тексты. Следите за фразовыми ударениями: они должны соответствовать смыслу текста.

- a) Das ist Anna. Sie sieht das Paket. Sie nimmt es.
- b) Das ist ... Sie ... den Salat. Sie ... ihn.
- c) Das ist ... Sie ... den Sack. Sie ...
- d) Das ... Sie ... das Plakat. Sie ...
- e) Das ... Sie ... die Tabelle. Sie ...

30. Выпишите из упр. 27 все слова, в которых наблюдается частичная палатализация согласных. Прочтите их.

Упражнения к § 9

1. Прочтите следующие слова. Следите за правильной артикуляцией звуков [f] и [v]: это **губно-зубные**, а не губно-губные согласные.

[fi:l]	['fʌnlant]	[van]	[vi:]	[fɛls]
[das 'fɛlt]	[di fa'sa:də]	[vɛn]	[di 'va:zə]	[ti:f]
[di 'fli:gə]	['fʌndən]	[ve:m]	['vɛ:lən]	[zɛnf]
['fli:gən]	[di 'flamə]	[ve:n]	[vʌlt]	[vas]
[li:f]	[das 'fas]	[di 'vɛlə]	[di 'vɛlt]	['fe:lən]
['fe:gən]	['fle:ən]	[vʌnt]	['vɛndən]	['ve:bən]

2. Запишите слова упр. 1 в орфографии, прочтите их.

3. Прочтите следующие слова, обращая внимание на согласные [f] и [v] и орфографию данных слов.

Viel, was, wie, wenn, wann, die Welle, Wind, fliegen, lief, etwas, die Welt, Wille, wenden, Fels, weben, wecken, das Wild, die Wand, wählen, fegen, die Fäden, Film, finden, Finnland, die Waffen, die Waffel, die Weste, die Wespe, die Witwe, die Fassade, die Fliege, wissen, Wald, die Flamme, tief, wen, wem, wieviel, das Fell.

4. Прочтите следующие оппозиции зубно-губных согласных по глухости/звонкости. Не отделяйте артикль от имени существительного.

viel – will	fege – wege	die Fahne – die Wanne
fehlen – wählen	finden – winden	die Welle – die Felle
wie – das Vieh	fand – die Wand	die Wette – fette
das Fass – was	fetten – wetten	das Feld – die Welt

5. Образуйте словосочетания из предлога **wegen** и следующих имен существительных. Прочтите их, выделяя ударением только один слог.

Образец: das Kind – wegen des 'Kindes

Das Geld, das Fest, Saal, Titel, Dienst, Wind, die Wellen, das Lied, die Miete, das Lesen, das Siegel, das Sieb, das Mehl, die Fassade, das Wild, das Baden, die Wette, das Fass, das Vieh.

6. Выпишите из упр. 5 слова, содержащие стык глухих и звонких согласных, укажите стрелкой направление ассимиляции. Прочтите эти слова, не допуская регрессивной ассимиляции согласных по звонкости.

7. Дополните следующие имена существительные определенным артиклем, затем образуйте от них фор-

му множественного числа. Прочтите слова в обеих формах.

Образец: ... Tiefe: die 'Tiefe – die 'Tiefen

... Wand, ... Fest, ... Fassade, ... Welt, ... Wette, ... Waffe,
... Wiese, ... Waffel, ... Fliege, ... Wespe, ... Witwe, ... Welle,
... Weste, ... Fahne, ... Fett, ... Flamme, ... Wanne, ... Fell,
... Vase.

8. Прочтите следующие минитексты, расставляя по смыслу фразовые ударения.

a) Das ist Anna. Sie sieht den Film. Das ist Ada. Sie liest. Sie liest im Bett.

b) Das ist Innes. Sie sieht das Kissen. Sie nimmt es. Sie legt das Kissen links.

c) Das ist die See. Sie ist tief. Adam badet da. Das Kind badet da jeden Tag.

d) Das ist die Vase. Nimm sie! Gib sie Adam! Adam, nimm die Vase!

e) Das ist die Weste. Gib sie Anna! Anna, nimm die Weste! Anna nimmt sie. Dann gibt sie diese Weste Innes.

f) Nimm den Film! Gib ihn Liese! Sie nimmt ihn.

9. Вставьте пропущенные буквы, прочтите слова.

a) Для звука [s]:

De...en, die Fa...ade, na..., die We...pe, die We...te, das Wi...en, Fel..., da..., etwa..., la..., en, la...!, e...en, i...!, die Ki...te, das Gla..., das Ki...en, sie sa...en;

б) для звуков [f] и [v]:

Die ... ase, ... iel, das ... ass, ...ann, die ... este, die ... and, die ... elle, ... egen, ... ilm, ...liegen, ...iegen, tie..., die ...äden, die ...ahne, die ...anne, die ...it...e.

10. Выпишите из упр. 7 слова, в которых наблюдается незначительная палатализация согласных. Прочтите их.

11. Выпишите из упр. 5 по пять слов с открытым, закрытым и условно закрытым ударным слогом. Транскрибируйте и прочтите эти слова.

12. Назовите основные формы следующих глаголов. Следите за изменением длительности ударного гласного в отдельных формах глаголов.

Lesen, bitten, baden, geben, lecken, sehen, essen, nähen, dehnen, liegen, kleben, lassen, nennen, beben, decken, kennen, enden, siegen, necken, senden, sammeln, tippen, packen, plätten, tadeln.

13. Переведите данные слова на немецкий язык, запишите их в транскрипции и прочтите. Имена существительные женского и среднего рода употребляйте с артиклем.

стена	жир	праздник	шкура	муха	когда
глубина	волна	пламя	фасад	жилетка	что
вдова	оса	вафля	флаг	ванна	мокрый
ваза	выбор	отсутствовать	мир	нить	летать
дичь	волна	что-то	сколько	знать	скала

14. Запишите следующие слова в транскрипции и прочтите их. Следите за губно-зубной артикуляцией звука [v] в сочетании qu.

Die Qual, quälen, die Quelle, quaken, das Quant, die Qualle, die Qualität, die Quantität, die Quappe, quasi, quasseln, quellen, die Quinta, das Quiz, qualmen, Qualm, die Quitte, quitt.

15. Найдите среди слов упр. 14 соответствующие наименования для следующих понятий. Запишите их.

- Die Menge, Größe, auch Dauer heißt anders ...
- Viel Rauch erzeugen heißt ...
- Gewissermaßen, sozusagen heißt lateinisch ...
- Die fünfte Klasse im Gymnasium heißt ...

- e) Laute, die die Frösche erzeugen, heißen ...
- f) Das Frage- und Antwort-Spiel heißt ...
- g) Die kleinste Energiemenge heißt ...

16. *Затранскрибируйте следующие слова и словосочетания. Определите направление и тип ассимиляции согласных на стыках слов и морфем.*

Das Glas; das Bild; sie sagt; es gibt; das Kind sammelt;
das Gift; sie liegt; sie liebt.

Упражнения к § 10

1. Прочтите слоги и слова, переходя от неогубленных гласных к огубленным.

[a:] – [e:] – [ø:] – [ʰø:də]

[pa:] – [pe:] – [pø:] – [pø:bəl]

[ba:] – [be:] – [bø:] – [bø:zə]

[ma:] – [me:] – [mø:] – [mø:bəl]

[ga:] – [ge:] – [gø:] – [gø:tə]

[ta:] – [te:] – [tø:] – [tø:tən]

[la:] – [le:] – [lø:] – [lø:nə]

[be:zən] – [bø:zən]

[te:] – [tø:nə]

[le:zən] – [lø:zən]

[mø:l] – [mø:və]

[kle:bən] – [blø:t]

[te:zə] – [tø:nən]

[le:bən] – [lø:və]

2. Прочтите данные слова, точно артикулируя ударные гласные. Следите за тем, чтобы кончик языка при их произнесении оставался у нижних зубов.

das Mehl – das Möbel

die Möwe – die Möwen

tönen – tönte – getönt
töten – tötete – getötet
die Ebene – die Öde
löten – lötete – gelötet

die Lehne – die Löhne
Löwe – die Löwen
lösen – löste

3. Прочтите словосочетания, выделяя только один слог.

den 'Löwen töten	vielen 'Möwen sehen
'Goethe lesen	in 'Böhmen leben
billige 'Möbeln	die 'Vögel mögen
die 'Söhne lieben	'Tee mögen

4. Прочтите слова, переходя от долгого гласного [ø:] к краткому [œ].

['gø:tə] – ['gœnən]	['tø:tən] – ['kœntə]
['ø:lən] – ['kœnən]	['lø:tən] – [kœln]

5. Прочтите данные слова, обращая внимание на длительность ударных гласных. Точно артикулируйте огубленные переднеязычные звуки.

können	das Möbel	die Löhne	töten – tötete – getötet
gönnen	mögen	die Söhne	löten – lötete – gelötet
Köln	Goethe	die Möwe	ölen – ölte – geölt
blöd	Pöbel	die Löwen	tönen – tönte – getönt
öde	böse	das Öl	lösen – löste – gelöst

6. Прочтите цепочки слов, четко противопоставляя ударные гласные звуки.

die Kanne – kennen – kegeln – können
Mantel – die Mäntel – mögen
das Mal – das Mehl – das Möbel
die Tanne – die Tenne – tönen
lahm – lehren – die Löhne
Abend – eben – öde
die Tat – Tee – töten
gab – geben – Goethe
kalt – die Kälte – Köln
las – lesen – lösen

7. Переведите данные слова на немецкий язык, запишите их в орфографии и транскрипции, прочтите.

зарплаты	мочь	паять	мог бы	звуки
птицы	смазывать	убит	решать	дурной
львы	звучать	любить	мебель	чайка
пустынный	не завидовать	масла	злой	чернь
убил	печки	сынóвья	убивать	

8. Найдите ошибки в транскрипции, где они есть.

gönnen ['gø:nən]	kennen ['kɛnɛn]
Abende ['a:bəndə]	Möwen ['mø:vən]
ölen ['œlən]	mögen ['mø:gən]
mahlen ['malən]	lösen ['lœzən]

9. Внесите в свою таблицу со с.27 различительные признаки гласных [ø:] и [œ].

10. Проанализируйте звуко-буквенный состав слова **lösen** по образцу (с. 48).

11. Составьте по данному образцу предложения с модальным глаголом **können** и следующими глаголами. Прочтите предложения с нисходящей мелодией.

Образец: lesen – Sie können lesen.

Gehen, packen, baden, das Paket senden, den Namen nennen, den Salat essen, das Öl nehmen, den Text tippen, das Lesen beenden, den Film sehen, im Bett liegen, das Glas nehmen, die Weste nähen, dem Kind die Waffel geben.

12. Прочтите данные пары слов, переходя от свистящих согласных к шипящему согласному [ʃ].

['masə] – ['maʃə]	[ʃne:] – [ʃte:ən]	[ʃi:f] – [ʃti:fəl]
['tasə] – ['taʃə]	[ʃal] – [ʃtal]	[ʃi:lən] – [ʃte:lən]
['vɛsən] – ['vaʃən]	[ʃatən] – [ʃpa:tən]	[ʃi:lən] – [ʃpi:lən]
[za:l] – [ʃa:l]	[ʃvaʃən] – [ʃvɛʃə]	[ʃlʃ] – [ʃtlʃə]
[nas] – [naʃən]	[ʃta:t] – [ʃta:tən]	[ʃpra:sən] – [ʃpra:s]

13. Запишите слова упр. 12 в орфографии. Прочтите их, обращая внимание на написание данных слов.

14. Распределите данные имена существительные в три колонки по грамматическому роду, употребляя имена существительные женского и среднего рода с артиклем. Прочтите каждую группу слов отдельно, запомните их род и значение.

Schwalbe, Schaf, Schnee, Schweden, Schnitt, Schlaf, Schlips, Schläfe, Stille, Stahl, Spiegel, Tisch, Tasche, Flasche, Asche, Wäsche, Schande, Schiff, Schild, Schema, Spaß, Spaten, Spiel, Spinne, Schilf, Fisch, Stimme, Spieß, Schlag, Schi, Scham, Schaden, Schmied, Naschen, Nische.

15. Прочтите следующие словосочетания, не отделяя предлог от имени существительного.

im 'Spiegel	mit viel 'Spaß	am Tisch	in 'Schweden
im 'Schlaf	mit Schande	in Asche	mit den Fischen
im Schnee	mit dem Schlips	am Spieß	im Schilf
im Spiel	mit dem Schiff	mit dem Spaten	am Schnitt

16. Прочтите данные минитексты, распределяя фразовые ударения по смыслу. Следите за движением тона во фразе.

- a) Das ist Anna. Sie schält das Obst. Sie schält es schnell.
- b) Das ist Adam. Adam fischt. Adam fischt jeden Tag.
- c) Das ist Ada. Sie nimmt das Geld und geht in den Laden. Sie nimmt da Fisch. Sie findet ihn schnell.
- d) Das ist Innes. Sie malt. Sie malt schön. Sie malt jeden Tag.

17. Переведите данные слова на немецкий язык, транскрибируйте и прочтите их. Употребляйте имена существительные женского и среднего рода с артиклем.

люди	снег	сарай	звук	бранить	сумка
сталь	стоять	состроить	стол	белье	шарф

воровать красиво рыба сапоги играть играл
колонка стирать тишина зеркало бутылка зола
ласточка сон висок галстук по-испански тихо
паук поздно игра шахматы улитка кузница,

18. Прочтите следующие слова и сочетания. Не допускайте регрессивной ассимиляции на стыке артикля или местоимения и имени существительного.

das Spiel – dieses Spiel das Schiff – dieses Schiff
das Schilf – dieses Schilf das Schaf – dieses Schaf
das Schild – dieses Schild das Schema – dieses Schema
das Schicksal – dieses Schicksal
das Schach – dieses Schachspiel

Упражнения к § 12

1. Повторяйте за преподавателем данные слова. Следите за правильной артикуляцией долгого гласного [o:]: кончик языка должен находиться у **нижних зубов**, а спинка языка **оттягивается назад**.

['fo:gəl] [di''o:ma] [das'fo:lən] [zo:] [di'zo:lə]
[zo:n] [di'no:t] [di'no:tə] ['po:lən] [di'lo:g|k]
[mo:n] [di'mo:də] [das'lo:p] [das'bo:t] ['o:fən]
[mo:nt] [di'bo:nə] [das'mo:s] [das''o:pst] ['o:nə]

2. Запишите слова упр. 1 в орфографии. Прочтите их, обращая внимание на напряженный характер ударного гласного. Положение артикулирующих органов должно оставаться **неизменным** до конца звучания гласного.

3. Выпишите из упр. 1 все слова, в которых наблюдается аккомодация согласных. Обозначьте лабиализацию диакритическим знаком.

4. Соедините данные имена существительные с предлогом **ohne**. Прочтите словосочетания, выделяя только один слог.

Образец: Mantel – ohne'Mantel

Lohn, Boot, Ofen, Oma, Diplom, Lob, Liebe, Glas, Sohn, Bohnen, Obst, Möwen, Boden, Schal, Schi, Noten, Schlips, Schnee, Spiegel, Stiefel, Polen, Tasche, Asche, Schweden.

5. Прочтите данные пары слов, четко противопоставляя ударные гласные.

Böhmen – die Bohnen	können – die Kohle	das Öl – ohne
die Öde – oben	Löwe – loben	Sohn – die Söhne
Vogel – die Vögel	Lohn – die Löhne	schon – schön
Ofen – die Öfen	böse – das Boot	Ton – die Töne

6. Прочтите данные словосочетания, обращая внимание на ударение.

viele 'Bohnen essen	ohne 'Mantel gehen	So 'modisch!
ohne 'Lob leben	die 'Söhne loben	'oben liegen
in diesem 'Monat	im 'Moos wachsen	am 'Montag
ohne 'Schlaf liegen	viel 'Obst essen	am 'Ofen stehen
in 'Polen leben	am 'Sofa stehen	die 'Tasche schonen

7. Прочтите данные слоги и слова, переходя от долгого гласного [o:] к краткому [ɔ].

[o:] - [ɔ]	['o:bən] - ['ɔfən]	[di'ɔptɪk]
['o:nə] - ['ɔp]	['bo:dən] - ['vɔlə]	['ɔstən]
[zo:] - ['zɔlən]	['o:fən] - ['ɔfən]	[di'pɔst]
[mo:nt] - [di'mɔtə]	['o:ma] - ['ɔft]	[di'zɔnə]
['po:lən] - [das'pɔkən]	[to:t] - [di'tɔnə]	[di'bɔmbə]

8. Разделите данные слова в две колонки: слова с долгим и слова с кратким ударным гласным. Прочтите каждую колонку отдельно.

Das Lob, schonen, wohl, ob, die Bohne, die Scholle, optisch, loben, Sohn, Osten, das Boot, die Not, offen, das Fohlen, oben, die Sonne, schon, die Wolle, die Mode, die Motte, die Sohle, sollen, die Post, belohnen, Mond, das Sofa, Montag, Stoff, spotten, Stock, Stollen, Ofen, obwohl, die Wolke, wohnen, die Woche.

9. Прочтите следующие минитексты, обращая внимание на фразовые ударения.

a) Das ist Monika. Sie wohnt in Köln. Sie sieht selten Schnee.

b) Das ist Stefan. Stefan lebt in Schweden. Stefan ist Schiffskapitän.

c) Das ist Silvia. Sie steht am Ofen. Sie isst Bananen. Sie isst sie oft. Sie kann jeden Tag Obst essen. Sie isst es mit Appetit.

d) Iss den Salat! Im Salat sind viele Vitamine. Alle sollten Vitamine essen.

e) Was soll das? Sag das offen! Alle wollen das wissen.

10. Прочтите следующие словосочетания, обращая внимание на ударение.

im 'Osten wohnen	ohne 'Sonne leben	im 'Boot liegen
oft 'Möwen sehen	ohne 'Not leben	ins 'Kino gehen
am 'Montag kommen	viel 'Obst essen	die 'Bohnen stecken
die 'Mode kennen	in 'Oslo leben	So'schön!

11. Употребите семь словосочетаний по вашему выбору из упр. 10 в предложениях с местоимением **sie** и модальным глаголом **wollen**. Прочтите полученные предложения с нисходящей мелодией.

Образец: in 'Oslo leben – Sie 'wollen in "Oslo leben.

12. Образуйте от данных имен существительных форму множественного числа. Прочтите обе формы, обращая внимание на ударные гласные. Называйте форму множественного числа с артиклем.

Ton, Stoff, Stoß, Boot, Ofen, Sohn, Lohn, Sohle, Sofa, Moos, Bombe, Fohlen, Vogel, Note, Not, Monat, Woche, Wolke, Bohne, Kino, Wolf, Stock.

13. Назовите основные формы следующих глаголов. Запомните их.

Loben, wollen, sollen, beginnen, schießen, gießen, toben, beschlen, benoten, befehlen, kommen, stoßen, spotten, schließen, fliegen, fließen.

14. Произведите звуко-буквенный анализ слова **Lohn** (см. образец на с. 48).

15. Выберите из упр. 13 по 5 примеров палатализации и лабиализации согласных звуков. Запишите их в отдельные колонки, прочтите.

16. Прочтите следующие цепочки слов. Следите за изменением качества ударного гласного.

die Fahne – das Fett – fegen – Vogel – die Vögel – viel – fliegen

baden – beten – Besen – böse – Boden – bieten – die Bitte
die Taten – täten – das Thema – töten – tot – tief – die Tinte
lahmen – leben – lesen – gelesen – lösen – gelöst –
das Los – Lies!

Stall – still – die Stelle – stellen – die Stöcke – Stock –
die Stiefel

die Kanne – kennen – kegeln – können – das Konto –
das Kino

17. Переведите следующие слова на немецкий язык и прочтите их. Используйте имена существительные женского и среднего рода с артиклем.

печка	открытый	часто	месяц	вверху	мох
похвала	почва	плата	подошва	без	сын
бомба	мода	лодка	фрукты	бабушка	диван
тон	мак	солнце	моль	почта	фасоль
восток	приходить	нужда	насмешка	ткань	кино

Упражнения к § 13

1. Прочтите слоги и слова, переходя от гласных низкого и среднего подъема к **высокому** заднеязычному гласному [u:].

[ʼa:] - [ʼe:] - [ʼø:] - [ʼo:] - [ʼu:]

[do:m] - [du:]

[ta:] - [te:] - [tø:] - [to:] - [tu:n]

[gɔt] - [gu:t]

[da:] – [de:] – [dø:] – [do:] – [du:] ['kle:bən] – [klu:k]
 [ka:] – [ke:] – [kø:] – [ko:] – [ku:] ['ne:bəl] – ['nu:dəl]
 [fa:] – [fe:] – [fø:] – [fo:] – [fu:s] ['bo:dən] – [das 'blu:t]

2. Выпишите из второй колонки упр. 1 все слова, в которых наблюдается аккомодация (лабиализация) согласных. Прочтите их. Обозначьте лабиализацию диакритическим знаком в транскрипции.

3. Прочтите данные слова и словосочетания, четко артикулируя гласный [u:]. Следите за тем, чтобы артикуляционный уклад звука сохранялся неизменным до конца его звучания.

diese Schule	am Stuhl stehen	ohne Schuhe
viel tun	Nudeln essen	mit viel Mut
gut leben	diese Tugenden	mit Kusinen
ohne Blut	gute Blumen	gelbe Kugeln
die Kuh melken	die Pute essen	gute Musik mögen
gute Schulen	mutige Menschen	nie tun

4. Прочтите слова с кратким гласным [ʊ].

[dʊm] [di 'kʊndə] [gə'zʊnt] [di 'tʊndə] [di 'wʊndə]
 [mʊnt] [di 'pʊpə] [bʊnt] [di 'tʊlpə] [das 'pʊlt]
 [bʊʃ] [di 'pʊmpə] ['bʊməl] ['tʊməl] ['bʊkəl]

5. Запишите слова упр. 4 в орфографии, запомните их правописание.

6. Прочтите данные оппозиции, противопоставляя закрытые гласные открытым.

du – dumm	Mut – Mund	die Bude – Buckel
pūsten – die Pumpe	klug – Klumpen	die Kugel – Kuckuck
tuten – Tunnel	die Kuh – die Kunde	gut – das Gummi
die Spule – spucken	die Stube – plump	Stuhl – die Wunde

7. Прочтите слова, обращая внимание на длительность ударных гласных.

Tun, die Tulpe, tuten, Tumult, tummeln, die Tugend, die Puppe, plump, die Pumpe, das Pult, das Plus, pumpen, die

Pute, die Kuh, klug, die Schule, die Schuhe, die Kunde, Kuckuck, die Kugel, Mut, gut, bunt, gebunden, Mund, das Blut, die Nudeln, die Null, die Bude, die Blume, die Luft, die Wut, bummeln, Dunst, Kuba, die Kundin, die Spule, die Dusche, die Suppe, die Kusine, Kuss.

8. Прочтите пары слов, противопоставляя ударные гласные по подъему языка.

tun – Ton	die Kugel – die Kohle
die Kunde – konnte	die Nudel – die Note
die Bude – Boden	die Wunde – gewonnen
Vogel – Fuß	Mond – Mund
das Boot – das Blut	bomben – bummeln
bunt – Bonn	ob – Uta

9. Образуйте словосочетания, раскрыв скобки. Прочтите их.

(schön) Blumen	(gelb) Tulpen	(klug) Vögel
(elegant) Schuhe	(bunt) Kugeln	(kaputt) Boote
(dick) Puten	(bekannt) Schulen	(dumm) Schafe
(alt) Buden	(nett) Kusinen	(gut) Kunden

10. Прочтите следующие предложения с нисходящей мелодией. Используйте в них местоимение **du**.

Образец: Sie liest gut. – Du liest gut.

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| a) Sie geht in die Schule. | e) Sie steht am Tisch. |
| b) Sie badet jeden Tag. | f) Sie spielt Tennis. |
| c) Sie nimmt die Tasse. | g) Sie wischt den Fußboden. |
| d) Sie gibt ihm diese Blumen. | h) Sie kommt am Mittwoch. |

11. Прочтите следующие минитексты, выделяя ударением слова по смыслу.

a) Das ist Uta. Sie kommt mit Tulpen. Die Tulpen sind bunt. Sie sind schön.

b) Das ist Olga. Sie isst die Suppe. Die Suppe schmeckt gut. Sie ist mit Nudeln. Olga isst sie mit Appetit.

c) Das ist die Oma. Sie lobt das Kind. Es ist lieb. Oma liebt es.
d) Das ist Uta's Tante. Sie wohnt in Köln. Sie besucht Uta oft. Sie ist nett.

e) Das ist Uwe. Uwe geht in die Schule. Uwe liest viel.

12. Переведите данные слова на немецкий язык. Запишите их в орфографии и транскрипции, прочтите.

пестрый	клиент	кровь	макароны	рот	делать
кукушка	хорошо	умный	горб	индейка	рана
тюльпан	корова	кукла	весть	ты	тюбик
шар	мужество	пульс	добродетель	суп	ярость
глупый	гудеть	пульт	клиентка	суматоха	итак

13. Внесите в свою таблицу 3 со с. 27 различительные признаки немецких гласных фонем [u:] и [ʊ].

14. Произведите звуко-буквенный анализ слова **das Blut** (см. образец на с. 48).

15. Произнесите несколько раз напряженно русское слово «хитрый», прижав кончик языка к нижним зубам: Вы получите точную артикуляцию немецкого согласного [ç]. Запомните ее и читайте следующие слова. При необходимости произносите напряженно перед каждым немецким словом русский слог «хит-», переходя от него к немецким словам.

[ˈɪç]	[di ˈnɪçtə]	[ˈvɪçtlɪç]	[das gəˈzɪçt]
[mɪç]	[ˈmœçtə]	[ˈmɛçtlɪç]	[di ˈzɪçt]
[dɪç]	[das ˈɪçt]	[ˈe:vɪç]	[di ˈflɛçə]
[zɪç]	[das ˈpɛç]	[ˈnɪçtlɪç]	[di ˈbɛçə]
[nɪçt]	[ˈzɔlçə]	[ˈnɛçtlɪç]	[ɪɪçt]

16. Запишите слова упр. 15 в орфографии. Прочтите их, запомните их значение и правописание.

17. Выпишите из упр. 15 десять слов с частично палатализованными согласными, подчеркните эти звуки. Прочтите слова.

18. Прочтите следующие оппозиции, четко противопоставляя звуки [ʃ] и [ç]. Следите за тем, чтобы при произнесении согласного [ç] кончик языка находился у нижних зубов.

wischen – wichtig	mischen – die Milch
die Fische – die Fichte	die Tische – die Sicht
naschen – die Nichte	die Flasche – die Fläche
welche – die Wäsche	die Masche – manche
löschen – lächeln	Menschen – Männchen
die Magd – das Mädchen	

19. Образуйте побудительные предложения и отреагируйте на них, употребив модальный глагол **möchte** и следующие основные глаголы. Прочтите реплики с нисходящей мелодией и отчетливыми фразовыми ударениями.

Образец: schlafen: 'Schlafen Sie bitte! – Ich 'möchte nicht schlafen.

Essen, liegen, baden, gehen, lächeln, Gedichte lesen, Schach spielen, am Sonntag kommen, die Söhne loben, das Licht löschen, in den Spiegel sehen, in die Stube gehen, das ohne Spott sagen.

20. Прочтите следующие слова, содержащие звонкий среднеязычный согласный [j].

[ja:]	[je:də]	[je'dɔx]	[ju:li]	[ju:də]
[di 'jaxt]	[je:mən]	[ja'vo:l]	[das 'jɔx]	[je:mant]
[di 'jakə]	[ja:pan]	[je:dəs]	[di 'ju:gənt]	[jo:dəln]
[ja:gən]	[ja'pa:nɫʃ]	[je:nə]	[ju:gəntɫç]	[jo:zɛf]
[di 'ja:kt]	[das 'jo:t]	[ju:ni]	[ju've:l]	[ju:do]

21. Запишите и прочтите слова упр. 20 в орфографии. Запомните их значение.

22. Прочтите следующие словосочетания. Следите за ударением и артикуляцией среднеязычных согласных.

im Juni ohne Jacht mit Juwelen

ohne Jod	mit jemand	im Juli
nicht jagen	nicht jodeln	mit Josef
ohne Jacke	jedes Kind	jede Woche
jeden Tag	nicht wichtig	ich möchte
jeden Monat	mit Jubel	ohne Jemen
in Japan	in Jemen	jene Schule

23. Прочтите следующие пары слов, переходя от среднеязычного согласного [ç] к заднеязычному звуку [x].

[ʔɫç] – [ʔax]	[mɫç] – [maxən]
[das 'pɛç] – [di 'paxt]	[dɫç] – [das 'dax]
[di 'zɫçt] – [di 'zaxə]	['fɛçtən] – [das 'fax]
[das 'lɫç] – [laxən]	[ʃpɛçt] – [ʃpaxtəl]
[zɫç] – [zaxɫç]	[di 'fɫçtə] – [das 'fax]
[di 'flɛçə] – [flax]	['vɛlçə] – [vax]
['vɫçɫç] – [vaxən]	[di 'nɛçtə] – [di 'naxt]
[di 'bɛçə] – [bax]	[nɫçt] – [nɔx]
[dɫçt] – [dɔx]	[nɫçt] – [na:x]

24. Запишите слова упр. 23 в орфографии, прочтите их.

25. Прочтите следующие словосочетания, четко различая [ç] и [x].

acht Söhne	nichts machen	nicht lachen
die ewige Nacht	schöne Sachen	vom Dach fallen
Welches Fach?	nach Bonn	ohne Licht
flaches Land	wach liegen	am Bach wachsen
Milch nehmen	den Specht sehen	nicht möglich

26. Образуйте словосочетания, раскрыв скобки. Прочтите их, выделяя ударением только один слог.

die (schick) Jacht	die (alt) Schuhe
diese (klassisch) Sachen	die (schön) Junitage
die (kalt) Nächte	dieses (lustig) Spiel
die (ewig) Pacht	die (schnell) Bäche
diese (japanisch) Boote	die (kaputt) Spule
die (modisch) Jacke	diese (sonnig) Woche

27. Прочтите следующие цепочки слов, четко артикулируя щелевые согласные.

sich – die Sache – sachlich – sacht – die Sicht – besichtigen

mich – machen – mächtig – die Macht – die Milch – mischen

die Fichte – die Fische – wichtig – das Fach – flach – die Flasche

die Pacht – pachten – das Pech – Busch – wusch – gewaschen

dich – das Dach – bedacht – dicht – das Gedicht – die Dusche

nicht – die Nichte – nichtig – die Nacht – die Nächte – die Nische

28. Прочтите следующие минитексты. Следите за обусловленной смыслом расстановкой фразовых ударений.

a) Das ist Anna. Sie malt. Sie malt gut. Uta malt nicht. Sie kann nicht gut malen. Sie spielt mit Stefan Schach.

b) Das ist Silvia. Sie duscht. Sie duscht kalt. Das ist gesund. Silvia macht das jeden Tag.

c) Das ist Udo. Udo fischt. Uwe fischt nicht. Uwe spielt Fußball. Das ist ihm wichtig. Uwe macht das jede Woche.

d) Das ist Steffi. Sie geht am Montag nicht in die Schule. Sie ist noch nicht gesund. Sie liegt im Bett. Sie nimmt Tabletten.

e) Es ist Nacht. Uschi liegt im Bett. Doch sie schläft noch nicht.

29. Нарисуйте акцентно-мелодическую схему каждой фразы в последнем тексте упр. 28. Проанализируйте данные фразы по следующему образцу:

Это ... (повествовательное, вопросительное, побудительное, восклицательное) высказывание. Оно имеет ... (восходящую, нисходящую) мелодию.

Главное фразовое (ядерное) ударение несет слово ..., второстепенно выделенными являются слова ...

Предтакт в данной фразе образуют слоги ... Они произносятся на ... тональном уровне. Шкалу фразы образуют слоги ... Первый ударный слог реализуется на ... тональном уровне, следующие за ним безударные слоги произносятся на ... тональном уровне.

Затакт состоит из ... слогов. Он произносится на ... тональном уровне.

Упражнения к § 14

1. Прочтите данные слоги, противопоставляя в них гласные звуки по огубленности.

[i:] – [y:] [mi:] – [my:] [di:] – [dy:] [fi:] – [fy:] [vi:] – [vy:]
[ni:] – [ny:] [ki:] – [ky:] [bi:] – [by:] [gi:] – [gy:] [ti:] – [ty:]

2. Прочтите следующие пары слов, переходя от нелабиализованного гласного [i:] к лабиализованному [y:].

[di 'bi:nə] – [di 'by:nə] [di 'vi:zə] – [di 'vy:stə] ['y:bən]
['li:gən] – ['ly:gən] [ʃti:l] – [ʃty:lə] ['vy:lən]
['fi:lən] – ['fy:lən] [ʃpi:lən] – [ʃpy:lən] [di 'fy:sə]
['zi:dən] – ['zy:dən] [ki:l] – [ky:l] [di 'dy:zə]
['i:gəl] – [das 'y:bəl] ['di:nən] – [di 'dy:nən] [di 'ty:tə]

3. Запишите слова упр. 2 в орфографии, прочтите их.

4. Прочтите следующие слова, четко противопоставляя ударные гласные по ряду и огубленности.

diese – die Düse – du
tippen – die Typen – die Tusche
liegen – lügen – die Lüge – die Lupe
fliegen – die Flüge – Flug
Igel – üben – die Büste – die Buden

die Stile – die Stühle – Stuhl
 dienen – die Düne – du — dumm
 Kiel – kühl – die Kugel
 das Sieb – süß – Süden – gesund
 gießen – die Güte - gut
 Titel – die Tüte – die Tüten – tuten
 blind – blühen – das Blut

5. Прочтите следующие словосочетания. Точно артикулируйте звук [y:]. Следите за ударением в словосочетаниях.

mit guten Gefühlen leben	nach dem Süden fliegen
die Wüste sehen	die Tüte nehmen
kühle Nächte	nasse Füße
viel üben	alle Typen
sich gut fühlen	nie lügen
schön blühen	im Süden leben

6. Образуйте 15 предложений, дополнив следующие начала предложений подходящими выражениями из упр. 5. Прочтите полученные предложения с нисходящей мелодией. Следите за правильной артикуляцией звука [y:].

a) Ich möchte ... b) Sie wollen ... c) Alle können nicht ...

7. Прочтите следующие пары слов, переходя от неогубленного гласного [ɪ] к лабиализованному краткому звуку [y].

['mɪksən] – [di 'mykə]	['kɪlkən] – [das 'glyk]	[fɪnf]
['vɪsən] – ['vystə]	[mɪst] – ['mysən]	['fɪlən]
[bɪst] – ['byndəl]	['nɪstən] – ['nysə]	[di 'kystə]
[zɪn] – [di 'zyndə]	[dɪk] – [dyn]	['vʏnʃən]

8. Прочтите следующие выражения, контролируя артикуляцию гласных звуков [y:] и [y].

viel Glück wünschen	nach oben müssen	fünf Nüsse
viele Mücken	dünne Stoffe	im Gebüsch

den Sack füllen	fünf Schüsse	fünf Schüsseln
die Tassen spülen	böse Gefühle	nicht kühl
tief wühlen	ohne Flügel	nicht müde

9. Прочтите следующие пары слов. По какому признаку противопоставлены в них ударные гласные?

die Möwe – die Mühe	lösen – lügen	dösen – die Düsen
die Löwen – die Lügen	töten – die Tüten	die Könige – kühlen
die Öde – üben	blöd – blühen	mögen – müde

10. Образуйте форму множественного числа от следующих имен существительных, прочтите обе формы. Называйте форму множественного числа с артиклем.

Fuß, Stuhl, Spule, Schuh, Bude, Busch, Wunsch, Wunde, Stufe, Stube, Tüte, Gefühl, Bund, Lüge, Nuss, Bube, Wüste, Flügel, Kuss, Mücke, Sünde, Typ, Büste, Fluss, Düse, Küste, Bühne, Schuss, Schüssel, Schlüssel.

11. Образуйте из данных элементов 15 повествовательных предложений, прочтите их с нисходящей мелодией.

Die Mädchen	müssen	gehen
Alle		lesen
Sie		essen
Silvia und Uta		nach Wien fliegen
		die Tabellen nehmen
		die Wäsche spülen
		den Fußboden wischen

12. Прочтите цепочки слов, четко противопоставляя ударные гласные по количеству и качеству.

die Wut – wütend – wolkig – bewölkt – die Wolken – tiefe Wolken
 offen – Ofen – öffnen – geöffnet – die Fuge – Flug – die Flügel
 die Bohne – die Bühne – bummeln – Bündel – das Boot – böse
 die Möwe – die Motte – die Mühe – sich bemühen – Mund – Mond

füllen – sich fühlen – das Gefühl – die Vögel – voll – das Fohlen

die Kugel – kühl – die Kohle – können – konnte – könnte – kühn

loben – locken – lügen – Lümmel – die Flocke – blöd – die Blüte

13. Переведите следующие слова на немецкий язык. Запишите их в орфографии и транскрипции и прочтите. Употребляйте имена существительные женского и среднего рода с артиклем.

усталый	орехи	крыло	прохладно	миска
кулек	полоскать	сцена	целовать	должен бы
коровы	наполнять	лгать	пять	желать
счастье	стулья	стонать	пустыня	бюст
тип	зло, беда	ноги	комар	чувствовать
к югу	тонкий	мельница	грех	тренировать

14. Запишите данные слова в две колонки: слова с долгими и слова с краткими ударными гласными. Прочтите каждую колонку.

Lösen, ölen, die Öfen, fühlen, dünn, die Lüge, wütend, die Güte, das Glück, glücklich, lüften, die Söhne, das Lob, das Beet, böse, die Löffel, füllen, kündigen, die Sohlen, fliegen, die Flügel, die Flotte, die Stille, die Kühle, necken, die Mücken, das Mädchen, das Lachen, besuchen, buchen, jedoch, die Woche, nach, die Nacht, pochen, machen, die Milch, das Buch, das Dach, möchte, müssen.

15. Прочтите данные минитексты. Следите за постановкой фразовых ударений по смыслу.

a) Das sind Steffi und Uwe. Sie wohnen Wand an Wand. Am Nachmittag gehen sie in den Wald. Sie suchen da schöne Blumen.

b) Das sind Olga und Sascha. Sie fliegen am Montag nach Köln. Sie wollen diese bekannte Stadt sehen. Sie fliegen um acht.

c) Ich möchte etwas essen. Da öffne ich die Fischdose und esse guten Fisch. Das Essen schmeckt gut.

d) Ich möchte baden. Ich gehe ins Bad und fülle die Badewanne. Das geht schnell. Nach wenigen Minuten kann ich schon baden.

e) Uta möchte lesen. Sie nimmt das Buch und geht ins Bett. Sie will da das Buch lesen. Tu das nicht, Uta! Das ist nicht gesund!

16. Внесите в свою таблицу со с.27 фонологические признаки гласных [y:] и [y].

17. Завершите предложения, используя знакомые вам слова со звуками [y:] и [y]. Прочтите полученные предложения.

Emma und Uta müssen ...	An dem Bett...	Die Vögel ...
Uwe ...	Am Wald ...	Die Tante ...
Ich ...	Du kannst ...	Alle müssen ...

18. Прочтите слова с сонорным согласным [ŋ]. Следите за тем, чтобы смычка задней спинки языка с небом сохранялась до конца звучания согласного.

[faŋ]	[klaŋ]	[di 'y:bʊŋ]	[di 'a:nʊŋ]	[zɪŋ]
[gɪŋ]	[baŋ]	[di 'bi:gʊŋ]	[di 'lo:zʊŋ]	[faŋ]
[jʊŋ]	[das 'dɪŋ]	[di 'vo:ŋ]	[di 'ʃpanʊŋ]	[di 'ta:gʊŋ]
[laŋ]	['ɛŋ]	[di 'vɛndʊŋ]	[di 'zamlʊŋ]	[di 'zɛndʊŋ]

19. Прочтите следующие слова, переходя от звука [ŋ] в конце слова к срединной позиции данного звука. Следите за тем, чтобы смычка языка и неба не взрывалась до конца звучания согласного.

fang – fangen	bang – bängen	lang – die Länge
klang – klingen	das Ding – die Dinge	bang – die Bänge
sing – singen	lang – die Lunge	fang – die Fänge
ging – gingen	Klang – die Klänge	jung – die Stänge

20. *Образуйте множественное число следующих имен существительных, прочтите обе формы слова.*

die Übung – die Übungen	die Schlange	die Wange
die Tagung – ...	die Stange	die Klinge
die Lösung	die Angel	die Sammlung

21. *Прочтите следующие словосочетания, выделяя только один слог.*

die 'Übung – diese 'Übung – Übung 'acht – acht 'Übungen
 die Lösung – diese Lösung – alle Lösungen – viele Lösungen
 die Tagung – diese Tagung – viele Tagungen – alle Tagungen
 die Schlange – viele Schlangen – sieben Schlangen
 die Sendung – diese Sendung – viele gute Sendungen
 die Spannung – viele Spannungen – mit viel Spannung

22. *Дополните данные начала предложений словами с известными вам звуками. Прочтите полученные предложения с нисходящей мелодией.*

Die Sendung ist ...	Die Wangen sind ...
Die Wohnung ...	Die Schlange ist ...
Die Schonung ist ...	Die Losung
Die Übung ist ...	Die Jungen sind ...
Das Lied klingt...	Die Angel ...
Sie singt ...	Stefan liest...

23. *Прочтите слова, обращая внимание на точную артикуляцию сочетания звуков [ŋk].*

[di 'baŋk]	['dan̩kən]	['ɛŋkəl]	[ʃlan̩k]	[dan̩k]
['ʃɛŋkən]	['lɛŋkən]	['ʊŋkəl]	['dɛŋkən]	['dan̩kə]
[lɪŋks]	['zɛŋkən]	['fɪŋkən]	['fɪŋkən]	[blan̩k]
['tan̩kən]	[flɪŋk]	[gə'ʃɛŋk]	[pʊŋkt]	['baŋkən]

24. *Прочтите пары слов, противопоставляя согласный [ŋ] и сочетание звуков [ŋk].*

Engel – Enkel	Bange – Banken	fang – Fink
singen – sinken	düngen – dünken	eng – Enkel
Schlange – schlanke	Bengel – Bänke	längst – lenkst
klingen – Klinken	lang – lenken	gelang – Gelenk

25. *Прочтите следующие словосочетания и предложения, выделяя только один слог.*

mit dem Onkel mit dem Enkel mit den Geschenken
 in diesem Punkt So viel Undank! alle Gedanken
 Sie schenken uns das. Sie denkt viel. Sie danken uns.
 Sie müssen tanken. Die Mädchen singen. Das klingt schön.

26. *Образуйте от следующих глаголов имена существительные женского рода с суффиксом -ung. Запишите слова в словарь, запомните их значение. Прочтите глаголы и существительные с артиклем.*

Образец: schonen — die 'Schonung

Enden, decken, sammeln, üben, lesen, ahnen, lösen, widmen, wenden, wohnen, senden, dehnen, tagen, packen, spannen, achten, bedienen, bestimmen, bewegen, binden.

27. *Прочтите следующие пары слов, противопоставляя звуки [n], [ŋ] и [ŋk].*

sann – sang	Tanne – tanken	dünn – düngen
Sinn – sing!	lehnen – lenken	Bande – Bange
dann – Dank	schön – schenk!	landen – langen
denn – denk!	bunt – Punkt	Bahn – bangen
Spange – spanne!	sinnen – singen	dehnen – denken

28. *Прочтите следующие словосочетания, выделяя только один слог.*

sichere Bewegungen	diese Wendungen
schöne Sammlungen	viele Widmungen

gute Sendungen
lichte Wohnungen
schöne Spangen
falsche Lösungen

nötige Übungen
Achtung! Stufe!
alte Schonungen
mit viel Angst

29. Прочтите следующие побудительные высказывания. Сильно выделяйте ударные слоги, понижайте тон в конце фраз.

'Macht diese "'Übungen!	Be'sucht diese "'Tagung!
Be'achtet die "'Dehnung!	'Lest die "'Dichtung!
'Singt das "'Lied!	'Nenne die "'Endung!
''Nimm das Ding!	'Wische die "'Bank!
''Bange nicht!	'Gib, bitte, die "'Spange!
'Sag uns die "'Lösung!	'Geh, bitte, zum "'Onkel!

30. Запишите возможные реакции на следующие побуждения. Прочтите полученные реплики в парах, соблюдая нисходящую мелодию в побудительных и повествовательных высказываниях.

Образец: "Mach die Übung! — "Gut. Ich "mache die Übung.

Nimm die Spange! — ...
Nenne die Endung! — ...
Sag die Lösung! — ...
Nehmen Sie, bitte, das Buch! — ...

31. Нарисуйте интонационную схему следующих вопросительных предложений, прочтите их согласно схеме. Ответьте утвердительно на данные вопросы.

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| a) Ist Übung fünf lang? | f) Kannst du das? |
| b) Kennst du die Sendung? | g) Möchten Sie das Buch? |
| c) Liest du viel? | h) Kennen Sie den Film? |
| d) Willst du das? | i) Gehen Sie ins Kino? |
| e) Kommst du? | j) Spielen die Mädchen noch? |

32. Задайте следующие общие вопросы своему товарищу по группе, проверьте его ответы.

Schläfst du noch?	Willst du das?	Möchtest du das?
Kennst du ihn?	Badest du noch?	Liest du noch?
Gehst du schon?	Malst du das?	Fliegst du nach Köln?
Musst du das?	Besuchst du mich?	Kennst du sie?

Упражнения к § 15

1. Произнесите слоги, переходя от гласного к вокализированному звуку [ɐ].

['e:] – ['e:ɐ] – [me:ɐ]	[ze:] – [ze:ɐ]	[fu:] – [fu:ɐ]
['i:] – ['i:ɐ] – [mi:ɐ]	[di:] – [di:ɐ]	[de:] – [de:ɐ]
['i:] – [vi:ɐ] – [fi:ɐ]	[bi:] – [bi:ɐ]	[fo:] – [fo:ɐ]
['u:] – ['u:ɐ] – [ku:ɐ]	[fy:] – [fy:ɐ]	[me:] – [me:ɐ]
['o:] – ['o:ɐ] – [ko:ɐ]	[to:] – [to:ɐ]	[gi:] – [gi:ɐ]

2. Запишите слова упр. 1 в орфографии, прочтите их.

3. Прочтите следующие слова, внимательно артикулируя вокализированное [ɐ] в конце слов и артикля.

['di:zɐ]	[dɛ'fa:tɐ]	[dɛ'dɛŋkɐ]	['ɛŋɐ]
['je:nɐ]	[dɛ'flʃɐ]	[dɛ'ɛsɐ]	['kly:gɐ]
['je:dɐ]	[dɛ'zɛndɐ]	[dɛ'flɪndɐ]	['ʃneɪɐ]
[di'mʏtɐ]	[dɛ'di:nɐ]	[dɛ'fli:gɐ]	['bɛsɐ]
[di'ʃvɛstɐ]	[das'fɛnstɐ]	[dɛ'mantəl]	['ʃma:lɐ]

4. Запишите слова упр. 3 в орфографии, прочтите их.

5. Соедините указательные местоимения **dieser** и **jeder** с данными именами существительными. Прочтите полученные сочетания, следите за артикуляцией вокализированного [ɪ].

Образец: der 'Sieg – dieser 'Sieg – jeder 'Sieg

Der Dank, der Enkel, der Junge, der Punkt, der Dichter, der Schuss, der Monat, der Lohn, der Wecker, der Boden, der Fluss, der Tee, der Film, der Vogel, der Ofen, der Ton, der Schuh, der Schal.

6. Образуйте от данных имен прилагательных сравнительную степень, прочтите обе формы.

Образец: lang — länger

Schnell, böse, gut, dünn, dick, klug, alt, eng, jung, dumm, schön, tief, kühn, billig, glücklich, warm, oft, viel.

7. Образуйте словосочетания, раскрыв скобки. Прочтите полученные сочетания, обращая внимание на реализацию [e].

dieser (lang) Text	unser (alt) Ofen
jener (dick) Schal	der (bekannt englisch) Sänger
jeder (wenig bekannt) Film	der (link) Schuh
der (alt, gut) Dichter	ihr (schön, modisch) Mantel
dieser (unmöglich) Junge	jeder (gut gebildet) Mensch

8. Употребите выражения упр. 7 в повествовательных предложениях. Прочтите полученные предложения.

Образец: Wir müssen diesen langen Text lesen.

9. Прочтите следующие слова, переходя от вокализованного [e] к дрожащему звуку [R].

[dɛ 'ra:m]	[dɛ 'rɔk]	[dɛ 'rɪt]	[dɛ 'rɔlə]
[dɛ 'ra:mən]	[dɛ 'rɔgən]	[dɛ 'ri:mən]	[dɛ 'rɔst]
[dɛ 'ra:t]	[dɛ 'rɛst]	[dɛ 'rɪs]	[dɛ 'riŋ]
[dɛ 'rant]	[dɛ 'ru:m]	[dɛ 'ru:bəl]	[dɛ ro'ma:n]
[dɛ 'raŋ]	[dɛ 'rʊsə]	[dɛ 'ri:zə]	[dɛ re'βɛlə]
[dɛ 'ra:zən]	[dɛ 'ru:f]	[dɛ 'rɪtə]	[dɛ 'rykən]

10. Запишите слова упр. 9 в орфографии, прочтите их.

11. Прочтите следующие слова, четко артикулируя звук [R] после смычно-взрывных согласных.

der Drache trinken	der Brief brechen	die Prüfung prüfen	die Droschke braten
der Druck treffen	der Draht treten	die Presse sprechen	der Strahl praktisch
der Dreher tragen	das Brett er trägt	das Präfix	das Produkt

12. Прочтите следующие оппозиции, обращая внимание на звук [R] и длительность ударных гласных.

der Bach – er brach	der Stahl – der Strahl
das Dach – der Drachen	essen – pressen

der Stich – der Strich
das Bett – das Brett
kann – der Kran
baten – braten

das Buch – der Bruch
tagen – tragen
das Gas – das Gras
er rief – der Brief

13. Образуйте от данных глагольных корней с помощью приставок производные глаголы. Проследите, как изменяется при этом значение слов. Прочтите производящие основы и произведенные от них глаголы с их основными формами.

Образец: raten – erraten – erriet – erraten

а) с приставкой **er-**:

frieren, wärmen, schießen, finden, klären, lösen, schließen, kennen;

б) с приставкой **ver-**:

raten, stehen, bieten, binden, dienen, folgen, formen, blühen, lassen, fehlen.

14. Прочтите словосочетания, обращая внимание на реализацию вокализованного [e] и одно ударение в словосочетании.

in der Übung	mit dem Vater	in der Tagung
in der Prüfung	mit dem Lehrer	in der Dichtung
in der Lösung	mit Wasser	in der Schonung
in der Sendung	mit der Schwester	in der Widmung
in der Wohnung	mit der Tinte	in der Sammlung

15. Образуйте словосочетания из предлога **in** и данных форм имен существительных. Прочтите полученные сочетания, выделяя только один слог.

Образец: diese Rolle – in dieser Rolle

Die Rakete, der Motor, die Wälder, die Dörfer, diese Übung, die Probe, die Wohnung, die Prüfung, jede Bewegung, diese Tasche.

16. *Образуйте от данных глаголов имена существительные. Запишите их с определенным артиклем, прочтите.*

Образец: brennen – der Brand

Dienen, drehen, strahlen, denken, rühmen, fliegen, fahren, dichten, prüfen, kämmen, frieren, sprechen, rufen, raten, tragen, reden, reparieren, marschieren, kennen, öffnen, tönen, buchen, lehren, trösten.

17. *Образуйте от следующих имен существительных мужского рода форму множественного числа. Запишите слова в шесть колонок по способу образования множественного числа. Прочтите обе формы слова в каждой колонке, запомните формы множественного числа.*

Образец: der Mann – die Männer; der Strahl – die Strahlen;
der Rand — ...; der Gedanke — ...

Der Rand, der Gedanke, der Traktor, der Staat, der Sohn, der Professor, der Motor, der Ofen, der Träger, der Mantel, der Lohn, der Boden, der Bruch, der Vogel, der Richter, der Bruder, der Brief, der Krieg, der Punkt, der Funke, der Dichter, der Ton, der Denker, der Verdienener, der Gruß.

18. *Образуйте словосочетания, раскрыв скобки. Прочтите выражения, обращая внимание на варианты звука [r] и ударение.*

in (die Sonne)	vier (der Sohn)	unter (der Stuhl)
von (die Mode)	in (die Luft)	unter (die Uhr)
grüne (die Bohne)	oft (fragen)	vor (der Ofen)
in (die Schule)	schwere (die Folge)	mit (der Traktor)
in (große Not)	mit (die Puppe)	am Rande (die Welt)
in (das Theater)	in (die Bude)	schwere (die Übung)

19. *Образуйте словосочетания со следующими словами, ограничиваясь использованием только пройденных звуков. Прочтите составленные вами выражения.*

Образец: Rahmen – der feste Rahmen

Rat, Radio, Rand, raten, rufen, Riese, Richter, rennen, Recht, ringen, Rede, Regel, Reklame, rösten, röntgen, rühmen, Rübe, rot, rodeln, richtig, Rock, Rolle, Reh.

20. *Назовите основные формы следующих глаголов. Следите за точной артикуляцией звука [r].*

Fahren, prüfen, rennen, sprechen, drehen, trommeln, schwören, grüßen, raten, tragen, reden, rühmen, trinken, rodeln, bringen, studieren, rufen, frieren, sparen, reparieren, marschieren.

21. *Произведите звуко-буквенный анализ слов **Rübe** и **Reparatur** (см. с. 48)*

22. *Сформулируйте по образцу предложения в других лицах единственного числа настоящего времени.*

Образец: Ich fahre nach Riga. – Du fährst nach Riga. – Ralf fährt nach Riga. – Irma fährt nach Riga.

- a) Ich spreche Russisch.
- b) Ich trinke Saft.
- c) Ich bringe Brot.

23. *Дополните следующие минитексты личными местоимениями. Прочтите их, обращая внимание на постановку фразовых ударений.*

- a) Das ist Inge. Sie studiert in Berlin. ... studiert Mathematik.
- b) Das ist Peter. ... studiert in Darmstadt. ... studiert Sport.
- c) Das ist Ralf. ... studiert in Dresden. ... studiert Germanistik.
- d) Das ist Monika. ... studiert in Kiew. ... studiert dort Biologie.
- e) Das ist Tobias. ... studiert in Minsk. ... studiert dort Russisch.
- f) Das ist Volker. ... studiert in Köln. ... studiert in dieser Stadt Chemie.

24. Прочтите несколько раз следующий диалог по ролям, затем проинсценируйте его без книги.

IM MILCHLADEN

- Guten Morgen!
- Guten Morgen!
- Ich möchte vier Flaschen Milch.
- Bitte, dort stehen die Kisten mit Milch. Nehmen Sie sich bitte vier Flaschen.
- Danke schön! Nehmen Sie bitte das Geld!
- Ich danke. Moment mal, Sie bekommen den Rest.
- Vielen Dank! Auf Wiedersehen!
- Auf Wiedersehen!

25. Спишите следующий текст, раскрыв в нем скобки. Расставьте фразовые ударения, научитесь бегло читать текст.

✓ IRMAS SPRACHSTUDIUM

Das (sein) Irma. Sie (sein) Studentin. Sie (leben) in Minsk. Sie (studieren) an der Universität.

Irma (wollen) Lehrerin werden. Sie (sich interessieren) für die Fremdsprachen. Sie (studieren) Russisch und Englisch. Das (sein) schwere Sprachen.

Jeden Tag (gehen) Irma zum Unterricht. Am Nachmittag (machen) sie viele Übungen und (lesen) viel. Sie (sprechen) schon recht gut Russisch. Irma (üben) viel. Russisch (fallen) ihr schwer. Sie (können) noch nicht fließend diese Sprache sprechen.

Abends (sein) das Mädchen sehr müde. Doch sie (sein) froh, denn sie (machen) Erfolge.

26. Расскажите кратко на основе текста «Irmas Sprachstudium» о своей работе над языком. Запишите свой ответ на магнитную ленту, послушайте его.

27. Произведите анализ акцентно-мелодической структуры следующей фразы (см. схему анализа на с. 89).

Am Abend ist Irma sehr müde.

28. Затранскрибируйте следующие слова. Подчеркните места, где проявляется редукция гласных. Прочтите упражнение.

die Uni – die Universität
die Bio – die Biologie – biologisch
die Mode – modernisieren
die Musen – die Musik – musikalisch
die Politik – politisch
der Motor – die Motorik – motorisiert
die Kultur – kulturell
die Mathe – die Mathematik – mathematisch

29. Прочтите следующие словосочетания, выделяя только один слог и обращая внимание на длительность гласных в сильной и слабой позициях. Объясните, как изменяется значение словосочетаний с изменением в них места ударения.

in 'dem Buch — in dem 'Buch
'die Kinder — die 'Kinder
an 'dem Tag — an dem 'Tag
in 'dem Glas — in dem 'Glas
vor 'dem Mann — vor dem 'Mann
für 'die Stunde — für die 'Stunde
an 'dem Tisch — an dem 'Tisch
mit 'dem Geld — mit dem 'Geld

30. Прочтите сначала следующие диалоги про себя. Подчеркните в них слова, употребляемые в сильной и слабой позициях. Прочтите затем выразительно диалоги по ролям.

- a) – Lies bitte die Übung aus dem 'Heft!
- 'Die Übung?
- Ja, 'diese.

b) 'Die Kinder gehen mit Frau Weber, und 'die Gruppe übernehme ich. Die beiden Gruppen treffen sich am The 'ater.

c) «'Kennst du das Buch?» — «Nein. 'Dieses Buch sehe ich das erste Mal, aber den 'Schriftsteller kenne ich ''gut. Das Buch ist be'stimmt gut».

31. *Запишите в транскрипции следующие слова и словосочетания. Прочтите их, обращая внимание на количественную редукцию гласных в слабой позиции.*

'für – für den 'Unterricht	'sie – sie 'nimmt
'vor – vor dem 'Tunnel	'nehmen – 'mitnehmen
'sagen – 'ansagen	'führen — 'vorführen
'prüfen – die 'Vorprüfung	'laden – 'einladen
die 'Probe — pro'bieren	'sagen – 'vorsagen

32. *Изобразите схемой движение тона в многоакцентных общих вопросах, прочтите их.*

Kennst du den Film?
Gehst du in die Bücherei?
Willst du noch lange fernsehen?
Antwortest du immer richtig?
Liest du gern?
Kommst du morgen?
Kennst du das Mädchen?
Gehst du oft ins Theater?

33. *Прочтите следующие общие вопросы и ответьте на них утвердительно. Работайте в парах.*

Образец: Ist das Buch gut? — Ja, es ist gut.

Ist die Übung schwer?	Verstehen Sie das Wort?
Ist der Text lang?	Ist die Übung für morgen?
Fahren Sie nach Grodno?	Schwimmen Sie gut?
Spielen Sie Tennis?	Ist diese Karte für mich?

34. *Нарисуйте интонационные схемы следующих специальных вопросов. Прочтите вопросы и дайте на них полные ответы. Выполните упражнение, работая в парах.*

- a) Was kostet der Mantel?
- b) Was schenkst du dem Bruder?
- c) Wer kennt das Lied nicht?
- d) Wer bestellt das Essen?
- e) Wann gehen wir schwimmen?
- f) Was verstehst du nicht?
- g) Wann treffen wir uns?
- h) Womit fährst du in die Uni?
- i) Wer möchte Kaffee?
- j) Wessen Sachen liegen da?

7. Переведите данные слова на немецкий язык, запишите их в орфографии и транскрипции, прочтите.

зарплаты	мочь	паять	мог бы	звуки
птицы	смазывать	убит	решать	дурной
львы	звучать	любить	мебель	чайка
пустынный	не завидовать	масла	злой	чернь
убил	печки	сынóвья	убивать	

8. Найдите ошибки в транскрипции, где они есть.

gönnen ['gø:nən]	kennen ['kɛnɛn]
Abende ['a:bəndə]	Möwen ['mø:vən]
ölen ['œlən]	mögen ['mø:gən]
mahlen ['malən]	lösen ['lœzən]

9. Внесите в свою таблицу со с.27 различительные признаки гласных [ø:] и [œ].

10. Проанализируйте звуко-буквенный состав слова **lösen** по образцу (с. 48).

11. Составьте по данному образцу предложения с модальным глаголом **können** и следующими глаголами. Прочтите предложения с нисходящей мелодией.

Образец: lesen – Sie können lesen.

Gehen, packen, baden, das Paket senden, den Namen nennen, den Salat essen, das Öl nehmen, den Text tippen, das Lesen beenden, den Film sehen, im Bett liegen, das Glas nehmen, die Weste nähen, dem Kind die Waffel geben.

12. Прочтите данные пары слов, переходя от свистящих согласных к шипящему согласному [ʃ].

['masə] – ['maʃə]	[ʃne:] – [ʃte:ən]	[ʃi:f] – [ʃti:fəl]
['tasə] – ['taʃə]	[ʃal] – [ʃtal]	[ʃi:lən] – [ʃte:lən]
['vɛsən] – ['vaʃən]	[ʃatən] – [ʃpa:tən]	[ʃi:lən] – [ʃpi:lən]
[za:l] – [ʃa:l]	['vaʃən] – ['vɛʃə]	[ʃʌʃ] – [ʃtʌʃə]
[nas] – ['naʃən]	[ʃta:t] – [ʃta:tən]	[ʃpa:sən] – [ʃpa:s]

13. Запишите слова упр. 12 в орфографии. Прочтите их, обращая внимание на написание данных слов.

14. Распределите данные имена существительные в три колонки по грамматическому роду, употребляя имена существительные женского и среднего рода с артиклем. Прочтите каждую группу слов отдельно, запомните их род и значение.

Schwalbe, Schaf, Schnee, Schweden, Schnitt, Schlaf, Schlips, Schläfe, Stille, Stahl, Spiegel, Tisch, Tasche, Flasche, Asche, Wäsche, Schande, Schiff, Schild, Schema, Spaß, Spaten, Spiel, Spinne, Schilf, Fisch, Stimme, Speiß, Schlag, Schi, Scham, Schaden, Schmied, Naschen, Nische.

15. Прочтите следующие словосочетания, не отделяя предлог от имени существительного.

im 'Spiegel	mit viel 'Spaß	am Tisch	in 'Schweden
im 'Schlaf	mit Schande	in Asche	mit den Fischen
im Schnee	mit dem Schlips	am Speiß	im Schilf
im Spiel	mit dem Schiff	mit dem Spaten	am Schnitt

16. Прочтите данные минитексты, распределяя фразовые ударения по смыслу. Следите за движением тона во фразе.

- Das ist Anna. Sie schält das Obst. Sie schält es schnell.
- Das ist Adam. Adam fischt. Adam fischt jeden Tag.
- Das ist Ada. Sie nimmt das Geld und geht in den Laden. Sie nimmt da Fisch. Sie findet ihn schnell.
- Das ist Innes. Sie malt. Sie malt schön. Sie malt jeden Tag.

17. Переведите данные слова на немецкий язык, транскрибируйте и прочтите их. Употребляйте имена существительные женского и среднего рода с артиклем.

люди	снег	сарай	звук	бранить	сумка
сталь	стоять	состроить	стол	белье	шарф

воровать красиво рыба сапоги играть играл
колонка стирать тишина зеркало бутылка зола
ласточка сон висок галстук по-испански тихо
паук поздно игра шахматы улитка кузница

18. Прочтите следующие слова и сочетания. Не допускайте регрессивной ассимиляции на стыке артикля или местоимения и имени существительного.

das Spiel – dieses Spiel das Schiff – dieses Schiff
das Schilf – dieses Schilf das Schaf – dieses Schaf
das Schild – dieses Schild das Schema – dieses Schema
das Schicksal – dieses Schicksal
das Schach – dieses Schachspiel

Упражнения к § 11

1. Повторяйте за преподавателем данные слова. Следите за правильной артикуляцией долгого гласного [o:]: кончик языка должен находиться у **нижних зубов**, а спинка языка оттягивается назад.

[ˈfo:gəl] [diˈo:ma] [dasˈfo:lən] [zo:] [diˈzo:lə]
[zo:n] [diˈno:t] [diˈno:tə] [ˈpo:lən] [diˈlo:gɪk]
[mo:n] [diˈmo:də] [dasˈlo:p] [dasˈbo:t] [ˈo:fən]
[mo:nt] [diˈbo:nə] [dasˈmo:s] [dasˈo:pst] [ˈo:nə]

2. Запишите слова упр. 1 в орфографии. Прочтите их, обращая внимание на напряженный характер ударного гласного. Положение артикулирующих органов должно оставаться **неизменным** до конца звучания гласного.

3. Выпишите из упр. 1 все слова, в которых наблюдается аккомодация согласных. Обозначьте лабиализацию диакритическим знаком.

4. Соедините данные имена существительные с предлогом **ohne**. Прочтите словосочетания, выделяя только один слог.

Образец: Mantel – ohne Mantel

Lohn, Boot, Ofen, Oma, Diplom, Lob, Liebe, Glas, Sohn, Bohnen, Obst, Möwen, Boden, Schal, Schi, Noten, Schlips, Schnee, Spiegel, Stiefel, Polen, Tasche, Asche, Schweden.

5. Прочтите данные пары слов, четко противопоставляя ударные гласные.

Böhmen – die Bohnen	können – die Kohle	das Öl – ohne
die Öde – oben	Löwe – loben	Sohn – die Söhne
Vogel – die Vögel	Lohn – die Löhne	schon – schön
Ofen – die Öfen	böse – das Boot	Ton – die Töne

6. Прочтите данные словосочетания, обращая внимание на ударение.

viele 'Bohnen essen	ohne 'Mantel gehen	So 'modisch!
ohne 'Lob leben	die 'Söhne loben	'oben liegen
in diesem 'Monat	im 'Moos wachsen	am 'Montag
ohne 'Schlaf liegen	viel 'Obst essen	am 'Ofen stehen
in 'Polen leben	am 'Sofa stehen	die 'Tasche schonen

7. Прочтите данные слоги и слова, переходя от долгого гласного [o:] к краткому [ɔ].

[o:] - [ɔ]	['o:bən] - ['ɔfən]	[di'ɔptɪk]
['o:nə] - [ɔp]	['bo:dən] - ['vɔlə]	['ɔstən]
[zo:] - ['zɔlə]	['o:fən] - ['ɔfən]	[di'pɔst]
[mo:nt] - [di'mɔtə]	['o:ma] - [ɔft]	[di'zɔnə]
['po:lən] - [das'pɔkən]	[to:t] - [di'tɔnə]	[di'bɔmbə]

8. Разделите данные слова в две колонки: слова с долгим и слова с кратким ударным гласным. Прочтите каждую колонку отдельно.

Das Lob, schonen, wohl, ob, die Bohne, die Scholle, optisch, loben, Sohn, Osten, das Boot, die Not, offen, das Fohlen, oben, die Sonne, schon, die Wolle, die Mode, die Motte, die Sohle, sollen, die Post, belohnen, Mond, das Sofa, Montag, Stoff, spotten, Stock, Stollen, Ofen, obwohl, die Wolke, wohnen, die Woche.

9. Прочтите следующие минитексты, обращая внимание на фразовые ударения.

a) Das ist Monika. Sie wohnt in Köln. Sie sieht selten Schnee.

b) Das ist Stefan. Stefan lebt in Schweden. Stefan ist Schiffskapitän.

c) Das ist Silvia. Sie steht am Ofen. Sie isst Bananen. Sie isst sie oft. Sie kann jeden Tag Obst essen. Sie isst es mit Appetit.

d) Iss den Salat! Im Salat sind viele Vitamine. Alle sollten Vitamine essen.

e) Was soll das? Sag das offen! Alle wollen das wissen.

10. Прочтите следующие словосочетания, обращая внимание на ударение.

im 'Osten wohnen	ohne 'Sonne leben	im 'Boot liegen
oft 'Möwen sehen	ohne 'Not leben	ins 'Kino gehen
am 'Montag kommen	viel 'Obst essen	die 'Bohnen stecken
die 'Mode kennen	in 'Oslo leben	So'schön!

11. Употребите семь словосочетаний по вашему выбору из упр. 10 в предложениях с местоимением **sie** и модальным глаголом **wollen**. Прочтите полученные предложения с нисходящей мелодией.

Образец: in 'Oslo leben – Sie 'wollen in "Oslo leben.

12. Образуйте от данных имен существительных форму множественного числа. Прочтите обе формы, обращая внимание на ударные гласные. Называйте форму множественного числа с артиклем.

Ton, Stoff, Stoß, Boot, Ofen, Sohn, Lohn, Sohle, Sofa, Moos, Bombe, Fohlen, Vogel, Note, Not, Monat, Woche, Wolke, Bohne, Kino, Wolf, Stock.

13. Назовите основные формы следующих глаголов. Запомните их.

Loben, wollen, sollen, beginnen, schießen, gießen, toben, beschlen, benoten, befehlen, kommen, stoßen, spotten, schließen, fliegen, fließen.

14. Произведите звуко-буквенный анализ слова **Lohn** (см. образец на с. 48).

15. Выберите из упр. 13 по 5 примеров палатализации и лабиализации согласных звуков. Запишите их в отдельные колонки, прочтите.

16. Прочтите следующие цепочки слов. Следите за изменением качества ударного гласного.

die Fahne – das Fett – fegen – Vogel – die Vögel – viel – fliegen

baden – beten – Besen – böse – Boden – bieten – die Bitte
die Taten – täten – das Thema – töten – tot – tief – die Tinte
lahmen – leben – lesen – gelesen – lösen – gelöst –
das Los – Lies!

Stall – still – die Stelle – stellen – die Stöcke – Stock –
die Stiefel

die Kanne – kennen – kegeln – können – das Konto –
das Kino

17. Переведите следующие слова на немецкий язык и прочтите их. Используйте имена существительные женского и среднего рода с артиклем.

печка	открытый	часто	месяц	вверху	мох
похвала	почва	плата	подошва	без	сын
бомба	мода	лодка	фрукты	бабушка	диван
тон	мак	солнце	моль	почта	фасоль
восток	приходить	нужда	насмешка	ткань	кино

Упражнения к § 12

1. Прочтите слоги и слова, переходя от гласных низкого и среднего подъема к **высокому** заднеязычному гласному [u:].

[a:] - [e:] - [ø:] - [o:] - [u:]

[do:m] - [du:]

[ta:] - [te:] - [tø:] - [to:] - [tu:n]

[gɔt] - [gu:t]

[da:] – [de:] – [dø:] – [do:] – [du:] ['kle:bən] – [klu:k]
 [ka:] – [ke:] – [kø:] – [ko:] – [ku:] ['ne:bəl] – ['nu:dəl]
 [fa:] – [fe:] – [fø:] – [fo:] – [fu:s] ['bo:dən] – [das 'blu:t]

2. Выпишите из второй колонки упр. 1 все слова, в которых наблюдается аккомодация (лабиализация) согласных. Прочтите их. Обозначьте лабиализацию диакритическим знаком в транскрипции.

3. Прочтите данные слова и словосочетания, четко артикулируя гласный [u:]. Следите за тем, чтобы артикуляционный уклад звука сохранялся неизменным до конца его звучания.

diese Schule	am Stuhl stehen	ohne Schuhe
viel tun	Nudeln essen	mit viel Mut
gut leben	diese Tugenden	mit Kusinen
ohne Blut	gute Blumen	gelbe Kugeln
die Kuh melken	die Pute essen	gute Musik mögen
gute Schulen	mutige Menschen	nie tun

4. Прочтите слова с кратким гласным [ʊ].

[dʊm] [di 'kʊndə] [gə'zʊnt] [di 'tʊndə] [di 'wʊndə]
 [mʊnt] [di 'pʊpə] [bʊnt] [di 'tʊlpə] [das 'pʊlt]
 [bʊʃ] [di 'pʊmpə] ['bʊməlŋ] ['tʊməlŋ] ['bʊkəl]

5. Запишите слова упр. 4 в орфографии, запомните их правописание.

6. Прочтите данные оппозиции, противопоставляя закрытые гласные открытым.

du – dumm	Mut – Mund	die Bude – Buckel
pūsten – die Pumpe	klug – Klumpen	die Kugel – Kuckuck
tuten – Tunnel	die Kuh – die Kunde	gut – das Gummi
die Spule – spucken	die Stube – plump	Stuhl – die Wunde

7. Прочтите слова, обращая внимание на длительность ударных гласных.

Tun, die Tulpe, tuten, Tumult, tummeln, die Tugend, die Puppe, plump, die Pumpe, das Pult, das Plus, pumpen, die

Pute, die Kuh, klug, die Schule, die Schuhe, die Kunde, Kuckuck, die Kugel, Mut, gut, bunt, gebunden, Mund, das Blut, die Nudeln, die Null, die Bude, die Blume, die Luft, die Wut, bummeln, Dunst, Kuba, die Kundin, die Spule, die Dusche, die Suppe, die Kusine, Kuss.

8. Прочтите пары слов, противопоставляя ударные гласные по подъему языка.

tun – Ton	die Kugel – die Kohle
die Kunde – konnte	die Nudel – die Note
die Bude – Boden	die Wunde – gewonnen
Vogel – Fuß	Mond – Mund
das Boot – das Blut	bomben – bummeln
bunt – Bonn	ob – Uta

9. Образуйте словосочетания, раскрыв скобки. Прочтите их.

(schön) Blumen	(gelb) Tulpen	(klug) Vögel
(elegant) Schuhe	(bunt) Kugeln	(kaputt) Boote
(dick) Puten	(bekannt) Schulen	(dumm) Schafe
(alt) Buden	(nett) Kusinen	(gut) Kunden

10. Прочтите следующие предложения с нисходящей мелодией. Используйте в них местоимение **du**.

Образец: Sie liest gut. – Du liest gut.

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| a) Sie geht in die Schule. | e) Sie steht am Tisch. |
| b) Sie badet jeden Tag. | f) Sie spielt Tennis. |
| c) Sie nimmt die Tasse. | g) Sie wischt den Fußboden. |
| d) Sie gibt ihm diese Blumen. | h) Sie kommt am Mittwoch. |

11. Прочтите следующие минитексты, выделяя ударением слова по смыслу.

a) Das ist Uta. Sie kommt mit Tulpen. Die Tulpen sind bunt. Sie sind schön.

b) Das ist Olga. Sie isst die Suppe. Die Suppe schmeckt gut. Sie ist mit Nudeln. Olga isst sie mit Appetit.

c) Das ist die Oma. Sie lobt das Kind. Es ist lieb. Oma liebt es.
d) Das ist Uta's Tante. Sie wohnt in Köln. Sie besucht Uta oft. Sie ist nett.

e) Das ist Uwe. Uwe geht in die Schule. Uwe liest viel.

12. Переведите данные слова на немецкий язык. Запишите их в орфографии и транскрипции, прочтите.

пестрый	клиент	кровь	макароны	рот	делать
кукушка	хорошо	умный	горб	индейка	рана
тюльпан	корова	кукла	весть	ты	тюбик
шар	мужество	пульс	добродетель	суп	ярость
глупый	гудеть	пульт	клиентка	суматоха	итак

13. Внесите в свою таблицу 3 со с. 27 различительные признаки немецких гласных фонем [u:] и [ʊ].

14. Произведите звуко-буквенный анализ слова **das Blut** (см. образец на с. 48).

15. Произнесите несколько раз напряженно русское слово «хитрый», прижав кончик языка к нижним зубам: Вы получите точную артикуляцию немецкого согласного [ç]. Запомните ее и читайте следующие слова. При необходимости произносите напряженно перед каждым немецким словом русский слог «хит-», переходя от него к немецким словам.

[ˈɪç]	[di ˈnɪçtə]	[ˈvɪçtlɪç]	[das gəˈzɪçt]
[mɪç]	[ˈmœçtə]	[ˈmœçtlɪç]	[di ˈzɪçt]
[dɪç]	[das ˈɪçt]	[ˈe:vɪç]	[di ˈflɛçə]
[zɪç]	[das ˈpɛç]	[ˈnɪçtlɪç]	[di ˈbɛçə]
[nɪçt]	[ˈzɔlçə]	[ˈnɛçtlɪç]	[ɪɪçt]

16. Запишите слова упр. 15 в орфографии. Прочтите их, запомните их значение и правописание.

17. Выпишите из упр. 15 десять слов с частично палатализованными согласными, подчеркните эти звуки. Прочтите слова.

18. Прочтите следующие оппозиции, четко противопоставляя звуки [ʃ] и [ç]. Следите за тем, чтобы при произнесении согласного [ç] кончик языка находился у нижних зубов.

wischen – wichtig	mischen – die Milch
die Fische – die Fichte	die Tische – die Sicht
naschen – die Nichte	die Flasche – die Fläche
welche – die Wäsche	die Masche – manche
löschen – lächeln	Menschen – Männchen
die Magd – das Mädchen	

19. Образуйте побудительные предложения и отреагируйте на них, употребив модальный глагол **möchte** и следующие основные глаголы. Прочтите реплики с нисходящей мелодией и отчетливыми фразовыми ударениями.

Образец: *schlafen*: 'Schlafen Sie bitte! – Ich 'möchte nicht schlafen.

Essen, liegen, baden, gehen, lächeln, Gedichte lesen, Schach spielen, am Sonntag kommen, die Söhne loben, das Licht löschen, in den Spiegel sehen, in die Stube gehen, das ohne Spott sagen.

20. Прочтите следующие слова, содержащие звонкий среднеязычный согласный [j].

[ja:]	[je:də]	[je'dɔx]	[ju:li]	[ju:də]
[di 'jaxt]	[je:mən]	[ja'vo:l]	[das 'jɔx]	[je:mant]
[di 'jakə]	[ja:pan]	[je:dəs]	[di 'ju:gənt]	[jo:dəln]
[ja:gən]	[ja'pa:nɫʃ]	[je:nə]	[ju:gəntɫç]	[jo:zɛf]
[di 'ja:kt]	[das 'jo:t]	[ju:ni]	[ju've:l]	[ju:do]

21. Запишите и прочтите слова упр. 20 в орфографии. Запомните их значение.

22. Прочтите следующие словосочетания. Следите за ударением и артикуляцией среднеязычных согласных.

im Juni ohne Jacht mit Juwelen

ohne Jod	mit jemand	im Juli
nicht jagen	nicht jodeln	mit Josef
ohne Jacke	jedes Kind	jede Woche
jeden Tag	nicht wichtig	ich möchte
jeden Monat	mit Jubel	ohne Jemen
in Japan	in Jemen	jene Schule

23. Прочтите следующие пары слов, переходя от среднеязычного согласного [ç] к заднеязычному звуку [x].

[ʔɫç] – [ʔax]	[mɫç] – [maxən]
[das 'pɛç] – [di 'paxt]	[dɫç] – [das 'dax]
[di 'zɫçt] – [di 'zaxə]	['fɛçtən] – [das 'fax]
[das 'lɫç] – [laxən]	[ʃpɛçt] – [ʃpaxtəl]
[zɫç] – [zaxɫç]	[di 'fɫçtə] – [das 'fax]
[di 'flɛçə] – [flax]	['vɛɫçə] – [vax]
['vɫçɫç] – ['vaxən]	[di 'nɛçtə] – [di 'naxt]
[di 'bɛçə] – [bax]	[nɫçt] – [nɔx]
[dɫçt] – [dɔx]	[nɫçt] – [na:x]

24. Запишите слова упр. 23 в орфографии, прочтите их.

25. Прочтите следующие словосочетания, четко различая [ç] и [x].

acht Söhne	nichts machen	nicht lachen
die ewige Nacht	schöne Sachen	vom Dach fallen
Welches Fach?	nach Bonn	ohne Licht
flaches Land	wach liegen	am Bach wachsen
Milch nehmen	den Specht sehen	nicht möglich

26. Образуйте словосочетания, раскрыв скобки. Прочтите их, выделяя ударением только один слог.

die (schick) Jacht	die (alt) Schuhe
diese (klassisch) Sachen	die (schön) Junitage
die (kalt) Nächte	dieses (lustig) Spiel
die (ewig) Pacht	die (schnell) Bäche
diese (japanisch) Boote	die (kaputt) Spule
die (modisch) Jacke	diese (sonnig) Woche

27. Прочтите следующие цепочки слов, четко артикулируя щелевые согласные.

sich – die Sache – sachlich – sacht – die Sicht – besichtigen

mich – machen – mächtig – die Macht – die Milch – mischen

die Fichte – die Fische – wichtig – das Fach – flach – die Flasche

die Pacht – pachten – das Pech – Busch – wusch – gewaschen

dich – das Dach – bedacht – dicht – das Gedicht – die Dusche

nicht – die Nichte – nichtig – die Nacht – die Nächte – die Nische

28. Прочтите следующие минитексты. Следите за обусловленной смыслом расстановкой фразовых ударений.

a) Das ist Anna. Sie malt. Sie malt gut. Uta malt nicht. Sie kann nicht gut malen. Sie spielt mit Stefan Schach.

b) Das ist Silvia. Sie duscht. Sie duscht kalt. Das ist gesund. Silvia macht das jeden Tag.

c) Das ist Udo. Udo fischt. Uwe fischt nicht. Uwe spielt Fußball. Das ist ihm wichtig. Uwe macht das jede Woche.

d) Das ist Steffi. Sie geht am Montag nicht in die Schule. Sie ist noch nicht gesund. Sie liegt im Bett. Sie nimmt Tabletten.

e) Es ist Nacht. Uschi liegt im Bett. Doch sie schläft noch nicht.

29. Нарисуйте акцентно-мелодическую схему каждой фразы в последнем тексте упр. 28. Проанализируйте данные фразы по следующему образцу:

Это ... (повествовательное, вопросительное, побудительное, восклицательное) высказывание. Оно имеет ... (восходящую, нисходящую) мелодию.

Главное фразовое (ядерное) ударение несет слово ..., второстепенно выделенными являются слова ...

Предтакт в данной фразе образуют слоги ... Они произносятся на ... тональном уровне. Шкалу фразы образуют слоги ... Первый ударный слог реализуется на ... тональном уровне, следующие за ним безударные слоги произносятся на ... тональном уровне.

Затакт состоит из ... слогов. Он произносится на ... тональном уровне.

Упражнения к § 13

1. Прочтите данные слоги, противопоставляя в них гласные звуки по огубленности.

[i:] – [y:] [mi:] – [my:] [di:] – [dy:] [fi:] – [fy:] [vi:] – [vy:]
[ni:] – [ny:] [ki:] – [ky:] [bi:] – [by:] [gi:] – [gy:] [ti:] – [ty:]

2. Прочтите следующие пары слов, переходя от нелабиализованного гласного [i:] к лабиализованному [y:].

[di 'bi:nə] – [di 'by:nə] [di 'vi:zə] – [di 'vy:stə] ['y:bən]
['li:gən] – ['ly:gən] [ʃti:l] – [ʃty:lə] ['vy:lən]
['fi:lən] – ['fy:lən] [ʃpi:lən] – [ʃpy:lən] [di 'fy:sə]
['zi:dən] – ['zy:dən] [ki:l] – [ky:l] [di 'dy:zə]
['i:gəl] – [das 'y:bəl] ['di:nən] – [di 'dy:nən] [di 'ty:tə]

3. Запишите слова упр. 2 в орфографии, прочтите их.

4. Прочтите следующие слова, четко противопоставляя ударные гласные по ряду и огубленности.

diese – die Düse – du
tippen – die Typen – die Tusche
liegen – lügen – die Lüge – die Lupe
fliegen – die Flüge – Flug
Igel – üben – die Büste – die Buden

die Stile – die Stühle – Stuhl
 dienen – die Düne – du — dumm
 Kiel – kühl – die Kugel
 das Sieb – süß – Süden – gesund
 gießen – die Güte - gut
 Titel – die Tüte – die Tüten – tuten
 blind – blühen – das Blut

5. Прочтите следующие словосочетания. Точно артикулируйте звук [y:]. Следите за ударением в словосочетаниях.

mit guten Gefühlen leben	nach dem Süden fliegen
die Wüste sehen	die Tüte nehmen
kühle Nächte	nasse Füße
viel üben	alle Typen
sich gut fühlen	nie lügen
schön blühen	im Süden leben

6. Образуйте 15 предложений, дополнив следующие начала предложений подходящими выражениями из упр. 5. Прочтите полученные предложения с нисходящей мелодией. Следите за правильной артикуляцией звука [y:].

a) Ich möchte ... b) Sie wollen ... c) Alle können nicht ...

7. Прочтите следующие пары слов, переходя от неогубленного гласного [ɪ] к лабиализованному краткому звуку [y].

['mɪksən] – [di 'mykə]	['kɪlkən] – [das 'glyk]	[fɪnf]
['vɪsən] – ['vystə]	[mɪst] – ['mysən]	['fylən]
[bɪst] – ['byndəl]	['nɪstən] – ['nysə]	[di 'kystə]
[zɪn] – [di 'zyndə]	[dɪk] – [dyn]	['vynʃən]

8. Прочтите следующие выражения, контролируя артикуляцию гласных звуков [y:] и [y].

viel Glück wünschen	nach oben müssen	fünf Nüsse
viele Mücken	dünne Stoffe	im Gebüsch

den Sack füllen	fünf Schüsse	fünf Schüsseln
die Tassen spülen	böse Gefühle	nicht kühl
tief wühlen	ohne Flügel	nicht müde

9. Прочтите следующие пары слов. По какому признаку противопоставлены в них ударные гласные?

die Möwe – die Mühe	lösen – lügen	dösen – die Düsen
die Löwen – die Lügen	töten – die Tüten	die Könige – kühlen
die Öde – üben	blöd – blühen	mögen – müde

10. Образуйте форму множественного числа от следующих имен существительных, прочтите обе формы. Называйте форму множественного числа с артиклем.

Fuß, Stuhl, Spule, Schuh, Bude, Busch, Wunsch, Wunde, Stufe, Stube, Tüte, Gefühl, Bund, Lüge, Nuss, Bube, Wüste, Flügel, Kuss, Mücke, Sünde, Typ, Büste, Fluss, Düse, Küste, Bühne, Schuss, Schüssel, Schlüssel.

11. Образуйте из данных элементов 15 повествовательных предложений, прочтите их с нисходящей мелодией.

Die Mädchen	müssen	gehen
Alle		lesen
Sie		essen
Silvia und Uta		nach Wien fliegen
		die Tabellen nehmen
		die Wäsche spülen
		den Fußboden wischen

12. Прочтите цепочки слов, четко противопоставляя ударные гласные по количеству и качеству.

die Wut – wütend – wolkig – bewölkt – die Wolken – tiefe Wolken
 offen – Ofen – öffnen – geöffnet – die Fuge – Flug – die Flügel
 die Bohne – die Bühne – bummeln – Bündel – das Boot – böse
 die Möwe – die Motte – die Mühe – sich bemühen – Mund – Mond

füllen – sich fühlen – das Gefühl – die Vögel – voll – das Fohlen

die Kugel – kühl – die Kohle – können – konnte – könnte – kühn

loben – locken – lügen – Lümmel – die Flocke – blöd – die Blüte

13. Переведите следующие слова на немецкий язык. Запишите их в орфографии и транскрипции и прочтите. Употребляйте имена существительные женского и среднего рода с артиклем.

усталый	орехи	крыло	прохладно	миска
кулек	полоскать	сцена	целовать	должен бы
коровы	наполнять	лгать	пять	желать
счастье	стулья	стонать	пустыня	бюст
тип	зло, беда	ноги	комар	чувствовать
к югу	тонкий	мельница	грех	тренировать

14. Запишите данные слова в две колонки: слова с долгими и слова с краткими ударными гласными. Прочтите каждую колонку.

Lösen, ölen, die Öfen, fühlen, dünn, die Lüge, wütend, die Güte, das Glück, glücklich, lüften, die Söhne, das Lob, das Beet, böse, die Löffel, füllen, kündigen, die Sohlen, fliegen, die Flügel, die Flotte, die Stille, die Kühle, necken, die Mücken, das Mädchen, das Lachen, besuchen, buchen, jedoch, die Woche, nach, die Nacht, pochen, machen, die Milch, das Buch, das Dach, möchte, müssen.

15. Прочтите данные минитексты. Следите за постановкой фразовых ударений по смыслу.

a) Das sind Steffi und Uwe. Sie wohnen Wand an Wand. Am Nachmittag gehen sie in den Wald. Sie suchen da schöne Blumen.

b) Das sind Olga und Sascha. Sie fliegen am Montag nach Köln. Sie wollen diese bekannte Stadt sehen. Sie fliegen um acht.

c) Ich möchte etwas essen. Da öffne ich die Fischdose und esse guten Fisch. Das Essen schmeckt gut.

d) Ich möchte baden. Ich gehe ins Bad und fülle die Badewanne. Das geht schnell. Nach wenigen Minuten kann ich schon baden.

e) Uta möchte lesen. Sie nimmt das Buch und geht ins Bett. Sie will da das Buch lesen. Tu das nicht, Uta! Das ist nicht gesund!

16. Внесите в свою таблицу со с.27 фонологические признаки гласных [y:] и [y].

17. Завершите предложения, используя знакомые вам слова со звуками [y:] и [y]. Прочтите полученные предложения.

Emma und Uta müssen ...	An dem Bett...	Die Vögel ...
Uwe ...	Am Wald ...	Die Tante ...
Ich ...	Du kannst ...	Alle müssen ...

18. Прочтите слова с сонорным согласным [ŋ]. Следите за тем, чтобы смычка задней спинки языка с небом сохранялась до конца звучания согласного.

[fan]	[klan]	[di 'y:bʊŋ]	[di 'a:nʊŋ]	[zɪŋ]
[gɪŋ]	[ban]	[di 'bi:gʊŋ]	[di 'lo:zʊŋ]	[fan]
[jʊŋ]	[das 'dɪŋ]	[di 'vo:ŋ]	[di 'ʃpanʊŋ]	[di 'ta:gʊŋ]
[lan]	['ɛŋ]	[di 'vɛndʊŋ]	[di 'zamlʊŋ]	[di 'zɛndʊŋ]

19. Прочтите следующие слова, переходя от звука [ŋ] в конце слова к срединной позиции данного звука. Следите за тем, чтобы смычка языка и неба не взрывалась до конца звучания согласного.

fang – fangen	bang – bangen	lang – die Länge
klang – klingen	das Ding – die Dinge	bang – die Bange
sing – singen	lang – die Lunge	fang – die Fange
ging – gingen	Klang – die Klänge	jung – die Stange

20. *Образуйте множественное число следующих имен существительных, прочтите обе формы слова.*

die Übung – die Übungen	die Schlange	die Wange
die Tagung – ...	die Stange	die Klinge
die Lösung	die Angel	die Sammlung

21. *Прочтите следующие словосочетания, выделяя только один слог.*

die 'Übung – diese 'Übung – Übung 'acht – acht 'Übungen
 die Lösung – diese Lösung – alle Lösungen – viele Lösungen
 die Tagung – diese Tagung – viele Tagungen – alle Tagungen
 die Schlange – viele Schlangen – sieben Schlangen
 die Sendung – diese Sendung – viele gute Sendungen
 die Spannung – viele Spannungen – mit viel Spannung

22. *Дополните данные начала предложений словами с известными вам звуками. Прочтите полученные предложения с нисходящей мелодией.*

Die Sendung ist ...	Die Wangen sind ...
Die Wohnung ...	Die Schlange ist ...
Die Schonung ist ...	Die Losung
Die Übung ist ...	Die Jungen sind ...
Das Lied klingt...	Die Angel ...
Sie singt ...	Stefan liest...

23. *Прочтите слова, обращая внимание на точную артикуляцию сочетания звуков [ŋk].*

[di 'baŋk]	['dan̩kən]	['ɛŋkəl]	[ʃlan̩k]	[dan̩k]
['ʃɛŋkən]	['lɛŋkən]	['ʊŋkəl]	['dɛŋkən]	['dan̩kə]
[lɪŋks]	['zɛŋkən]	['fɪŋkən]	['fɪŋkən]	[blan̩k]
['tan̩kən]	[flɪŋk]	[gə'ʃɛŋk]	[pʊŋkt]	['baŋkən]

24. *Прочтите пары слов, противопоставляя согласный [ŋ] и сочетание звуков [ŋk].*

Engel – Enkel	Bange – Banken	fang – Fink
singen – sinken	düngen – dünken	eng – Enkel
Schlange – schlanke	Bengel – Bänke	längst – lenkst
klingen – Klinken	lang – lenken	gelang – Gelenk

25. *Прочтите следующие словосочетания и предложения, выделяя только один слог.*

mit dem Onkel mit dem Enkel mit den Geschenken
 in diesem Punkt So viel Undank! alle Gedanken
 Sie schenken uns das. Sie denkt viel. Sie danken uns.
 Sie müssen tanken. Die Mädchen singen. Das klingt schön.

26. *Образуйте от следующих глаголов имена существительные женского рода с суффиксом -ung. Запишите слова в словарь, запомните их значение. Прочтите глаголы и существительные с артиклем.*

Образец: schonen — die 'Schonung

Enden, decken, sammeln, üben, lesen, ahnen, lösen, widmen, wenden, wohnen, senden, dehnen, tagen, packen, spannen, achten, bedienen, bestimmen, bewegen, binden.

27. *Прочтите следующие пары слов, противопоставляя звуки [n], [ŋ] и [ŋk].*

sann – sang	Tanne – tanken	dünn – düngen
Sinn – sing!	lehnen – lenken	Bande – Bange
dann – Dank	schön – schenk!	landen – langen
denn – denk!	bunt – Punkt	Bahn – bangen
Spange – spanne!	sinnen – singen	dehnen – denken

28. *Прочтите следующие словосочетания, выделяя только один слог.*

sichere Bewegungen	diese Wendungen
schöne Sammlungen	viele Widmungen

gute Sendungen
lichte Wohnungen
schöne Spangen
falsche Lösungen

nötige Übungen
Achtung! Stufe!
alte Schonungen
mit viel Angst

29. Прочтите следующие побудительные высказывания. Сильно выделяйте ударные слоги, понижайте тон в конце фраз.

'Macht diese "'Übungen!	Be'sucht diese "'Tagung!
Be'achtet die "'Dehnung!	'Lest die "'Dichtung!
'Singt das "'Lied!	'Nenne die "'Endung!
''Nimm das Ding!	'Wische die "'Bank!
''Bange nicht!	'Gib, bitte, die "'Spange!
'Sag uns die "'Lösung!	'Geh, bitte, zum "'Onkel!

30. Запишите возможные реакции на следующие побуждения. Прочтите полученные реплики в парах, соблюдая нисходящую мелодию в побудительных и повествовательных высказываниях.

Образец: "Mach die Übung! — "Gut. Ich "mache die Übung.

Nimm die Spange! — ...
Nenne die Endung! — ...
Sag die Lösung! — ...
Nehmen Sie, bitte, das Buch! — ...

31. Нарисуйте интонационную схему следующих вопросительных предложений, прочтите их согласно схеме. Ответьте утвердительно на данные вопросы.

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| a) Ist Übung fünf lang? | f) Kannst du das? |
| b) Kennst du die Sendung? | g) Möchten Sie das Buch? |
| c) Liest du viel? | h) Kennen Sie den Film? |
| d) Willst du das? | i) Gehen Sie ins Kino? |
| e) Kommst du? | j) Spielen die Mädchen noch? |

32. Задайте следующие общие вопросы своему товарищу по группе, проверьте его ответы.

Schläfst du noch?	Willst du das?	Möchtest du das?
Kennst du ihn?	Badest du noch?	Liest du noch?
Gehst du schon?	Malst du das?	Fliegst du nach Köln?
Musst du das?	Besuchst du mich?	Kennst du sie?

Упражнения к § 14

1. Произнесите слоги, переходя от гласного к вокализированному звуку [ɐ].

['e:] – ['e:ɐ] – [me:ɐ]	[ze:] – [ze:ɐ]	[fu:] – [fu:ɐ]
['i:] – ['i:ɐ] – [mi:ɐ]	[di:] – [di:ɐ]	[de:] – [de:ɐ]
['i:] – [vi:ɐ] – [fi:ɐ]	[bi:] – [bi:ɐ]	[fo:] – [fo:ɐ]
['u:] – ['u:ɐ] – [ku:ɐ]	[fy:] – [fy:ɐ]	[me:] – [me:ɐ]
['o:] – ['o:ɐ] – [ko:ɐ]	[to:] – [to:ɐ]	[gi:] – [gi:ɐ]

2. Запишите слова упр. 1 в орфографии, прочтите их.

3. Прочтите следующие слова, внимательно артикулируя вокализированное [ɐ] в конце слов и артикля.

['di:zɐ]	[dɛ'fa:tɐ]	[dɛ'dɛŋkɐ]	['ɛŋɐ]
['je:nɐ]	[dɛ'flʃɐ]	[dɛ'ɛsɐ]	['kly:gɐ]
['je:dɐ]	[dɛ'zɛndɐ]	[dɛ'flɪndɐ]	['ʃnɛɐ]
[di'mʏtɐ]	[dɛ'di:nɐ]	[dɛ'fli:gɐ]	['bɛsɐ]
[di'ʃvɛstɐ]	[das'fɛnstɐ]	[dɛ'mantəl]	['ʃma:lɐ]

4. Запишите слова упр. 3 в орфографии, прочтите их.

5. Соедините указательные местоимения **dieser** и **jeder** с данными именами существительными. Прочтите полученные сочетания, следите за артикуляцией вокализированного [ɪ].

Образец: der 'Sieg – dieser 'Sieg – jeder 'Sieg

Der Dank, der Enkel, der Junge, der Punkt, der Dichter, der Schuss, der Monat, der Lohn, der Wecker, der Boden, der Fluss, der Tee, der Film, der Vogel, der Ofen, der Ton, der Schuh, der Schal.

6. Образуйте от данных имен прилагательных сравнительную степень, прочтите обе формы.

Образец: lang — länger

Schnell, böse, gut, dünn, dick, klug, alt, eng, jung, dumm, schön, tief, kühn, billig, glücklich, warm, oft, viel.

7. Образуйте словосочетания, раскрыв скобки. Прочтите полученные сочетания, обращая внимание на реализацию [e].

dieser (lang) Text	unser (alt) Ofen
jener (dick) Schal	der (bekannt englisch) Sänger
jeder (wenig bekannt) Film	der (link) Schuh
der (alt, gut) Dichter	ihr (schön, modisch) Mantel
dieser (unmöglich) Junge	jeder (gut gebildet) Mensch

8. Употребите выражения упр. 7 в повествовательных предложениях. Прочтите полученные предложения.

Образец: Wir müssen diesen langen Text lesen.

9. Прочтите следующие слова, переходя от вокализованного [e] к дрожащему звуку [R].

[dɛ 'ra:m]	[dɛ 'rɔk]	[dɛ 'rɪt]	[dɛ 'rɔlə]
[dɛ 'ra:mən]	[dɛ 'rɔgən]	[dɛ 'ri:mən]	[dɛ 'rɔst]
[dɛ 'ra:t]	[dɛ 'rɛst]	[dɛ 'rɪs]	[dɛ 'rɪŋ]
[dɛ 'rant]	[dɛ 'ru:m]	[dɛ 'ru:bəl]	[dɛ ro'ma:n]
[dɛ 'raŋ]	[dɛ 'rʊsə]	[dɛ 'ri:zə]	[dɛ re'βɛlə]
[dɛ 'ra:zən]	[dɛ 'ru:f]	[dɛ 'rɪtə]	[dɛ 'rykən]

10. Запишите слова упр. 9 в орфографии, прочтите их.

11. Прочтите следующие слова, четко артикулируя звук [R] после смычно-взрывных согласных.

der Drache trinken	der Brief brechen	die Prüfung prüfen	die Droschke braten
der Druck treffen	der Brand brennen	die Presse sprechen	praktisch
der Draht treten	das Brett tragen	das Präfix	das Produkt
der Dreher tragen	er trägt		

12. Прочтите следующие оппозиции, обращая внимание на звук [R] и длительность ударных гласных.

der Bach – er brach	der Stahl – der Strahl
das Dach – der Drachen	essen – pressen

der Stich – der Strich
das Bett – das Brett
kann – der Kran
baten – braten

das Buch – der Bruch
tagen – tragen
das Gas – das Gras
er rief – der Brief

13. Образуйте от данных глагольных корней с помощью приставок производные глаголы. Проследите, как изменяется при этом значение слов. Прочтите производящие основы и произведенные от них глаголы с их основными формами.

Образец: raten – erraten – erriet – erraten

а) с приставкой **er-**:

frieren, wärmen, schießen, finden, klären, lösen, schließen, kennen;

б) с приставкой **ver-**:

raten, stehen, bieten, binden, dienen, folgen, formen, blühen, lassen, fehlen.

14. Прочтите словосочетания, обращая внимание на реализацию вокализованного [e] и одно ударение в словосочетании.

in der Übung	mit dem Vater	in der Tagung
in der Prüfung	mit dem Lehrer	in der Dichtung
in der Lösung	mit Wasser	in der Schonung
in der Sendung	mit der Schwester	in der Widmung
in der Wohnung	mit der Tinte	in der Sammlung

15. Образуйте словосочетания из предлога **in** и данных форм имен существительных. Прочтите полученные сочетания, выделяя только один слог.

Образец: diese Rolle – in dieser Rolle

Die Rakete, der Motor, die Wälder, die Dörfer, diese Übung, die Probe, die Wohnung, die Prüfung, jede Bewegung, diese Tasche.

16. *Образуйте от данных глаголов имена существительные. Запишите их с определенным артиклем, прочтите.*

Образец: brennen – der Brand

Dienen, drehen, strahlen, denken, rühmen, fliegen, fahren, dichten, prüfen, kämmen, frieren, sprechen, rufen, raten, tragen, reden, reparieren, marschieren, kennen, öffnen, tönen, buchen, lehren, trösten.

17. *Образуйте от следующих имен существительных мужского рода форму множественного числа. Запишите слова в шесть колонок по способу образования множественного числа. Прочтите обе формы слова в каждой колонке, запомните формы множественного числа.*

Образец: der Mann – die Männer; der Strahl – die Strahlen;
der Rand — ...; der Gedanke — ...

Der Rand, der Gedanke, der Traktor, der Staat, der Sohn, der Professor, der Motor, der Ofen, der Träger, der Mantel, der Lohn, der Boden, der Bruch, der Vogel, der Richter, der Bruder, der Brief, der Krieg, der Punkt, der Funke, der Dichter, der Ton, der Denker, der Verdienener, der Gruß.

18. *Образуйте словосочетания, раскрыв скобки. Прочтите выражения, обращая внимание на варианты звука [r] и ударение.*

in (die Sonne)	vier (der Sohn)	unter (der Stuhl)
von (die Mode)	in (die Luft)	unter (die Uhr)
grüne (die Bohne)	oft (fragen)	vor (der Ofen)
in (die Schule)	schwere (die Folge)	mit (der Traktor)
in (große Not)	mit (die Puppe)	am Rande (die Welt)
in (das Theater)	in (die Bude)	schwere (die Übung)

19. *Образуйте словосочетания со следующими словами, ограничиваясь использованием только пройденных звуков. Прочтите составленные вами выражения.*

Образец: Rahmen – der feste Rahmen

Rat, Radio, Rand, raten, rufen, Riese, Richter, rennen, Recht, ringen, Rede, Regel, Reklame, rösten, röntgen, rühmen, Rübe, rot, rodeln, richtig, Rock, Rolle, Reh.

20. *Назовите основные формы следующих глаголов. Следите за точной артикуляцией звука [r].*

Fahren, prüfen, rennen, sprechen, drehen, trommeln, schwören, grüßen, raten, tragen, reden, rühmen, trinken, rodeln, bringen, studieren, rufen, frieren, sparen, reparieren, marschieren.

21. *Произведите звуко-буквенный анализ слов **Rübe** и **Reparatur** (см. с. 48)*

22. *Сформулируйте по образцу предложения в других лицах единственного числа настоящего времени.*

Образец: Ich fahre nach Riga. – Du fährst nach Riga. – Ralf fährt nach Riga. – Irma fährt nach Riga.

- a) Ich spreche Russisch.
- b) Ich trinke Saft.
- c) Ich bringe Brot.

23. *Дополните следующие минитексты личными местоимениями. Прочтите их, обращая внимание на постановку фразовых ударений.*

- a) Das ist Inge. Sie studiert in Berlin. ... studiert Mathematik.
- b) Das ist Peter. ... studiert in Darmstadt. ... studiert Sport.
- c) Das ist Ralf. ... studiert in Dresden. ... studiert Germanistik.
- d) Das ist Monika. ... studiert in Kiew. ... studiert dort Biologie.
- e) Das ist Tobias. ... studiert in Minsk. ... studiert dort Russisch.
- f) Das ist Volker. ... studiert in Köln. ... studiert in dieser Stadt Chemie.

24. Прочтите несколько раз следующий диалог по ролям, затем проинсценируйте его без книги.

IM MILCHLADEN

- Guten Morgen!
- Guten Morgen!
- Ich möchte vier Flaschen Milch.
- Bitte, dort stehen die Kisten mit Milch. Nehmen Sie sich bitte vier Flaschen.
- Danke schön! Nehmen Sie bitte das Geld!
- Ich danke. Moment mal, Sie bekommen den Rest.
- Vielen Dank! Auf Wiedersehen!
- Auf Wiedersehen!

25. Спишите следующий текст, раскрыв в нем скобки. Расставьте фразовые ударения, научитесь бегло читать текст.

✓ IRMAS SPRACHSTUDIUM

Das (sein) Irma. Sie (sein) Studentin. Sie (leben) in Minsk. Sie (studieren) an der Universität.

Irma (wollen) Lehrerin werden. Sie (sich interessieren) für die Fremdsprachen. Sie (studieren) Russisch und Englisch. Das (sein) schwere Sprachen.

Jeden Tag (gehen) Irma zum Unterricht. Am Nachmittag (machen) sie viele Übungen und (lesen) viel. Sie (sprechen) schon recht gut Russisch. Irma (üben) viel. Russisch (fallen) ihr schwer. Sie (können) noch nicht fließend diese Sprache sprechen.

Abends (sein) das Mädchen sehr müde. Doch sie (sein) froh, denn sie (machen) Erfolge.

26. Расскажите кратко на основе текста «Irmas Sprachstudium» о своей работе над языком. Запишите свой ответ на магнитную ленту, послушайте его.

27. Произведите анализ акцентно-мелодической структуры следующей фразы (см. схему анализа на с. 89).

Am Abend ist Irma sehr müde.

28. Затранскрибируйте следующие слова. Подчеркните места, где проявляется редукция гласных. Прочтите упражнение.

die Uni – die Universität
die Bio – die Biologie – biologisch
die Mode – modernisieren
die Musen – die Musik – musikalisch
die Politik – politisch
der Motor – die Motorik – motorisiert
die Kultur – kulturell
die Mathe – die Mathematik – mathematisch

29. Прочтите следующие словосочетания, выделяя только один слог и обращая внимание на длительность гласных в сильной и слабой позициях. Объясните, как изменяется значение словосочетаний с изменением в них места ударения.

in 'dem Buch — in dem 'Buch
'die Kinder — die 'Kinder
an 'dem Tag — an dem 'Tag
in 'dem Glas — in dem 'Glas
vor 'dem Mann — vor dem 'Mann
für 'die Stunde — für die 'Stunde
an 'dem Tisch — an dem 'Tisch
mit 'dem Geld — mit dem 'Geld

30. Прочтите сначала следующие диалоги про себя. Подчеркните в них слова, употребляемые в сильной и слабой позициях. Прочтите затем выразительно диалоги по ролям.

- a) – Lies bitte die Übung aus dem 'Heft!
- 'Die Übung?
- Ja, 'diese.

b) 'Die Kinder gehen mit Frau Weber, und 'die Gruppe übernehme ich. Die beiden Gruppen treffen sich am The 'ater.

c) «'Kennst du das Buch?» — «Nein. 'Dieses Buch sehe ich das erste Mal, aber den 'Schriftsteller kenne ich ''gut. Das Buch ist be'stimmt gut».

31. *Запишите в транскрипции следующие слова и словосочетания. Прочтите их, обращая внимание на количественную редукцию гласных в слабой позиции.*

'für – für den 'Unterricht	'sie – sie 'nimmt
'vor – vor dem 'Tunnel	'nehmen – 'mitnehmen
'sagen – 'ansagen	'führen — 'vorführen
'prüfen – die 'Vorprüfung	'laden – 'einladen
die 'Probe — pro'bieren	'sagen – 'vorsagen

32. *Изобразите схемой движение тона в многоакцентных общих вопросах, прочтите их.*

Kennst du den Film?
Gehst du in die Bücherei?
Willst du noch lange fernsehen?
Antwortest du immer richtig?
Liest du gern?
Kommst du morgen?
Kennst du das Mädchen?
Gehst du oft ins Theater?

33. *Прочтите следующие общие вопросы и ответьте на них утвердительно. Работайте в парах.*

Образец: Ist das Buch gut? — Ja, es ist gut.

Ist die Übung schwer?	Verstehen Sie das Wort?
Ist der Text lang?	Ist die Übung für morgen?
Fahren Sie nach Grodno?	Schwimmen Sie gut?
Spielen Sie Tennis?	Ist diese Karte für mich?

34. *Нарисуйте интонационные схемы следующих специальных вопросов. Прочтите вопросы и дайте на них полные ответы. Выполните упражнение, работая в парах.*

- a) Was kostet der Mantel?
- b) Was schenkst du dem Bruder?
- c) Wer kennt das Lied nicht?
- d) Wer bestellt das Essen?
- e) Wann gehen wir schwimmen?
- f) Was verstehst du nicht?
- g) Wann treffen wir uns?
- h) Womit fährst du in die Uni?
- i) Wer möchte Kaffee?
- j) Wessen Sachen liegen da?

РАЗДЕЛ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ

ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЯ 1

1. Заполните таблицу.

Aa					Ff
	Nn				
				Ww	
		Ää			

2. Выпишите слова в алфавитном порядке.

Haus

Mädchen

Junge

Vater

Kind

Eltern

Familie

leben

Tochter

Deutsch

3. Расставьте слова в алфавитном порядке, и у Вас получится стихотворение Т. Вейнобста “Биография” (TheoWeinobst “Lebenslauf”):

Anfang, Irrwege, Erfahrung, Warten, Mann und Frau, Creme, Grundschule, Traumreise, X, Jugendsünden, Neureich, Y, Posten, Zentralfriedhof, Daumen, Sommerhaus, Hauptschule, Liebe, Untergang, Baby, Verhalten, Fortschritt, Küssen, Ratlosigkeit, Ordnung, Qualität.

4. Вспомните, как называются буквы немецкого алфавита.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg

[][][][][][][][][]

Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn

[][][][][][][][][]

Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu

[][][][][][][][][]

Vv Ww Xx Yy Zz

[][][][][][][][]

Ää Öö Üü ß

[][][][][][][][]

ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЯ 2

1. Нарисуйте треугольник гласных.
2. Определите по данным ниже характеристикам, о каких звуках идет речь:

Характеристика	Звук
огубленный гласный переднего ряда среднего подъёма, долгий, закрытый	
огубленный гласный заднего ряда среднего подъёма, краткий, открытый	
неогубленный гласный переднего ряда верхнего подъёма, долгий, закрытый	
огубленный гласный переднего ряда верхнего подъёма, краткий, открытый	
неогубленный гласный переднего ряда среднего подъёма, долгий, открытый	
огубленный гласный заднего ряда верхнего подъёма, долгий, закрытый	

3. Используя треугольник гласных, дайте полную характеристику этим звукам:

Звук	Характеристика
[e:]	
[a]	
[y:]	
[oe]	
[ɛ]	

ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЯ 3

1. Вспомните, чем отличаются друг от друга глухие и звонкие согласные. Заполните таблицу.

состоят из шума	состоят из шума и тона	состоят из тона и шума

2. По характеристике согласного определите, какие органы речевого аппарата принимают участие в его образовании. Назовите активные и пассивные органы. Приведите примеры звуков.

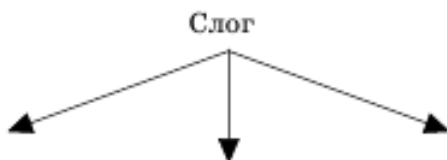
Характеристика	Активный орган	Пассивный орган	Звук(и)
Переднеязычный альвеолярный			
Заднеязычный велярный			
Фарингальный			
Губно-зубной			

3. Заполните таблицу

Смычные	Щелевые	Дрожащие	Аффрикаты

ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЯ 4

1. Вспомните три типа слога. Чем они отличаются друг от друга?



2. В какой из названных позиций гласный будет долгий, в какой — полудолгий, в какой — краткий?

Позиция	Гласный
Открытый безударный слог	
Перед удвоенной согласной	
Перед буквой h	
Перед сочетанием sch	

3. Определите, какой (долгий или краткий) гласный выступает в приведенных ниже словах. Почему Вы так решили? Слова транскрибируйте.

packen, schimpfen, der Frühling, entweder, die Intonation, einbiegen

4. Какие из этих слов Вы произнесете с твёрдым приступом (кнаклаутом)? **überhaupt, hinein, acht, darunter, bearbeiten, das Theater, darauf**

5. В каких словах Вы наблюдаете явление качественной редукции, а в каких — количественной?

**die Qualität, die Trompete, das Lotto, braten, die Sonne,
die Banane, die Zitrone**

6. Вспомните, какими буквами передаются на письме данные звуки: [ɔ], [i:], [ɛ:], [ŋ], [t], [k], [r].

7. Какие звуки обозначаются следующими буквами: с, а, х, ü, g, ß?

ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЯ 5

Ä oder E?

1. В каких словах Вы напишите ä, а в каких e?
Почему?

verb__ssern	anl__sslich
k__mmen	der Anf__nger
erpr__ssen	sp__nden
ern__hren	

EU или ÄU?

2. В каких словах Вы напишите äu, а в каких eu?
Почему?

der S__fer	r__chern
r__en	k__chen
der R__ber	s__men
sich schn__zen	verb__gen
t__flisch	die S__re

Удвоенный согласный?

3. В каких словах Вы напишите удвоенный согласный, в каких — нет?

Почему?

l – ll:	der Stah_ - der Sta _
t – tt:	das Be_ - das Bee_

f – ff:	o_en – der O_en
f – ff:	ho_en – der Ho_
t – tt:	hü_en – die Hü_e
m – mm:	kli_en – das Kli_a
m – mm:	kru_ - die Kru_e
r –rr:	das Hee_ - der He_
r –rr:	ha_en – das Haa_
l – ll:	fah_ - der Fa_
g –gg:	der Flü_el – flü_e
l – ll:	joh_en – die Jo_e
m – mm:	die Nu_er – nu_erieren

СК, К или КК?

4. В каких словах Вы напишите ск, в каких — к?
Почему?

der Bro_en	das Mer_mal
der Bro_at	krän_eln
die De_e	der Gau_ler
di_	die Ha_e
das Do_ument	der Ha_en
die Ban_	der La_en
dun_el	der La_
der E_el	die Lü_e

Z, ZZ или TZ?

5. В каких словах Вы напишите z, а в каких tz?
Почему?

die Fra_e	grun_en
dee Si_	das Du_end
der Sa_	du_en
einstür_en	der Kiebi_
das Her_	der Kau_
die Wur_el	die Justi_
das Kreu_	infi_ieren
kur_	die Mün_e
das Mal_	die Noti_
die Ta_e	

S, ß или SS?

6. В каких словах Вы напишите s, в каких — ß, а в каких ss? Почему?

bei_en	der Flei_
blo_	verge_en
gro_	der Wur_t
wi_en	der Wul_t
mü_en	der Fu_
da_	hi_torisch

me_en
der Mi_t
der Hal_

die La_t
die Pre_e
die Nu_

CHS — GS — CKS — X?

7. В каких словах Вы напишите chs, в каких — gs, в каких — cks, а в каких x? Почему?

die He__e
der Fu__
der Ju__
der Lu__
fi__
anfan__
donnersta__

fi__ieren
jün__t
der Dre__ler
der Te__t
der Hü__el
der Mu__
rin__

F, V или PH?

8. В каких словах Вы напишите f, в каких — v, а в каких ph? Почему?

der Ty__us
der Fre__el

__erkleinern
die __ysik

der __ater	die Atmos__äre
das __änomen	das Ge__lügel
__ertrauen	ent__esseln
der __ilister	akti__
__er__ollständigen	der Ner__
__erwandeln	das __eilchen
das __eld	der Ele__ant
__ehlerlos	der __ön
__ortragen	der E__eu
der __eind	__rankieren
__orbereiten	die __esper

ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЯ 6

1. Отметьте, на какие слова в нижеследующих предложениях падает ударение. Сильное (главное) ударение маркируется двойной черточкой.

- a) Möchtest du ein Stück Torte? — Nein, ich möchte zwei Kekse.
Möchtest du einen Keks? — Nein, ich möchte zwei Kekse.
- b) Möchtest du die Jacke anziehen? — Nein, ich ziehe den grünen Pulli an.
Ziehst du den gelben Pulli an? — Nein, ich ziehe den grünen Pulli an.

- c) Ich habe einen Ring zum Geburtstag bekommen. — Und ich habe eine neue Halskette gekriegt.
Meine Oma hat mir ihre schöne alte Halskette geschenkt. — Und ich habe eine neue Halskette gekriegt.
- d) Warum heulst du denn so? — Mein neues Fahrrad ist kaputt!
Das alte Fahrrad ist wohl kaputt? — Mein neues Fahrrad ist kaputt!
- e) Was hast du denn gestern gemacht? — Ich habe gestern an meine Oma geschrieben.
Hast du heute an Oma zum Geburtstag geschrieben? — Ich habe gestern an meine Oma geschrieben.

2. Заполните таблицу, указав коммуникативный тип каждого высказывания и его мелодику.

	Коммуник .тип	Мелодика
Was studierst du?		
Warte einen Moment!		
Kann ich Frau Kerner sprechen?		
Es ist gefährlich, / wenn man immer nur das sieht, / was man sehen will.		

Das hat mir gerade noch gefehlt!		
Ich will Journalist werden.		
Studierst du hier?		
Was du nicht sagst!		
Wo ist hier eine Apotheke?		

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ

Скороговорки

Можно использовать их в качестве фонетической зарядки на занятиях по языковой практике. Перед каждой скороговоркой указаны звуки, на отработку которых следует обратить особое внимание.

[a:]

Herr von Hagen, darf ich wagen, sie zu fragen, welchen Kragen sie getragen, als Sie lagen krank am Magen im Spital von Kopenhagen.

Die Ladenmänner vom Schokoladenladen laden die Ladenmädchen zum Tanz ein.

[a], [p]

Es klappern die Klapperschlangen, bis ihre Klappern schlapper werden.

[ae]

Wer nichts weiß und weiß, dass er nichts weiß, weiß mehr als der, der nichts weiß und nicht weiß, dass er nichts weiß.

[ao], [b]

Blaukraut bleibt Blaukraut, Brautkleid bleibt Brautkleid.

Brauchbare Bierbrauerburschen brauen brausendes Braubier.

[ao], [l]

Nicht alle Leute können es ertragen, wenn Lautenspieler laut die Lauten schlagen, drum spielten heute lauter Lautenspieler leise Lauten, weil manchen Leuten vor den lauten Lauten graute.

[a:], [ɛ:], [r]

Graben Grabengräber Gräben? Grabengräber graben Gräben. Grubengräber graben Gruben.

[ɛ:]

**Auf dem Kähnen fährt ein Hähnchen, dreht ein Fähnchen
sich geschwind. Kähnen, Hähnchen, Fähnchen fahren hin
geschwind.**

**Schläft der Schäfer, dieser Schläfer, sind die Schäfchen in
Gefahr.**

[ɛ], [e:]

Esel essen Nesseln, Nesseln essen Esel nicht.

[e:]

**Man muss das Leben eben nehmen, wie das Leben eben ist.
Eberhard Eben lebt von Reben. Von Reben? Na, eben!
Es steht ein Reh im Schnee am See. Mir tut es in der Seele
weh, wenn ich das Reh im Schnee stehn seh.**

[i:]

**Sieben Riesen blieben liegen, sieben Fliegen flogen weg. Wenn
Fliegen hinter Fliegen fliegen, fliegen Fliegen Fliegen nach.**

[i], [f]

**Fischers Fritz fischt frische Fische, frische Fische fischt Fischers
Fritz.**

[o:]

Nora und Dora toben oben auf dem Boden.

[o:], [ɔ], [t]

**Lotte lockt die Motte in die Grotte. Tolle Motte, diese Lotte!
Motte tot, Grotte rot, Grottentod.**

**Frag den Ober, ob er Obst gern isst,
oder aber, ob er oft in der Oper sitzt,
ob er an Ostern nach Oslo reist,
ob er jemand kennt, der Ohrwaschel heißt.**

[oi], [l]

**Der Leutnant von Leuthen befahl seinen Leuten, nicht
eher zu läuten, bis dass der Leutnant von Leuthen seinen
Leuten das Läuten befahl.**

[u:], [b]

Hör, Bub', sag deinem Buben, dass dein Bub' meinen Buben keinen Buben mehr nennt, denn mein Bub' leidet nicht mehr von deinem Buben, dass dein Bub' meinen Buben einen Buben nennt.

[y], [b]

Bürsten mit weißen Borsten bürsten besser als Bürsten mit schwarzen Borsten.

[ʃ], [z], [s]

In dem Wasserstrudel streiten sich zwei Pudel, streiten sich im Sand, streiten sich am Strand.

[h]

Hinter Heinrichs Hühnerhaus hängen hundert Hemden raus. Hundert Hemden hängen raus hinter Heinrichs Hühnerhaus.

[m]

Meister Müller mahl mir Maismehl, meine Mutter muss mir morgen Mehlmus machen.

[p]

Der Potsdamer Postkutscher putzt den Potsdamer Postkutschkasten.

[pf]

Der lange Tropf mit der Zipfelmütze auf dem Kopf klopft die Pfeife aus und stopft sie wieder.

[r]

**Rote Rüben graben ist keine große Freude.
Der Ritter zu Ross am Rande der Rundung reitet wie rasend um die Rundung herum.**

[ʃt]

Ein Student in Stulpenstiefeln stolpert über Stock und Stein.

[ts]

Für zehn Zoll Zaunholz zahlte der Zimmermann zehn Taler.

[ŋ]

Eine lange Schlange ringelt sich um eine lange Stange.

[ʒ]

In einer dichten Fichtendickicht saßen zwei Nichten und nickten tüchtig.

[v]

**Wir Wiener Wäscherinnen wollen weiße Wäsche waschen,
wenn wir wüssten, wo warmes Wasser wäre.**

Ein Lied für alle Vokale:

**Drei Chinesen mit dem Kontrabass,
saßen auf der Straße und erzählten sich was.
Da kam die Polizei, ja was ist denn das?
Drei Chinesen mit dem Kontrabass.**

Информационно-справочная литература

1. Богомазова Т.С., Подольская Т.Е. Практическая фонетика немецкого языка. — М., 1978.
2. Гильченок, Н.Л. Практикум по переводу с немецкого языка на русский / Н.Л. Гильченок. – СПб: КАРО, 2009. – 368 с.
3. Гильченок, Н.Л. Практикум по переводу с немецкого языка на русский / Н.Л. Гильченок. – СПб: КАРО, 2009. – 368 с.
4. Гузь М.Н., Ситникова И.О. Фонетика немецкого языка: читаем и говорим по-немецки. — СПб.: КАРО, 2010. — 160 с.
5. Ефимов, В.С. Практика перевода с немецкого языка на русский. Лексические и грамматические проблемы с привлечением материалов современной периодической печати ФРГ, Австрии и Швейцарии / В.С. Ефимов; под ред. Ю.В. Курносова. – М: Р.Валент, 2009. – 192 с.
6. *Зарецкая Е. В. Практическая фонетика немецкого языка: учебник для вузов. Серия: Учебник высшей школы. Аверсэв, 2005 г.*
7. Зиндер Л.Р. Общая фонетика. — М., 1979.
8. Мойсейчук, А.М. Современный немецкий язык. В 2 ч. Ч.1: учебное пособие / А.М. Мойсейчук. – Минск: высшая школа, 2002. – 223 с.
9. Мойсейчук, А.М. Современный немецкий язык. В 2 ч. Ч.2: учебное пособие / А.М. Мойсейчук. – Минск: высшая школа, 2002. – 223 с.
10. Сыч, М.А. Литература страны изучаемого языка : учебно-метод.комплекс / М.А. Сыч ; Брест. Гос. Ун-т им. А.С. Пушкина. – Брест : БрГУ, 2018. – 269 с.
11. Черкас, М.А. Немецко-русский словарь по коммуникации / О.М. Галай, Т.В. Лашук, М.А. Черкас. – Минск: ТетраСистемс, 2007. – 368 с.
12. Шевцова, В.А. Практика устной и письменной речи.Немецкий язык: учебное пособие / В.А. Шевцова, Р.А. Павлинский, Т.П. Бахун. - Минск: вышэйшая школа, 2020. - 192 с.
13. Шишкова Л.В., О.А. Бибин. Вводный фонетический курс немецкого языка. — СПб., 2002.
14. Щербакова, Л. Г. Praktische deutsche Phonetik / Л. Г. Щербакова. – Минск : ТетраСистемс, 2008. – 224 с.
15. Duden. Das Aussprachewörterbuch. 7. Auflage. — Institut für deutsche Sprache in Mannheim, 2015.
16. Phonetik aktuell : Kopiervorlagen [электронный ресурс] / Gerhard J. S. Bunk. – Режим доступа : <https://cloud.mail.ru/public/3ttg/fBhkJdXJQ>